Ce document est conservé aux Archives de la Ville de Bruxelles

Dit document is bewaard bij het Archief van de Stad Brussel

Archives de la Ville de Bruxelles
Rue des Tanneurs 65
1000 Bruxelles

Tél : 00 32 2 279 53 20

archives@brucity.be
https://archives.bruxelles.be

Archief van de Stad Brussel
Huidevettersstraat 65
1000 Brussel

Telefoon: 00 32 2 279 53 20

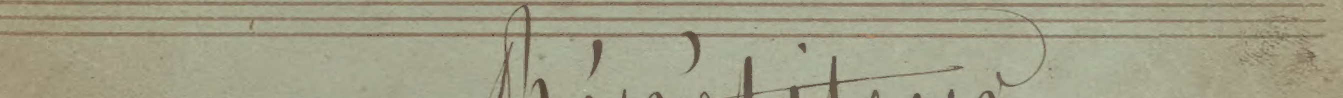
archief@brucity.be
https://archief.brussel.be

Gentil Bernard

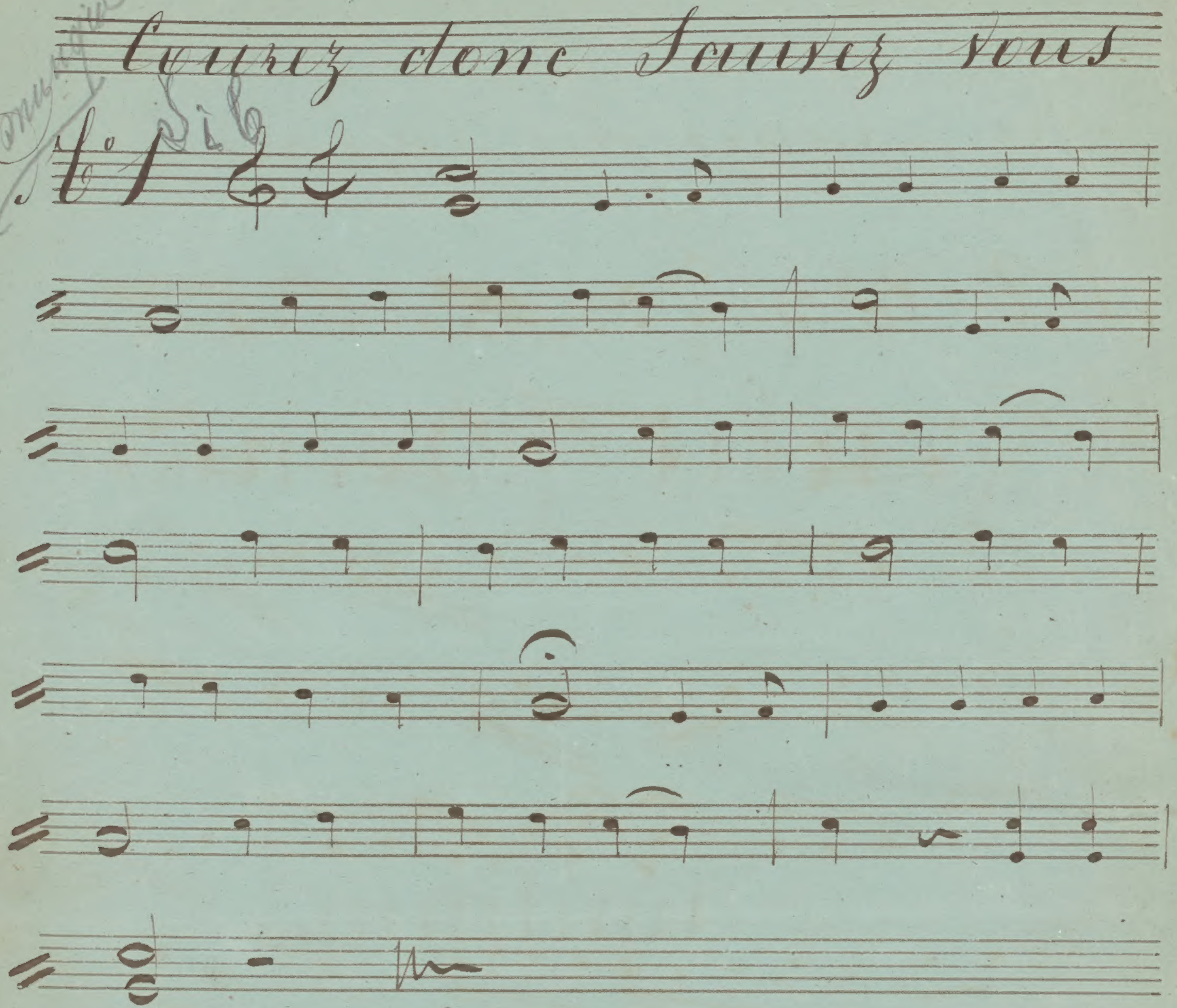
janvier 1846

par Dumanoir et Clairville

Répétiteur



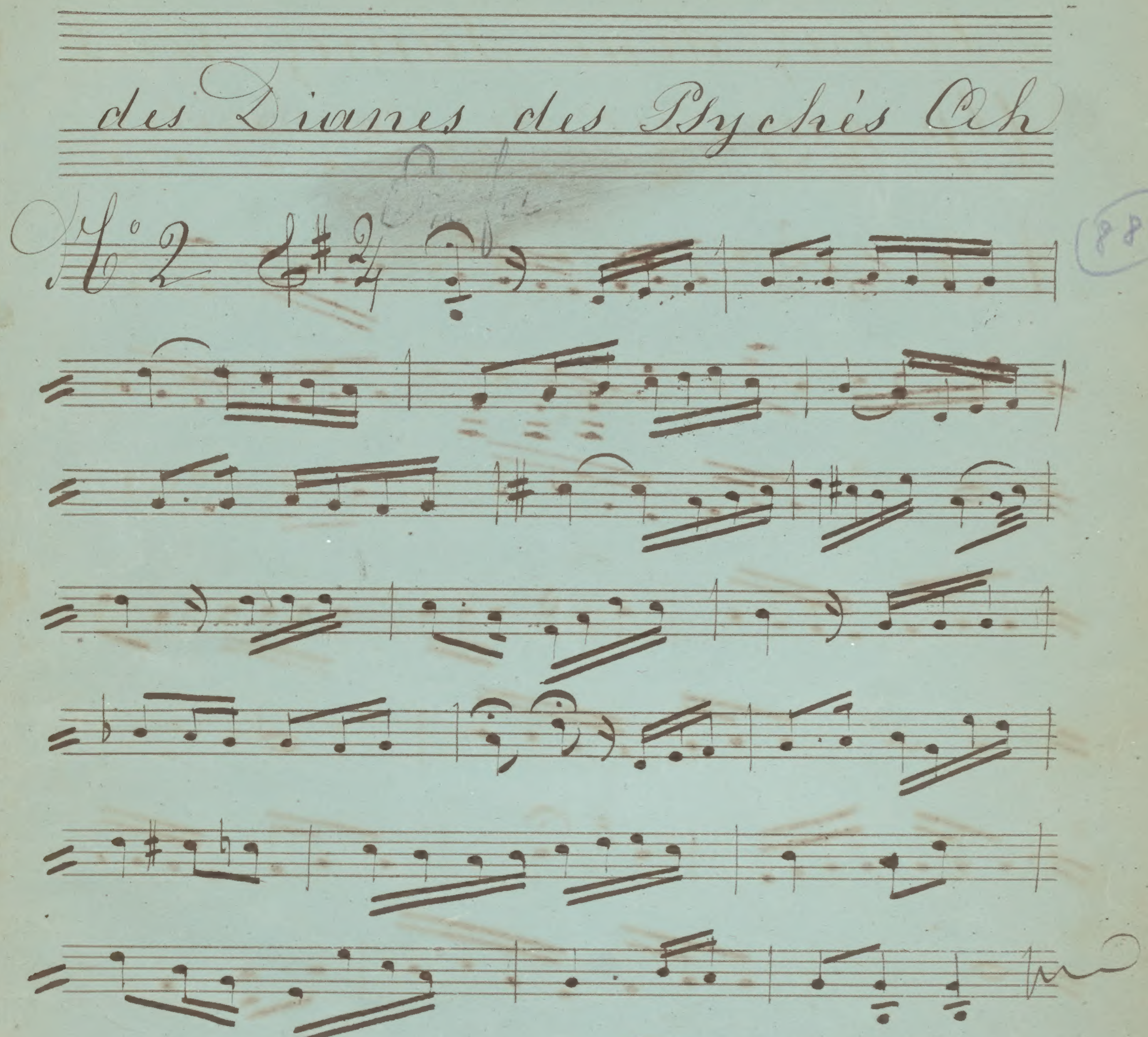
Un baiser Diane 3 heures feuille



1re Représentation le 18 avril 1846
2e " le 19 "
3e " le 23 "
4e " le 26 "
5e " 3 Mai "

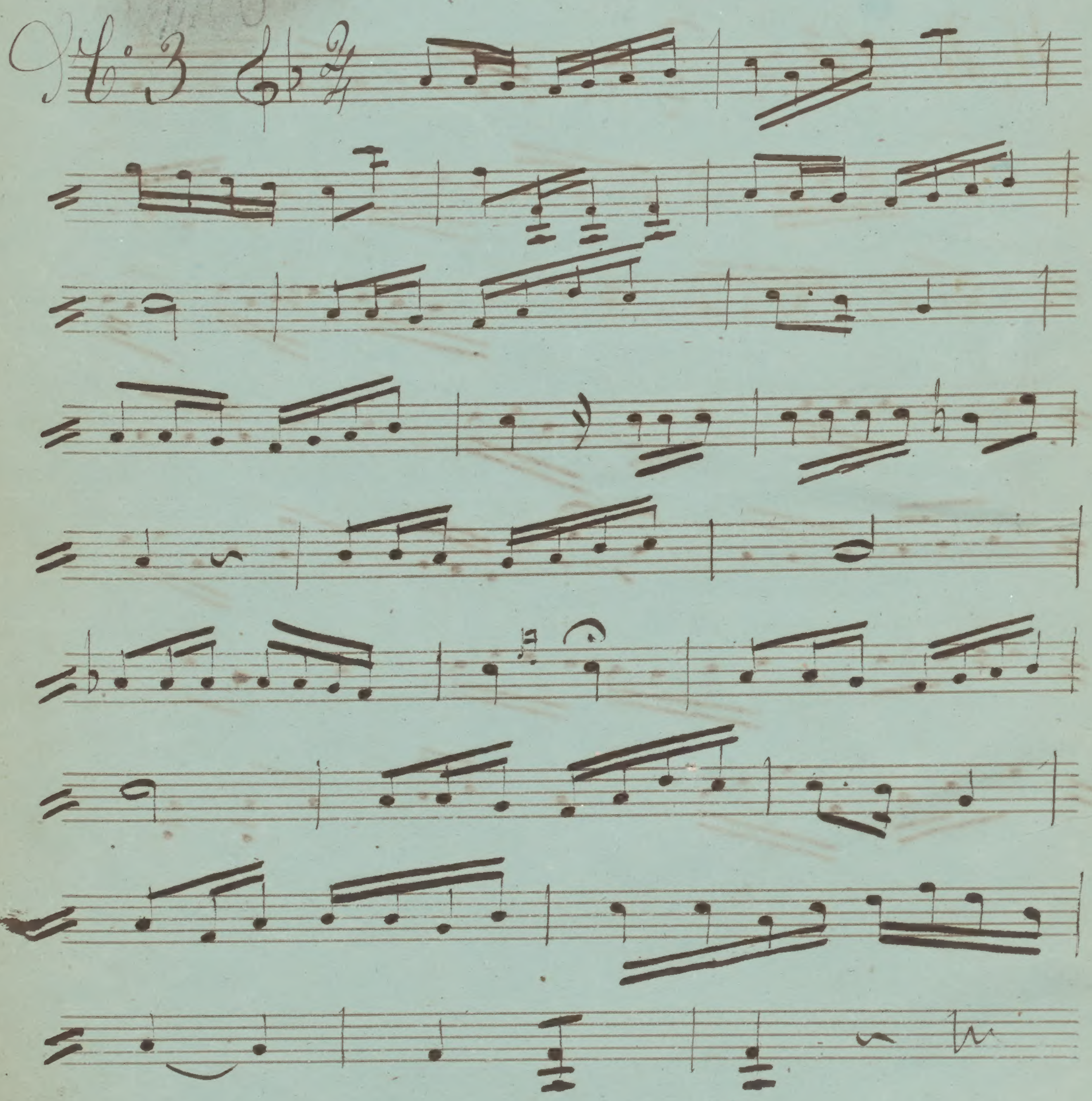
Enfin me voilà dans le boudoir la 2e année

888



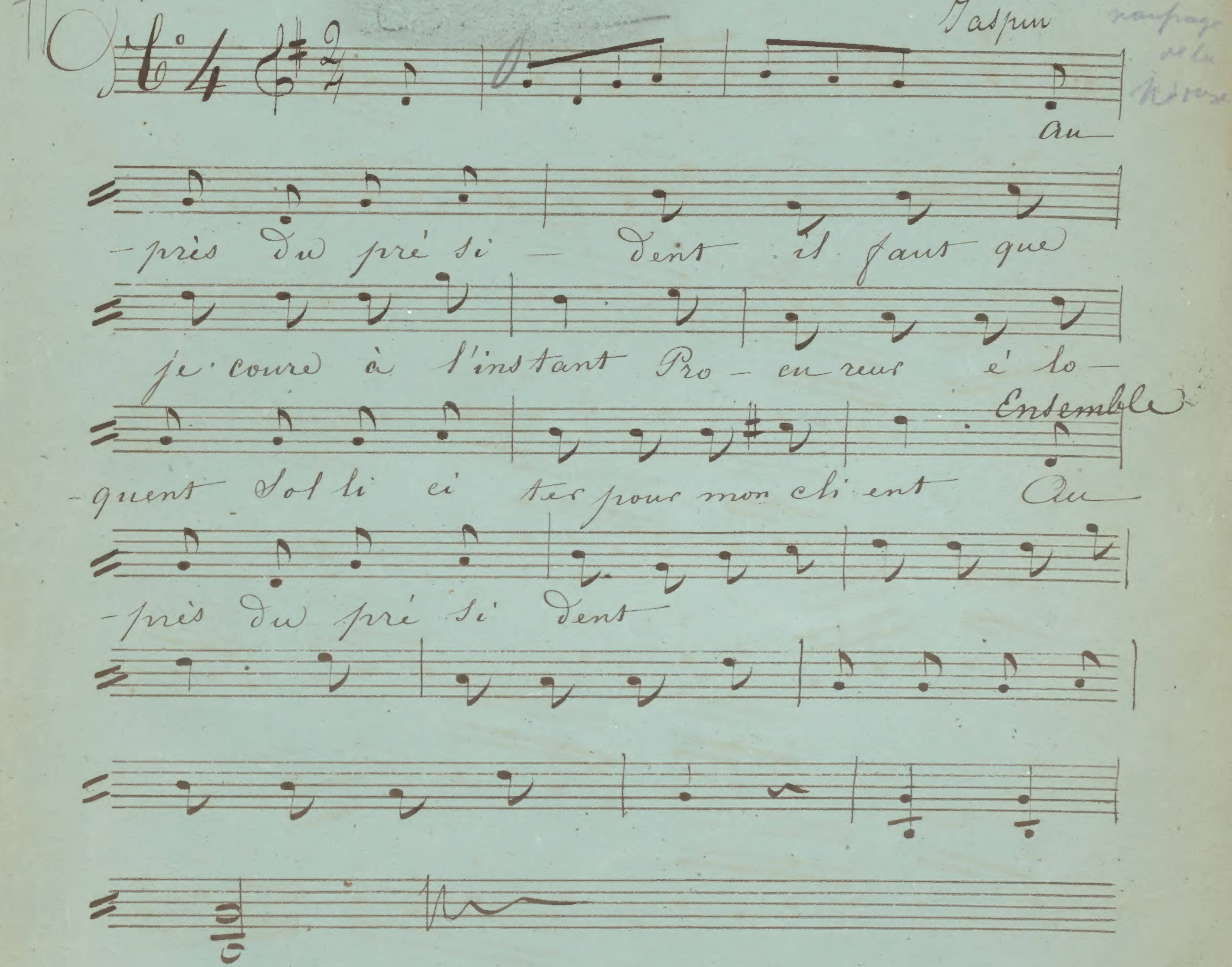
Si vous l'aviez vue alors — Létrières

Un quartier de sa rente



Qui me resiste encore

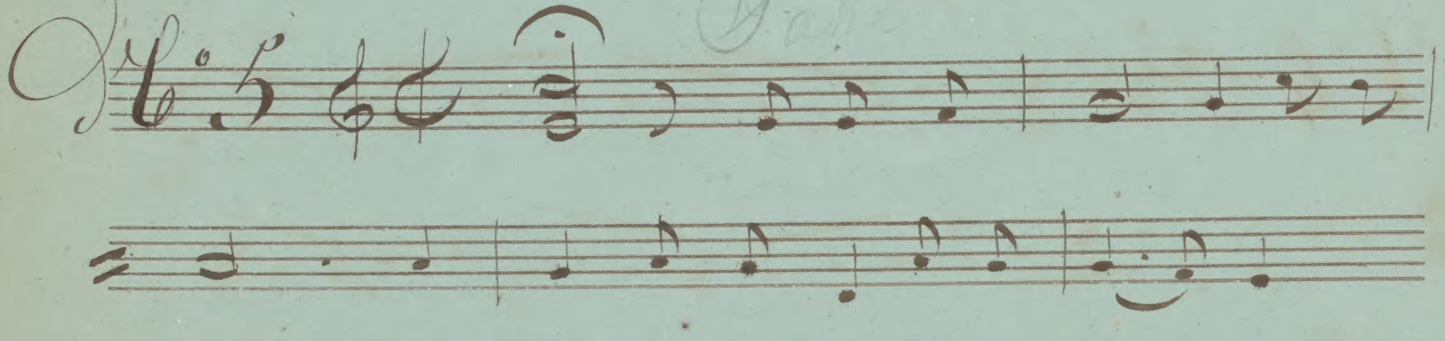
Dans le ballet Mr le 1er president



Et encore une femme

Voilà où j'en suis

N° 5

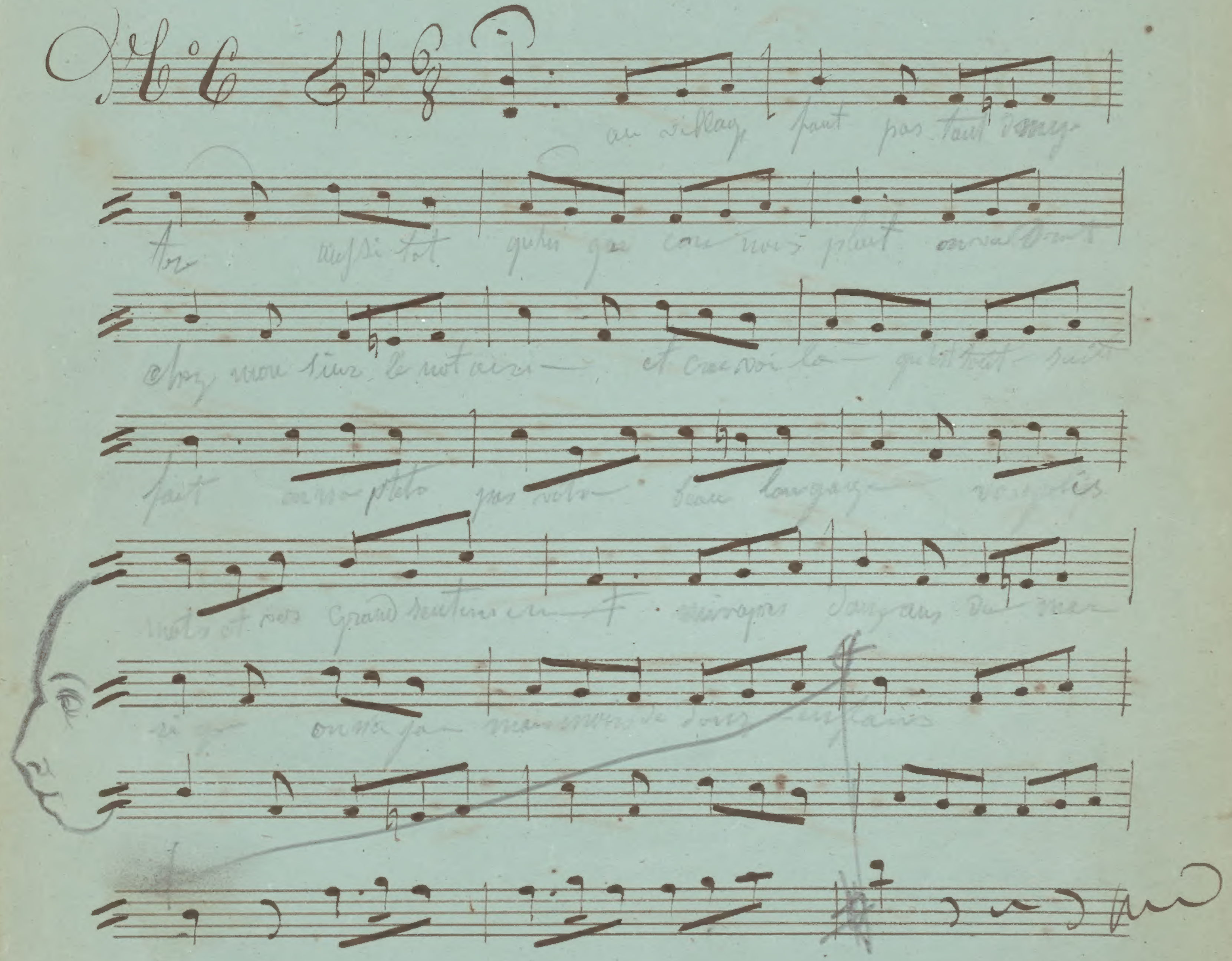


Des cornets avec l'art d'aimer

La 2e année

On n'y entend rien à Noisy le Sec

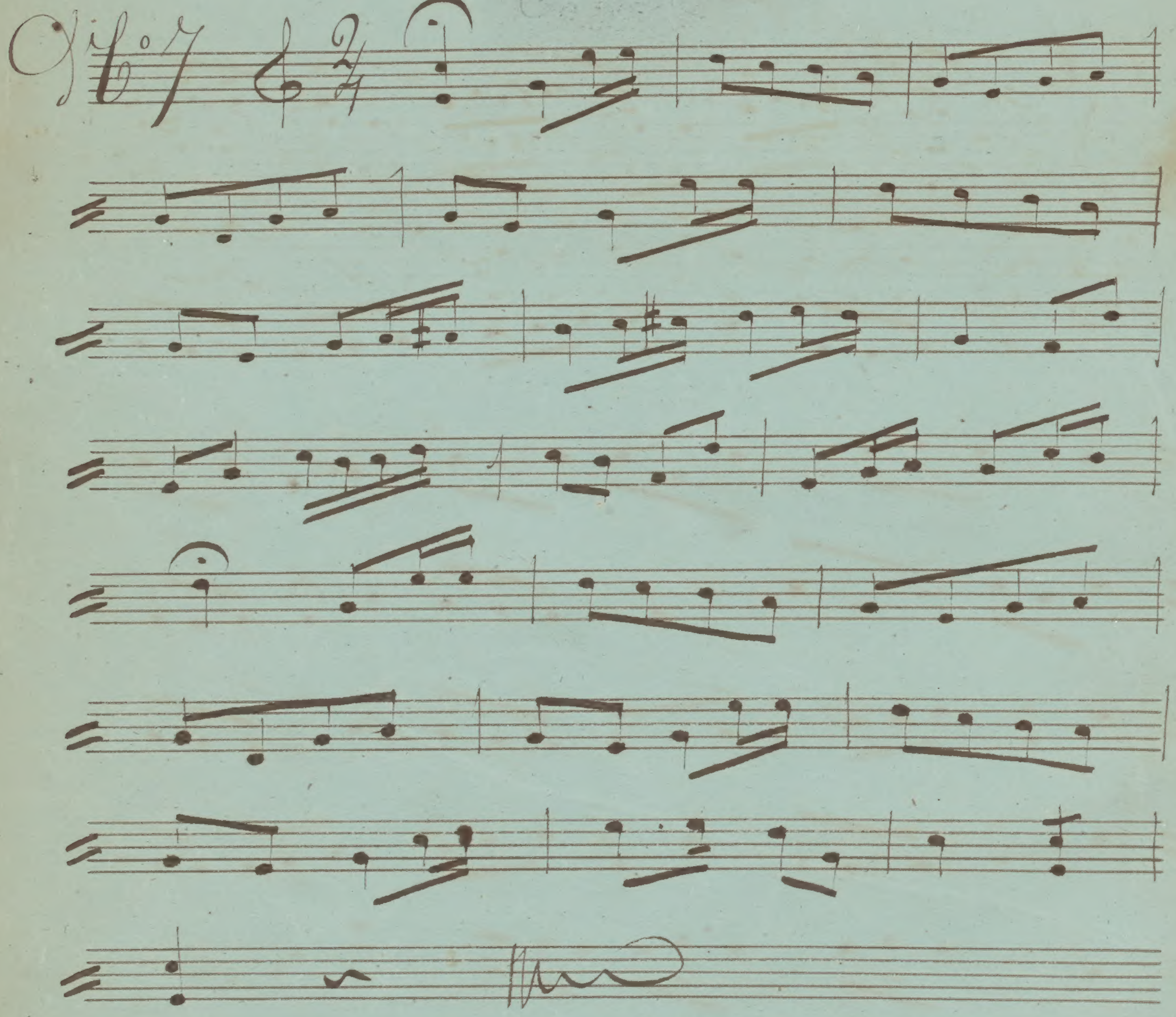
N° 6



Tu veux ton sou

Létorières

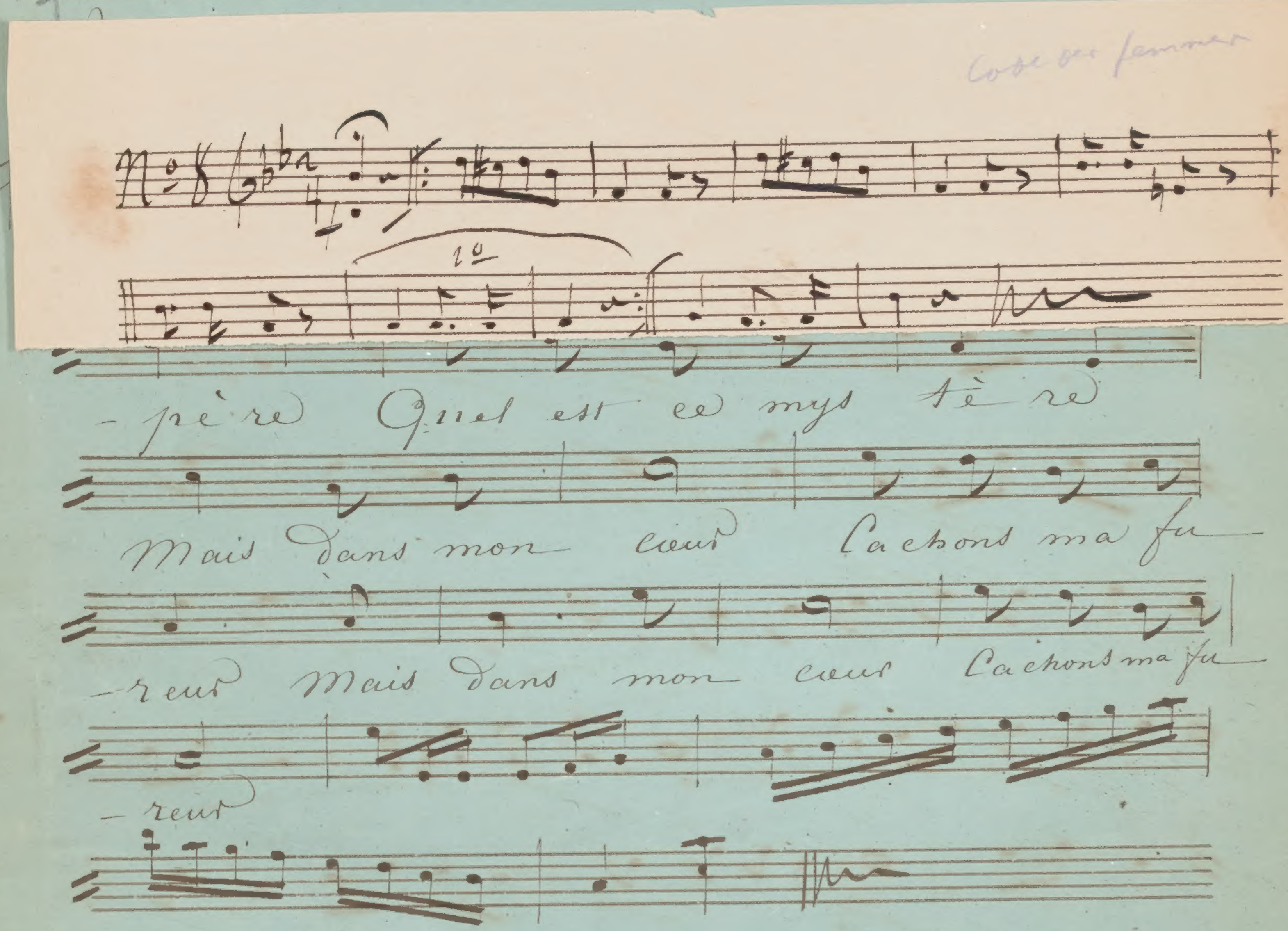
Je veux faire honneur à mes affaires



Vous Sortez Mr

feuille

Le faux recteur oh c'est hideux

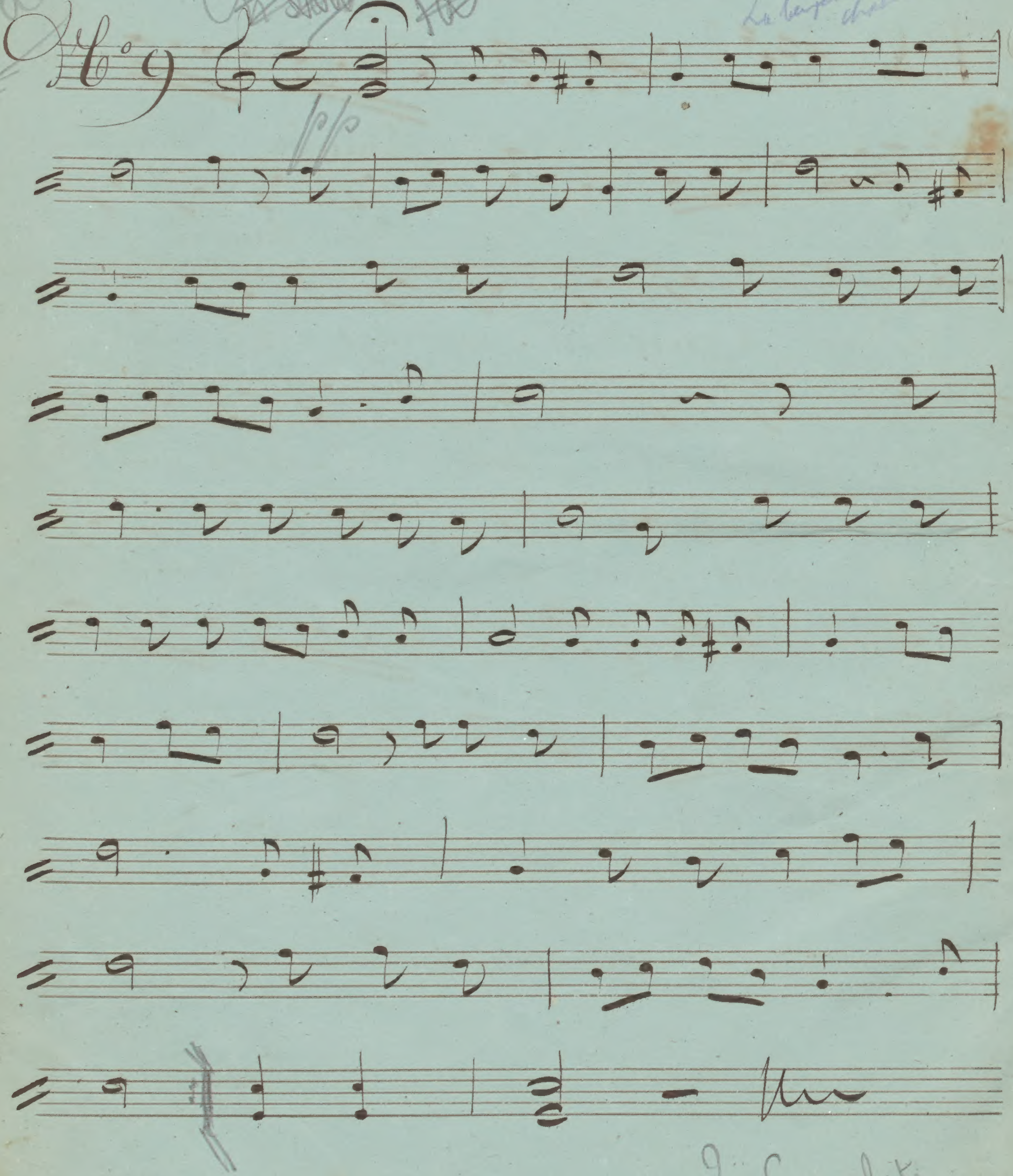


il n'y a pas de mal à ça

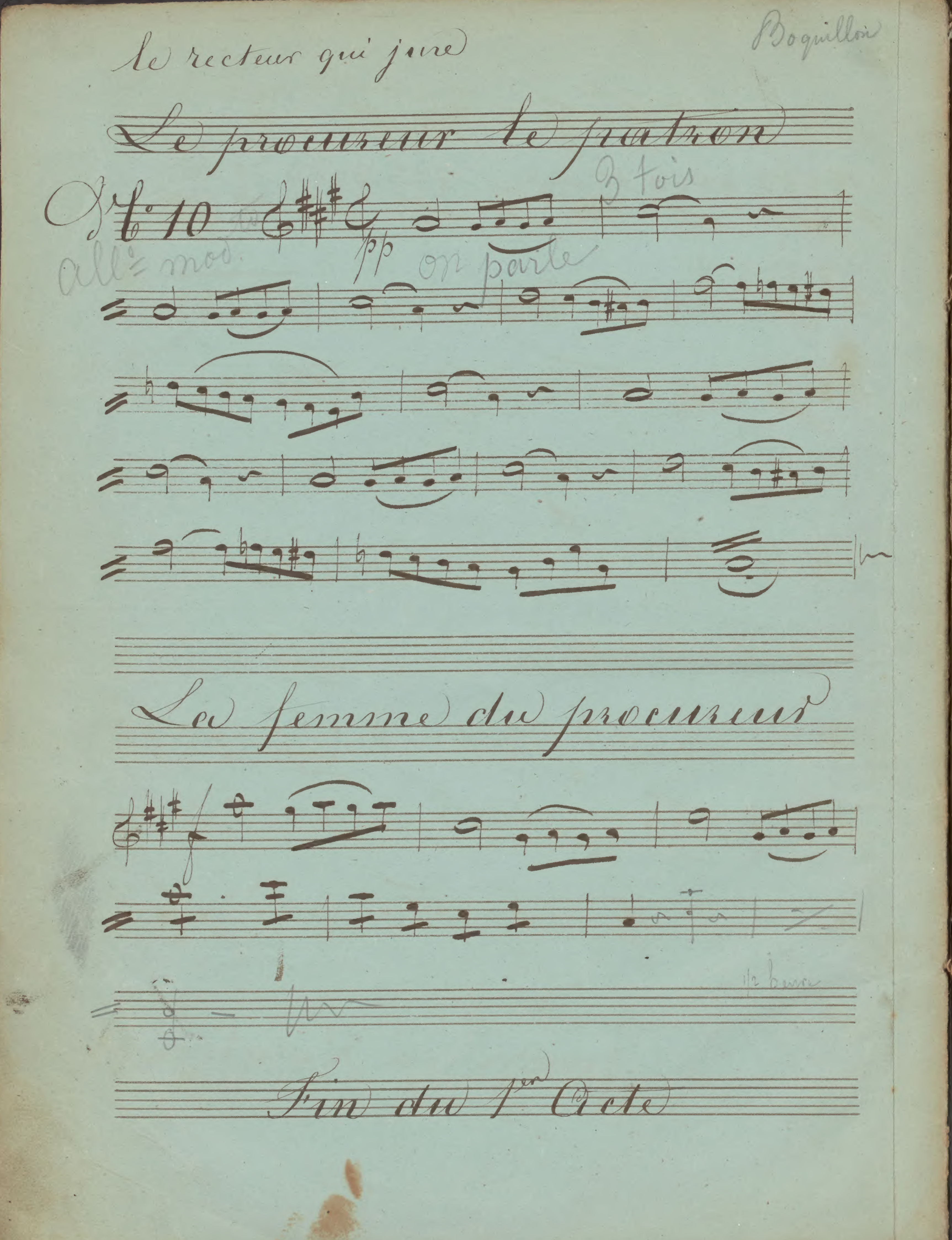
la Bergère chatel
page 250

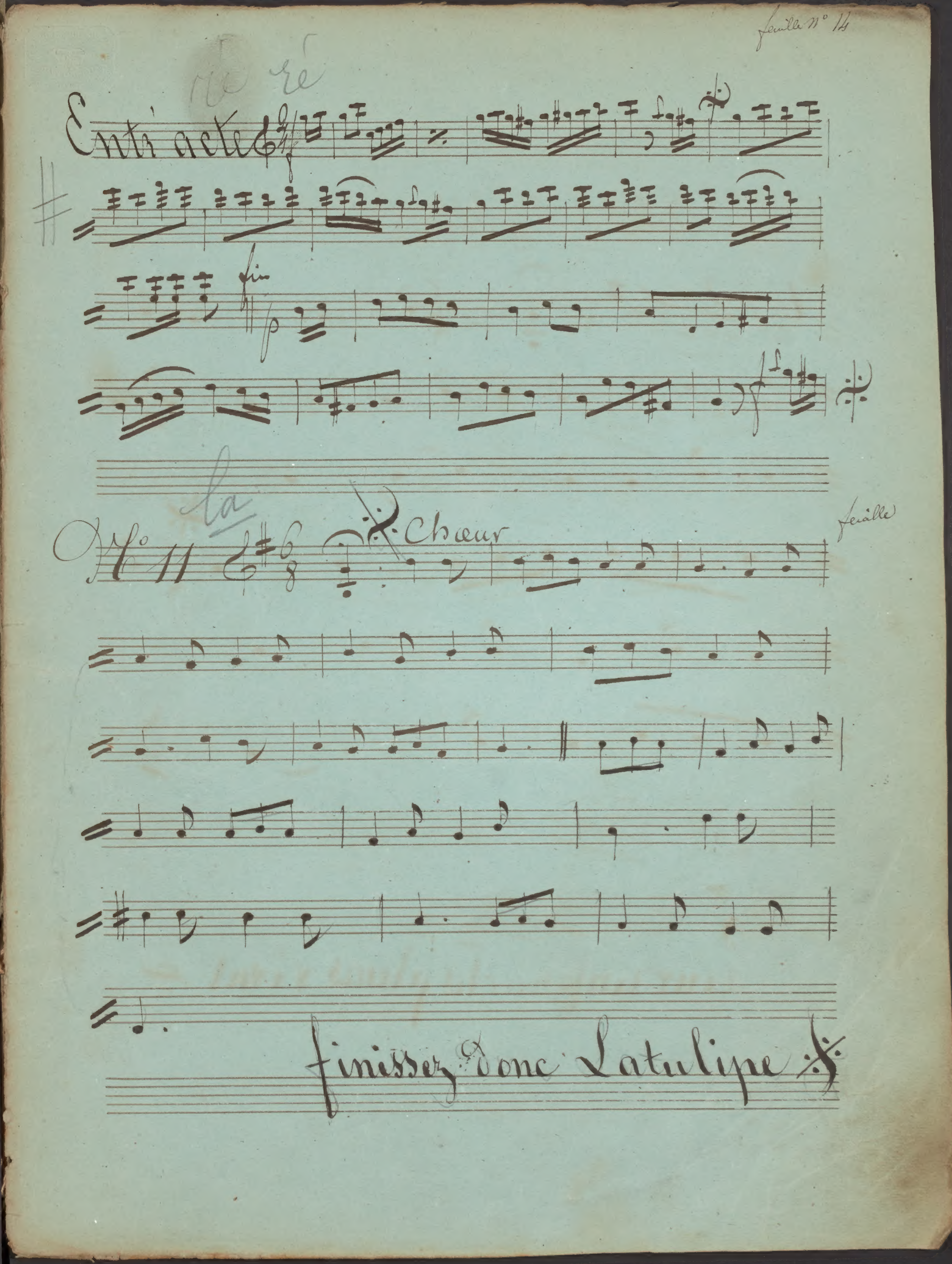
un accord pour com
et 3 pour finir

cet amour vous est il venu comment



2 Couplets


le recteur qui jure
Boquillon
Le procureur le patron
N° 10
3 fois
All.o mod.
pp
on parle
La femme du procureur
1/2 barre
Fin du 1er Acte

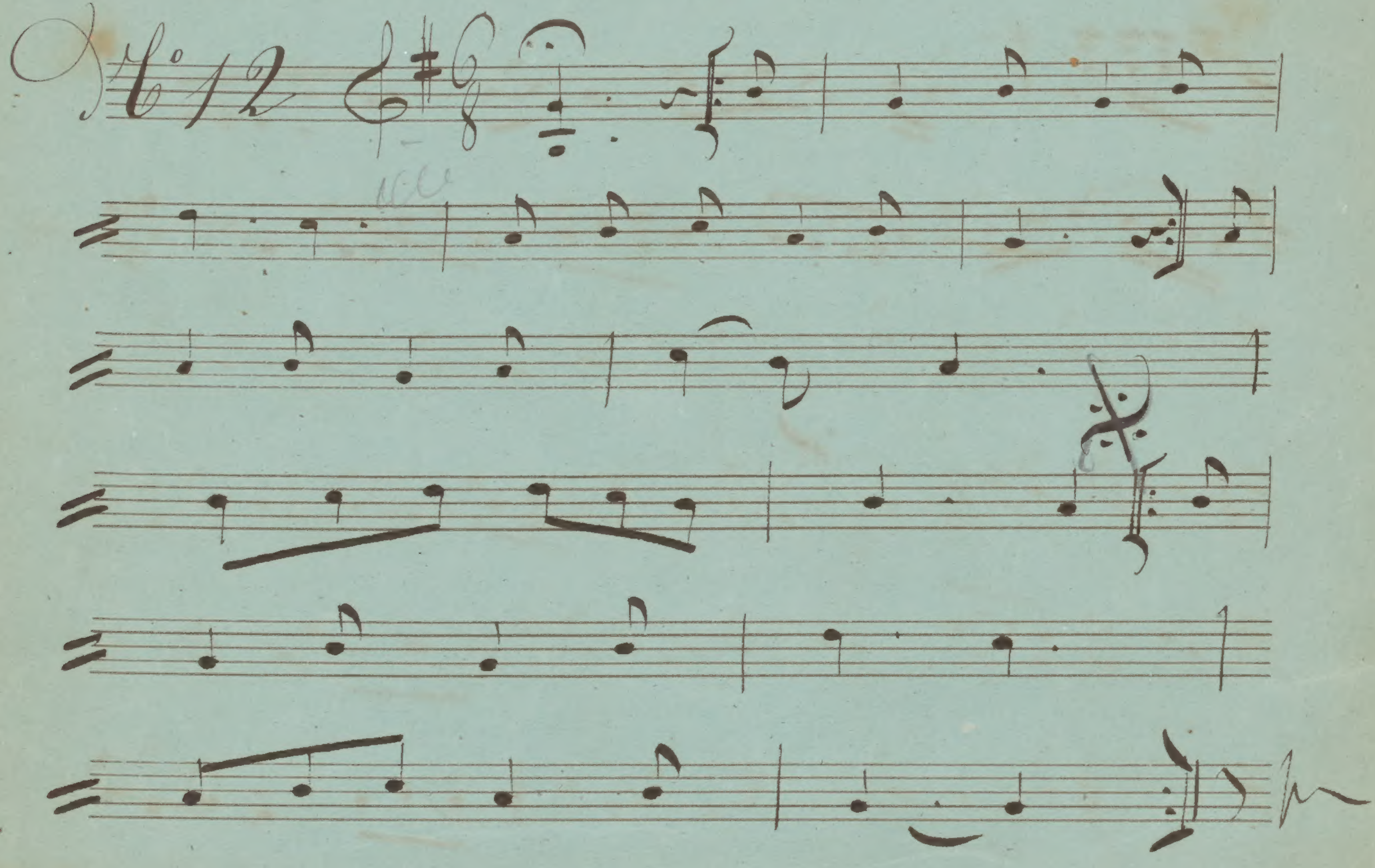

feuille n° 14
ré
Entr'acte
fin
la
N° 11
Chœur
feuille
finissez donc Latulipe

Serait il susceptible aux enfans de Mars

Alors qu'est ce que t'avais donc

Vert Vert 12

No 12



Pour renfoncer les pleurs v'ivat

une fois

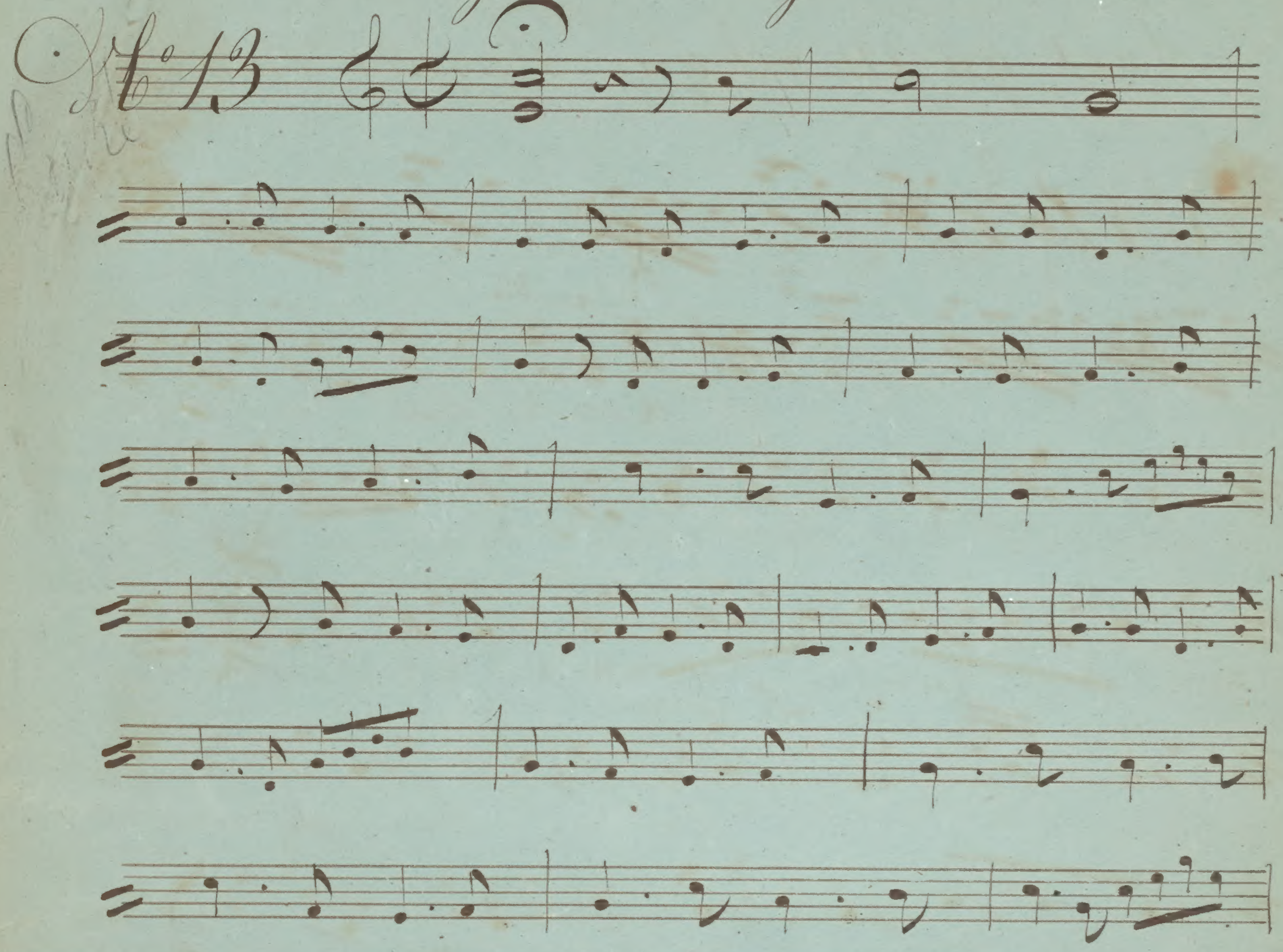
aux fiançailles de Larissole

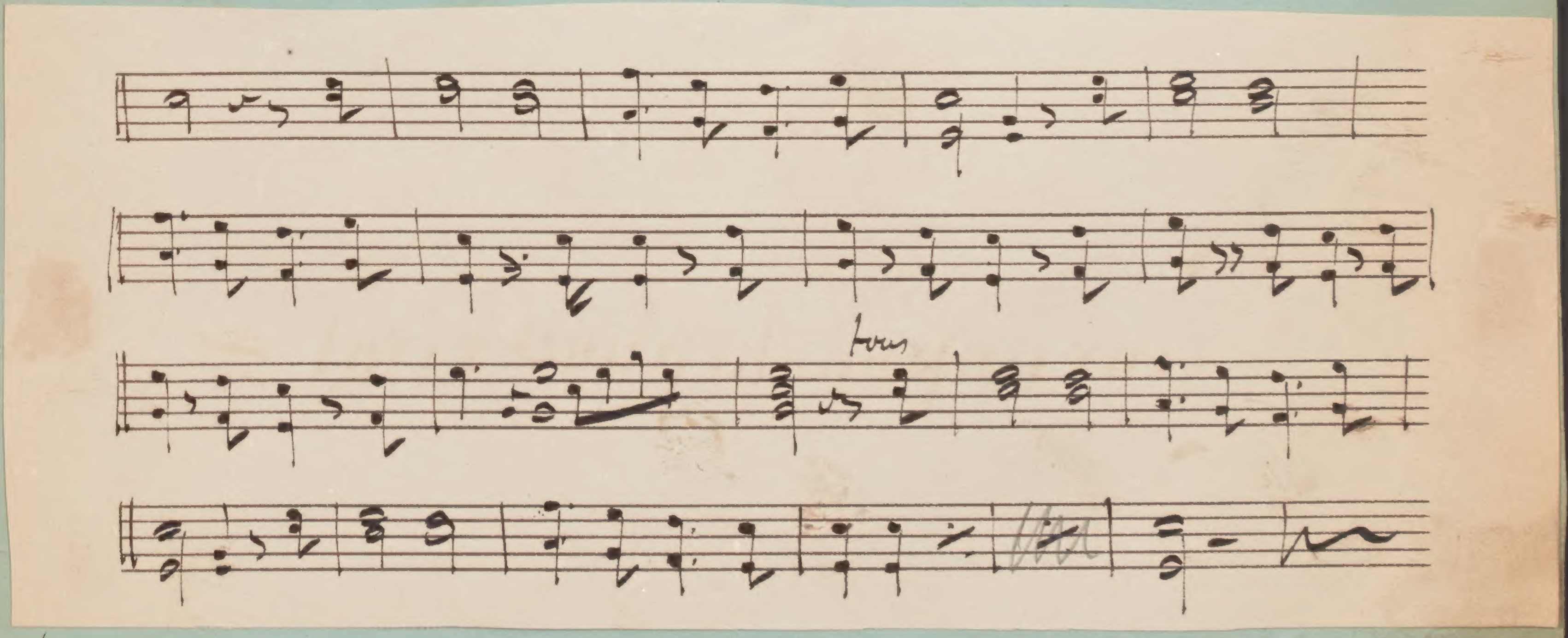
Mad. Gregoire 19

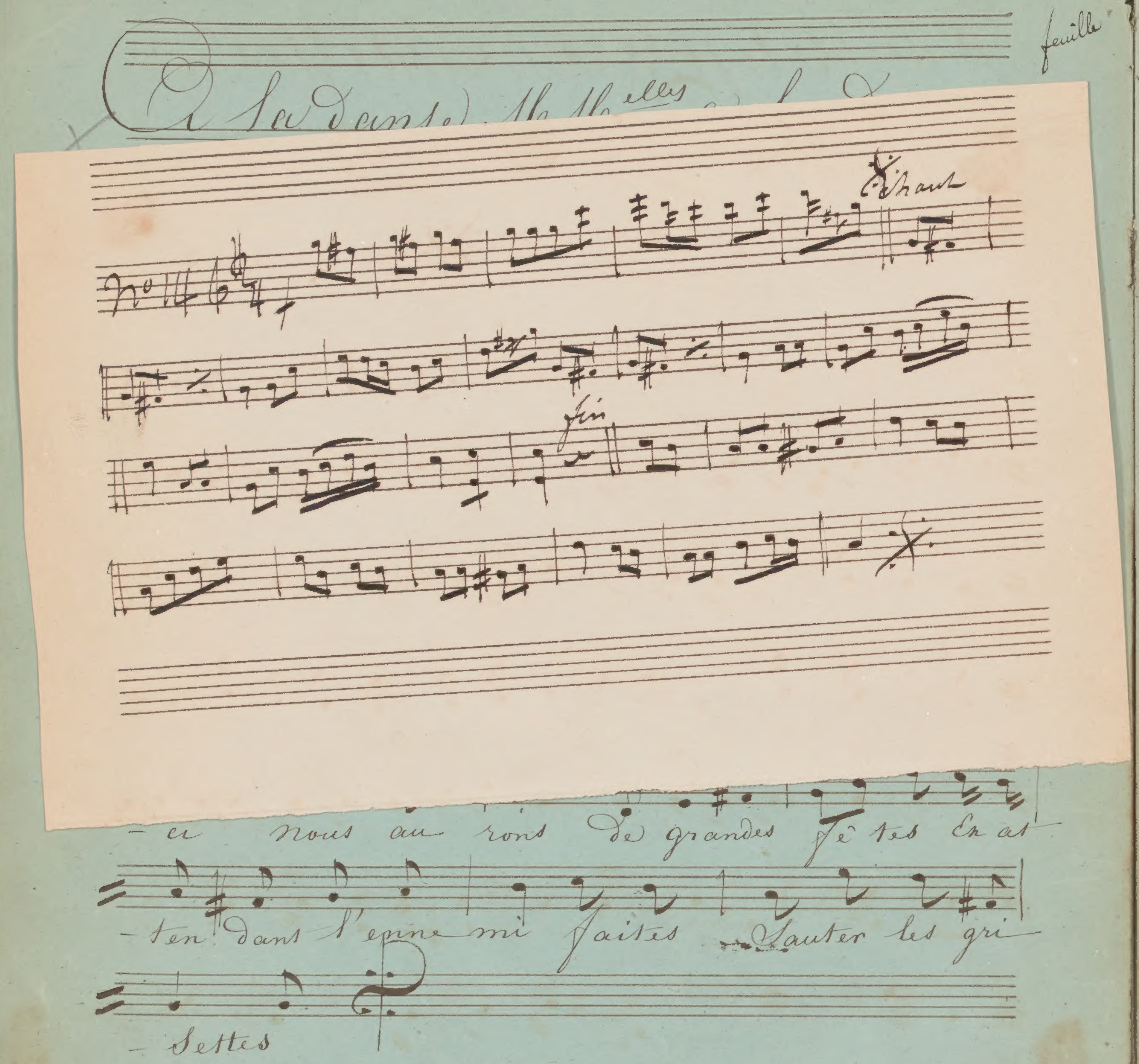
Coupure a a

Oh les jolies grisettes

No 13

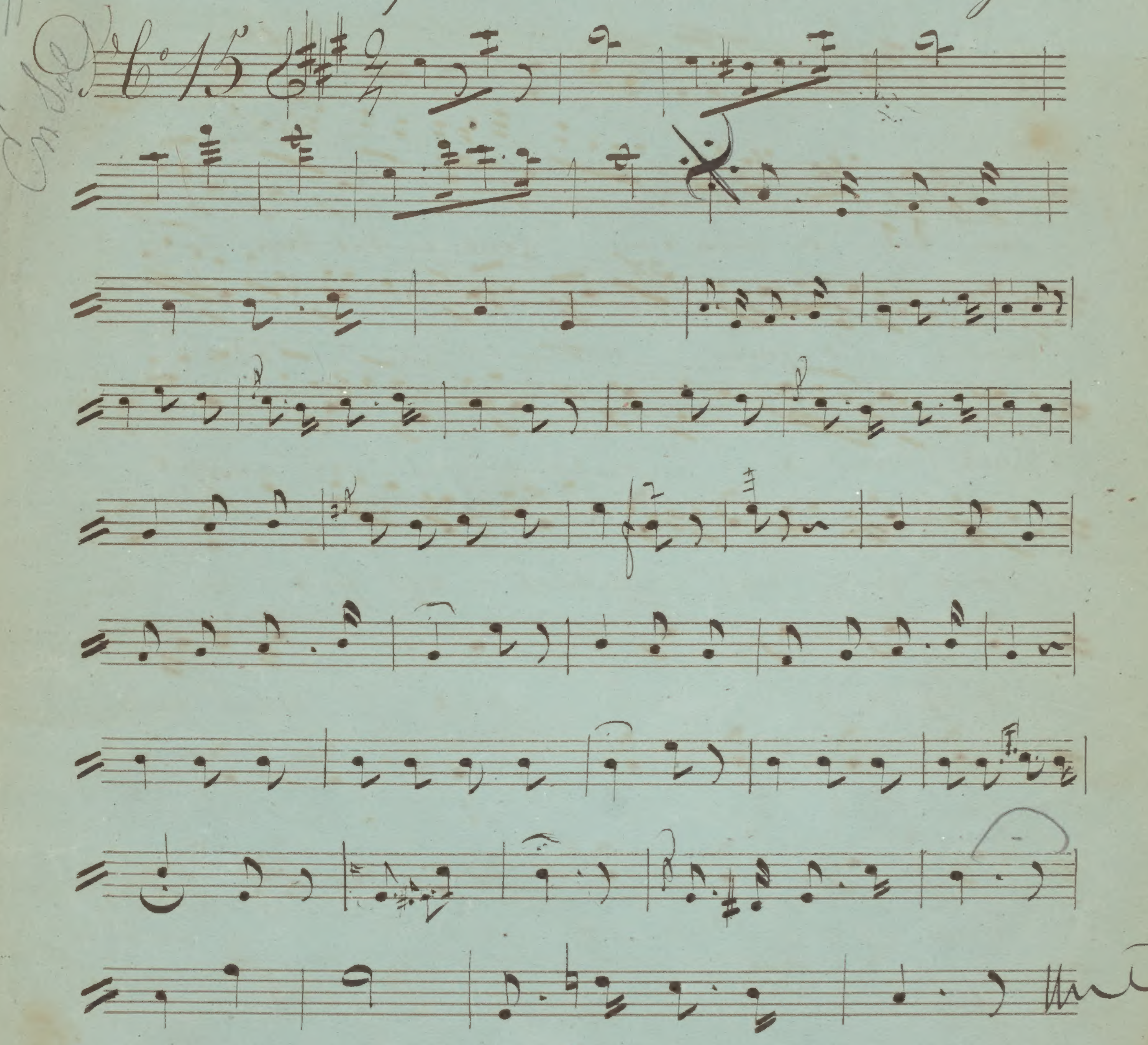






Je vous regardais comme ça

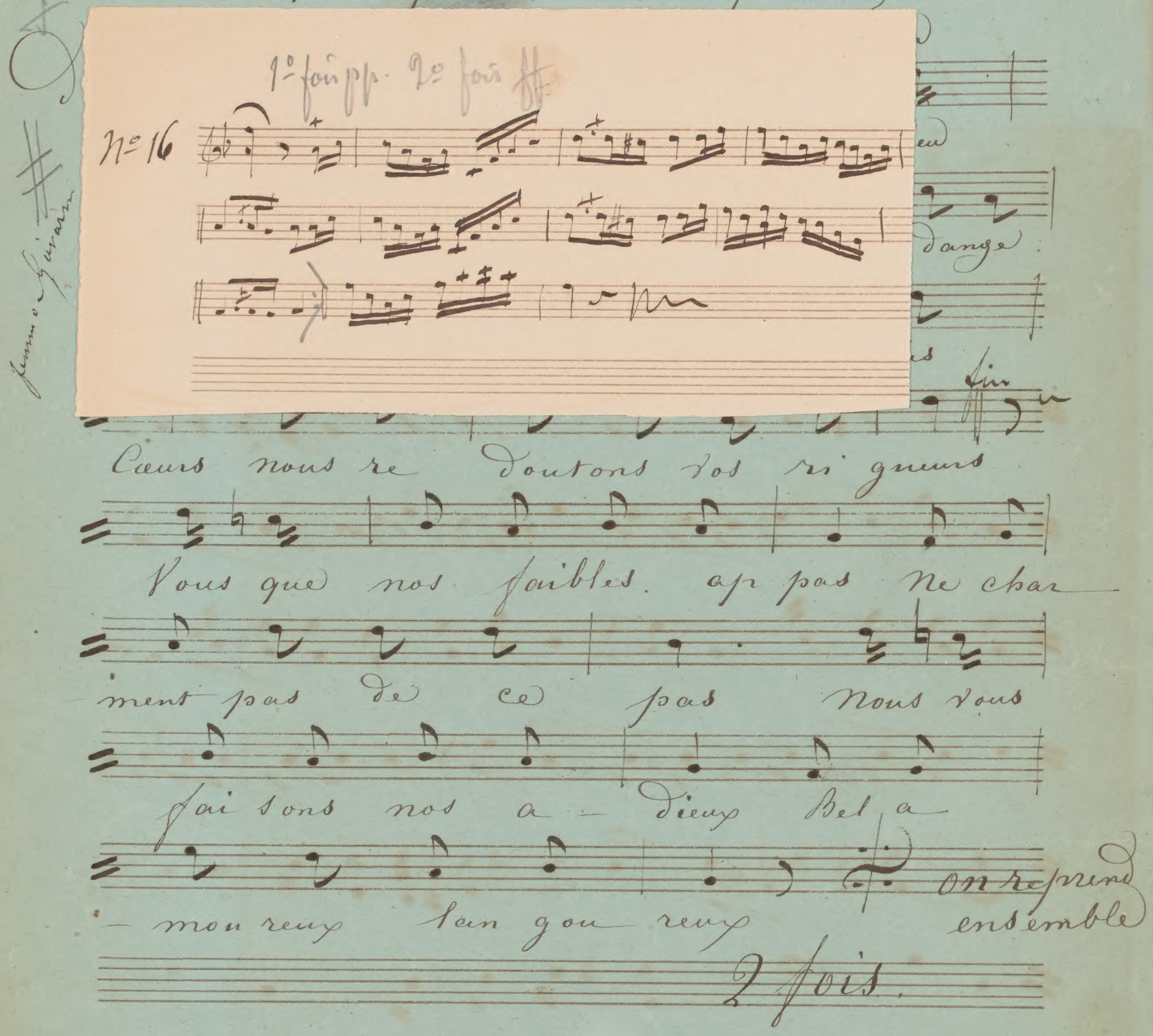
~~Oh bons pères Jésuites de Lyon~~



~~Petit imbécile 2d couplet~~

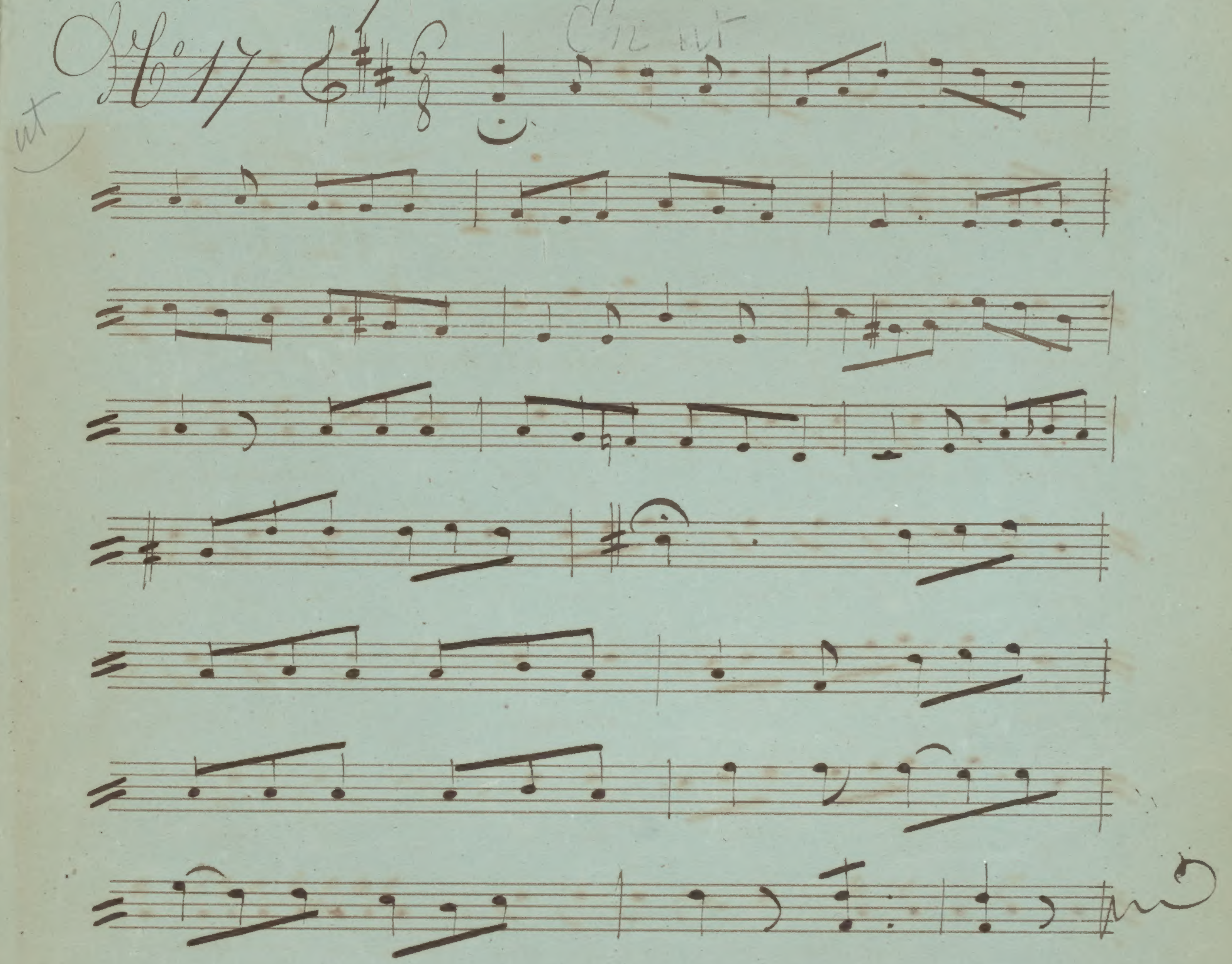
Je n'ai pas pu raccoler un chat — le bal d'enfans

~~Celui là que voilà qui est là~~



C'est Latulipe — L'homme blasé

~~Dites plutôt Camarade~~



I

888

Gentil-Bernard ou l'art d'aimer – comédie en 5 actes mêlée de couplets par Dumanoir et Clairville représentée la 1re fois à Paris sur le théâtre des Variétés le 16-3-1846

Bibl. royale – Fonds Fétis – no 1589-XLIX-2

no 1034-I-41

no 996-I-85.

~~[illegible]~~

air du Piège – Je m'oubliais à contempler / Une bacchante à l'œil brillant d'ivresse / Quand soudain j'entendis parler / Du temple c'était la déesse / Eh! quoi monsieur vous vous extasiez / La collection est jolie / Lui répondis-je et vous seul pourriez / Faire un tort à votre galerie.

air du Naufrage de la Méduse

Auprès du président / il faut que je coure à l'instant / Procureur éloquent / solliciter pour mon client /

II – Auprès du président / Monsieur rendez-vous à l'instant / Et soyez éloquent / En plaidant pour votre client.

III – Quand le roi il se rend / auprès d'un joli président / il doit être éloquent / Car c'est lui même qui il répond.

air: Je sais attacher des rubans

J'ai décrit bien des secrets / Mais il en reste que j'ignore / Ô toi pour qui seul j'écrirais / Viens ange inconnue que j'adore / Oui je sens au fond de mon cœur / qu'il me faudrait le patronage / D'un joli collaborateur / afin d'achever mon ouvrage / il me faudrait un collaborateur / afin d'achever mon ouvrage.

air: Final du Code des femmes

Je saurai / j'espère / Quel est ce mystère / Mais dans mon cœur / Cachons ma fureur / Je saurai j'espère / Quel est ce mystère / Malheur, malheur / à son séducteur.

air de la Bergère châtelaine

Quand nous étions à la veillée / sans qu'il s'en doutât Dieu merci / j'admirais sa mine éveillée / et son sourire si poli / alors mon trouble était extrême / ah ! voilà donc une femme qui m'aime / Cette leçon va me former / Elle m'enseigne l'art d'aimer / Une femme qui sait charmer / nous apprend vite l'art d'aimer.

II – J'ai beau combattre cette flamme / Et vos conseils et ma raison / Mais il est gentil... je suis femme / Et s'il restait ~~de la m~~ dans la maison / Mon mari malgré son mérite / serait... peut-être... mal loti / Ce qu'il serait fait m'alarmer / Je le mettrai dans l'art d'aimer / Mon cœur ne saurait vous blâmer / Rien ne peut défendre d'aimer.

air : vive vive la mère Camus

Vivent vivent les Porcherons / Pour bien rire et pour bien boire / Père Grégoire / Roi des lurons / Est le patron des Porcherons / Chantons le vin chantons l'amour / Chantons des refrains de guinguettes / Et faisons sauter tour à tour / Et les bouchons et les fillettes.

air : Elle aime à rire elle aime à boire

Mes amis nous avons la guerre / Et le régiment part demain / allons Fanchon mon verre est plein / Il faut aussi remplir ton verre / Répétons ce refrain si doux / Qu'avec Fanchon fera la gloire / Elle aime à rire elle aime à boire / Elle aime à chanter comme nous.

air : au refrain du tambourin C'est le bruit du tambourin / Là-bas la danse / Commence / Le crin crin / Le tambourin / Mettant les danseurs en train

II C'est le bruit du tambourin / Là-bas la danse commence / Sans moi mettez-vous en train / Je vais [illegible] vieux soudain (bis) / à l'étranger comme ici / Nous aurons de grandes fêtes / En attendant l'ennemi / Faites sauter les grisettes /

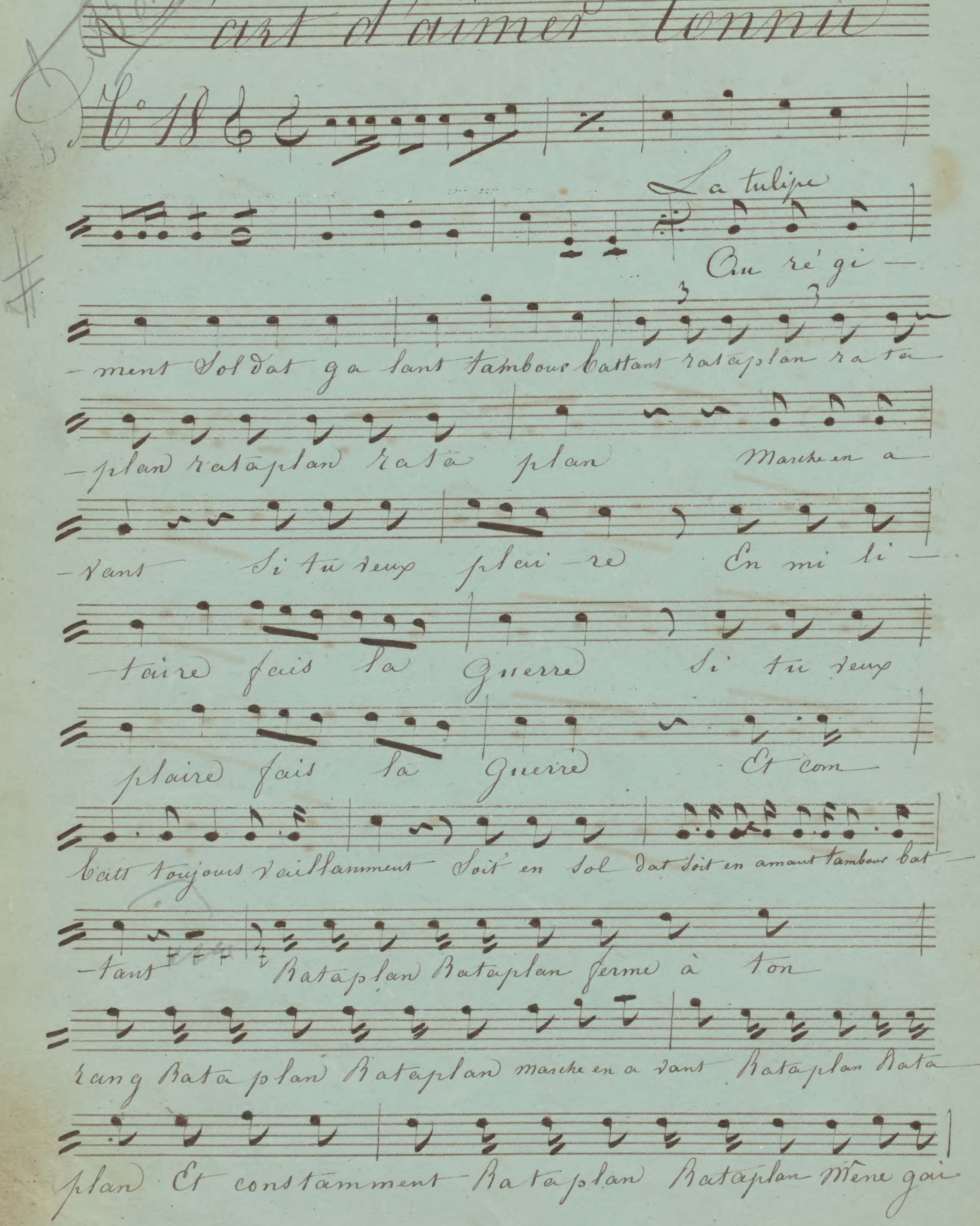
air « Fleurette »

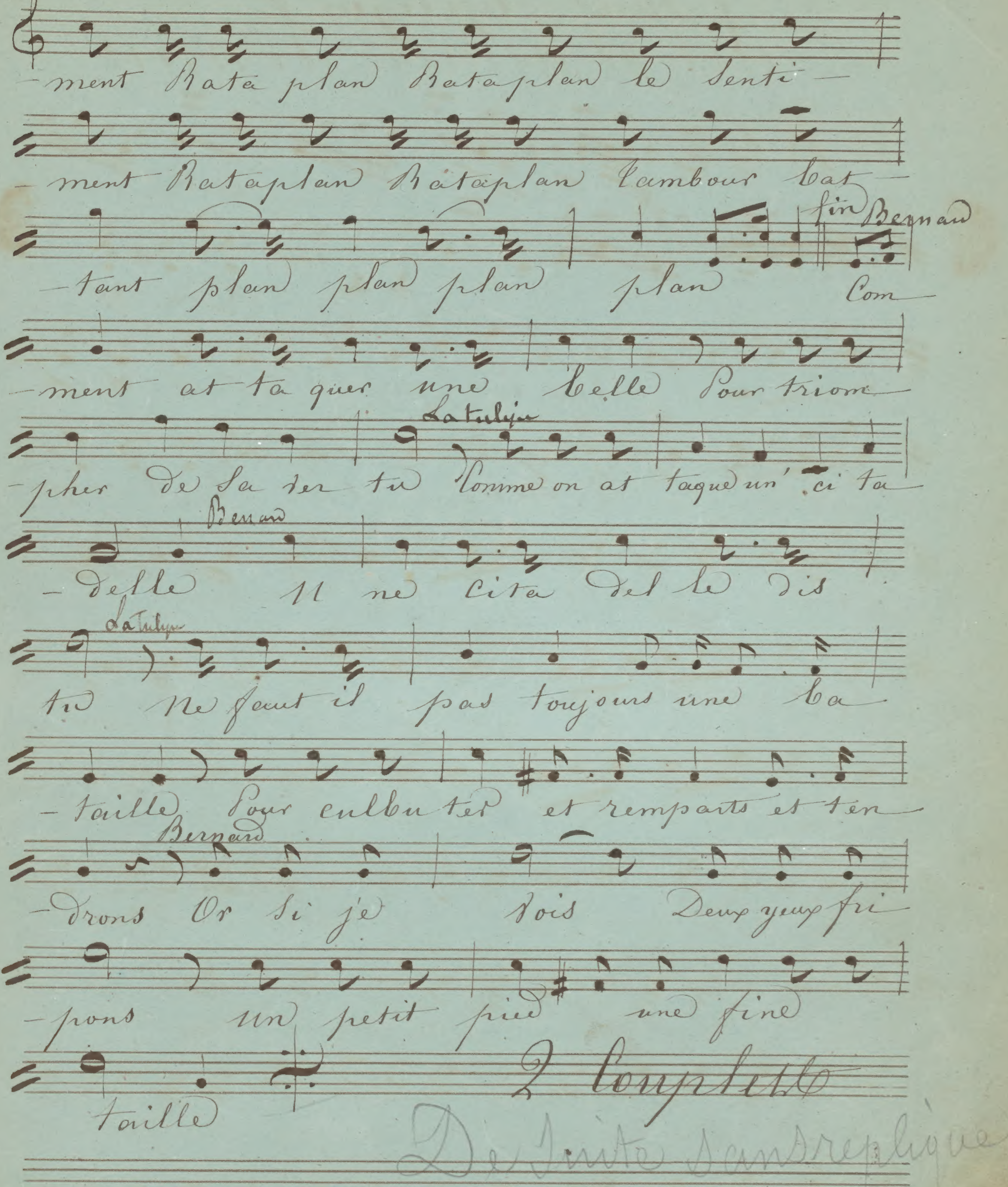
Je vous crois tout à fait sincère / Vous supporterez bon sujet / Mais pourtant l'amour avec fait à faire, à point nommé tout le contraire / De ce que la vertu voudrait, / Si j'étais préférable à elle / Dont je me suppose amoureux / Et si pour l'emporter sur elle / Je vous aimais.

II – Il a raison car en somme / En amour qu'est ce que cela / Franchement ça ne veut rien dire, il faut pour qu'un amant soupire / D'autres faveurs que celle là / Mon Dieu donnez moi ce courage / Pour vous offrir petit caprice / Un baiser, deux ou davantage / Si je présentais mon visage,

Je vais te presenter au Colonel — feuille

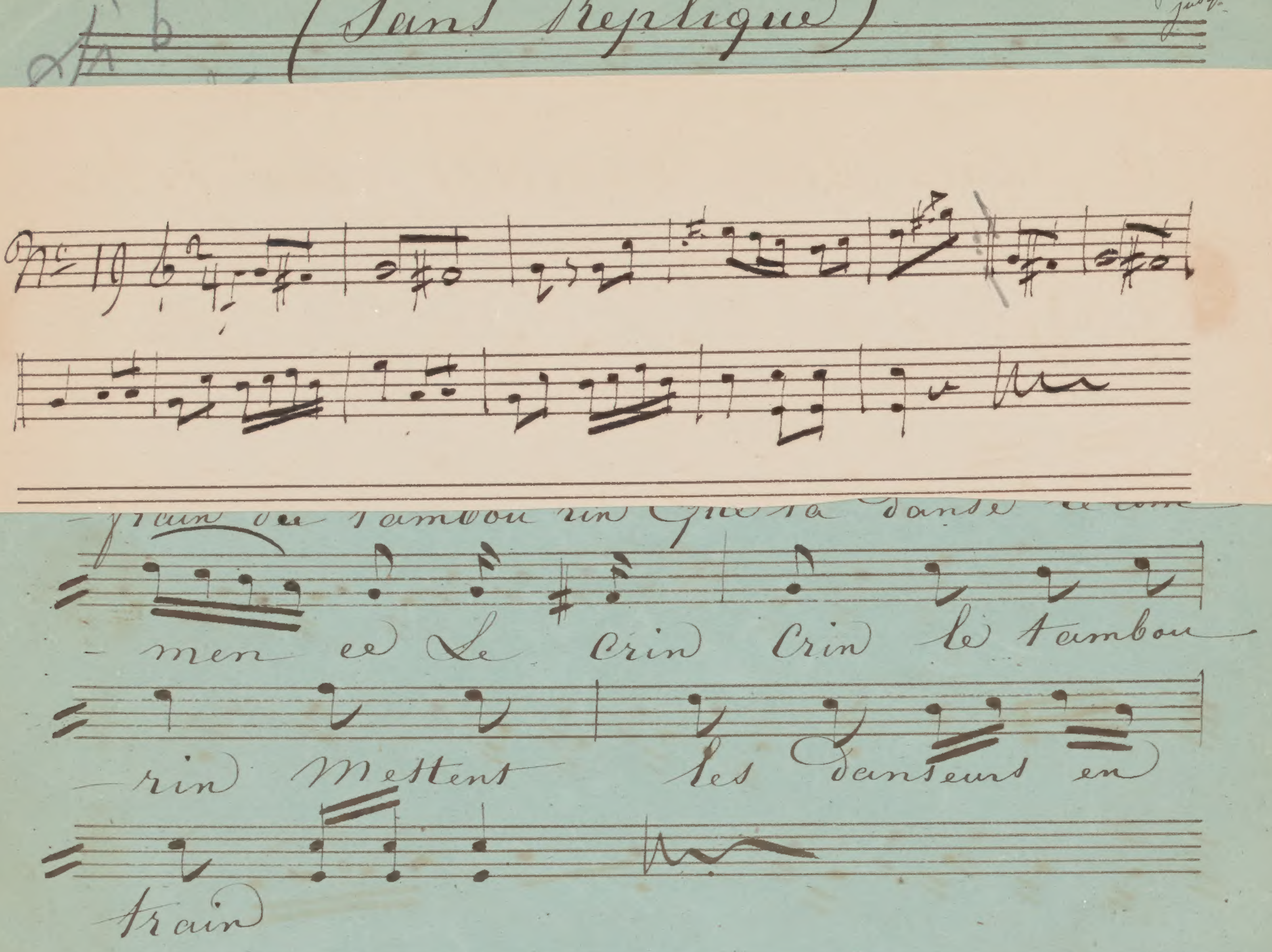
~~L'art d'aimer connu~~





(Sans Replique)

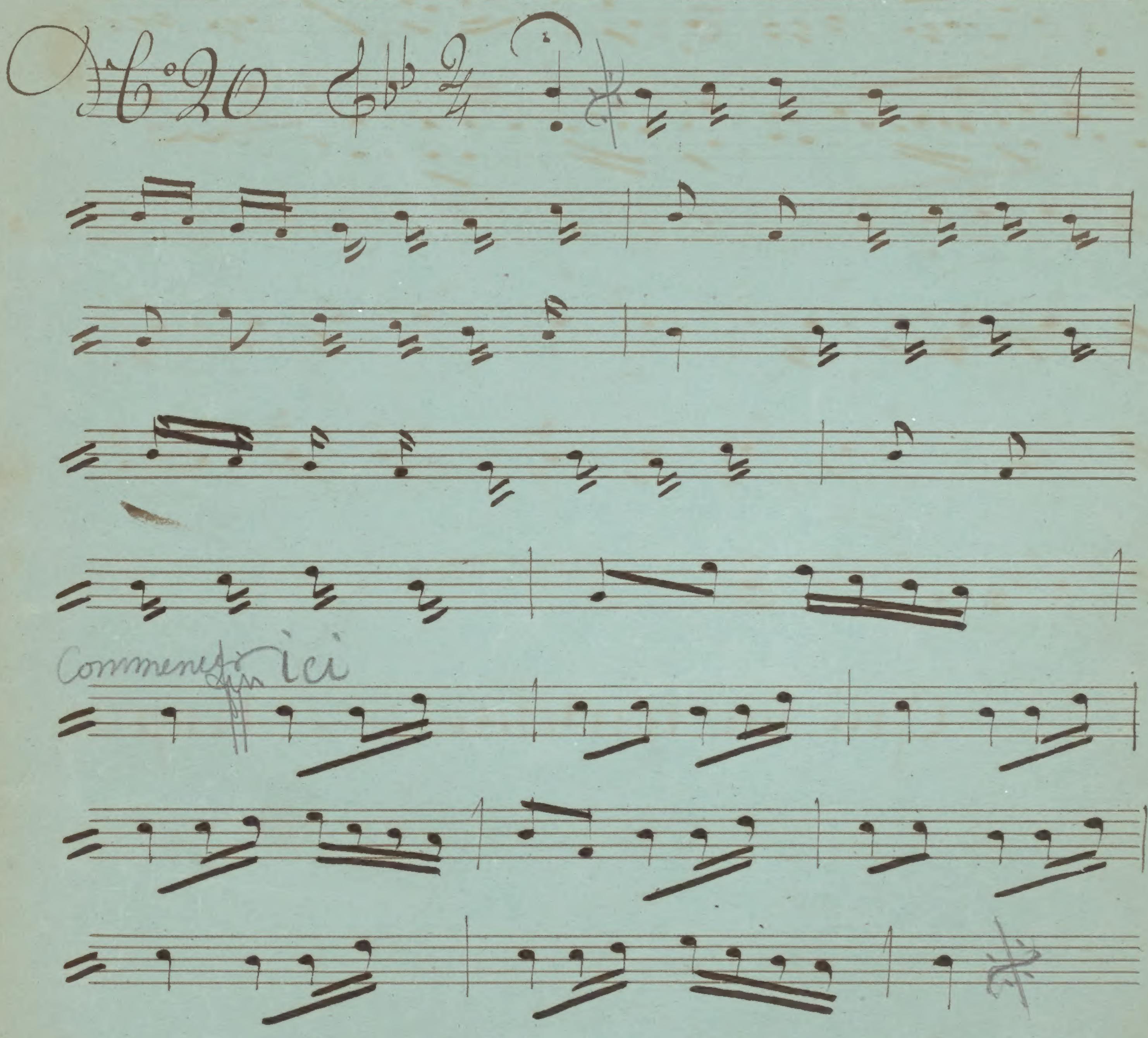
feuille No 14 jusqu'au mot fin



Les pénitents blancs.

Mr Latulipe n'est plus là

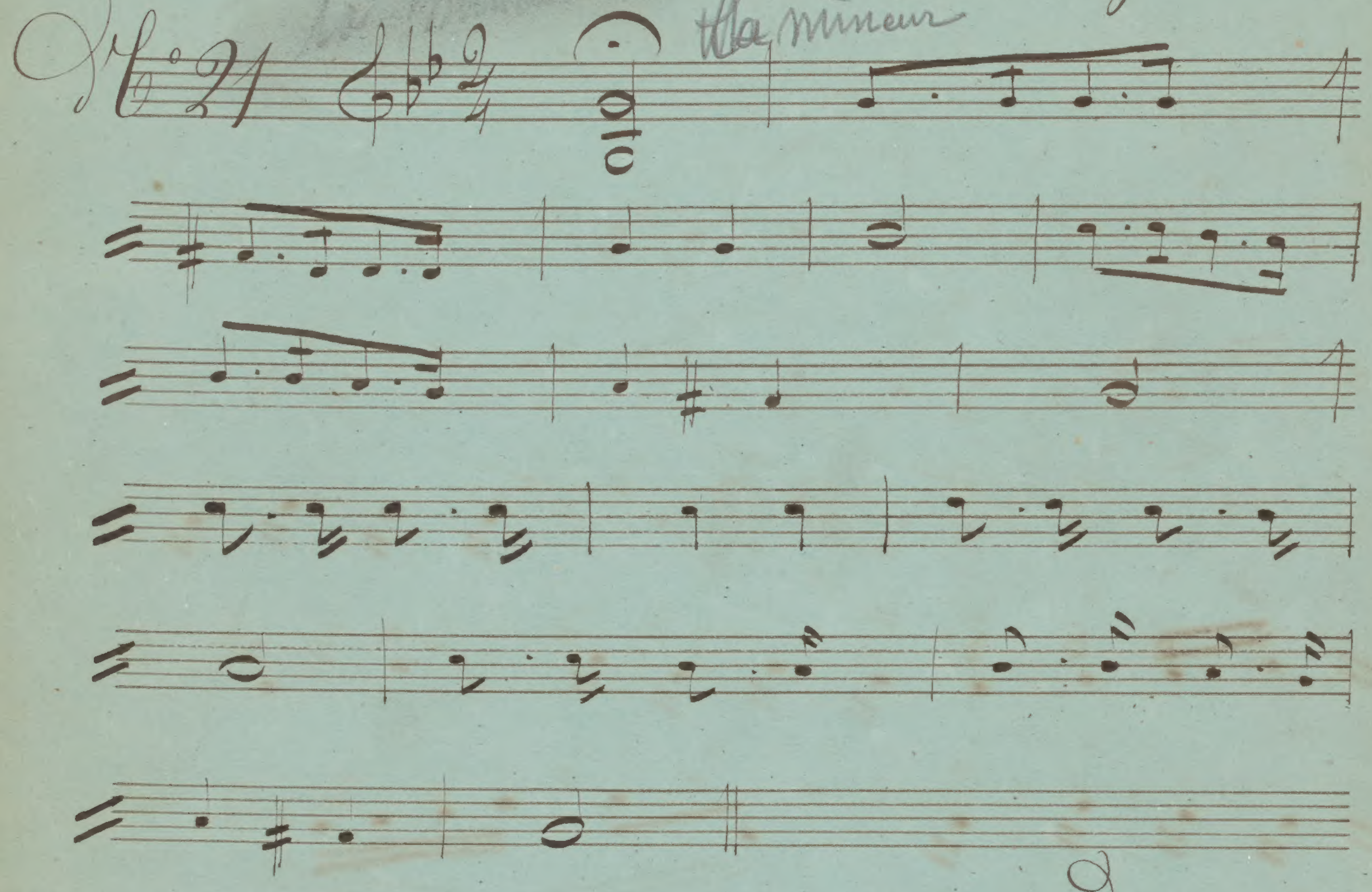
Va pour la Monaco en place



la permission de 10 jours

~~Fanchon ce doute est injurieux~~

No 21

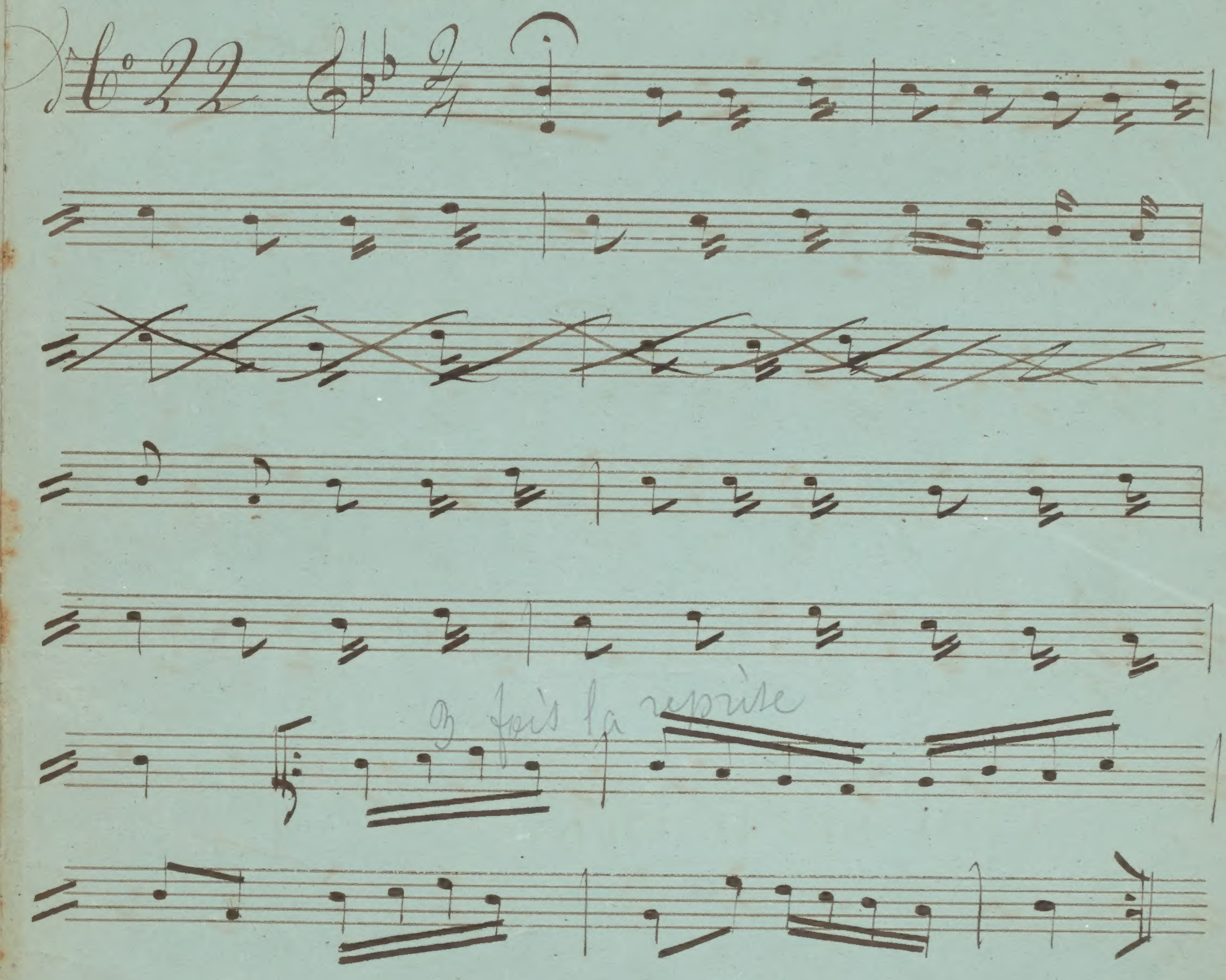


Qui me consolera 2 couplet

Les pénitens blancs

Qui dansait si bien la monaco

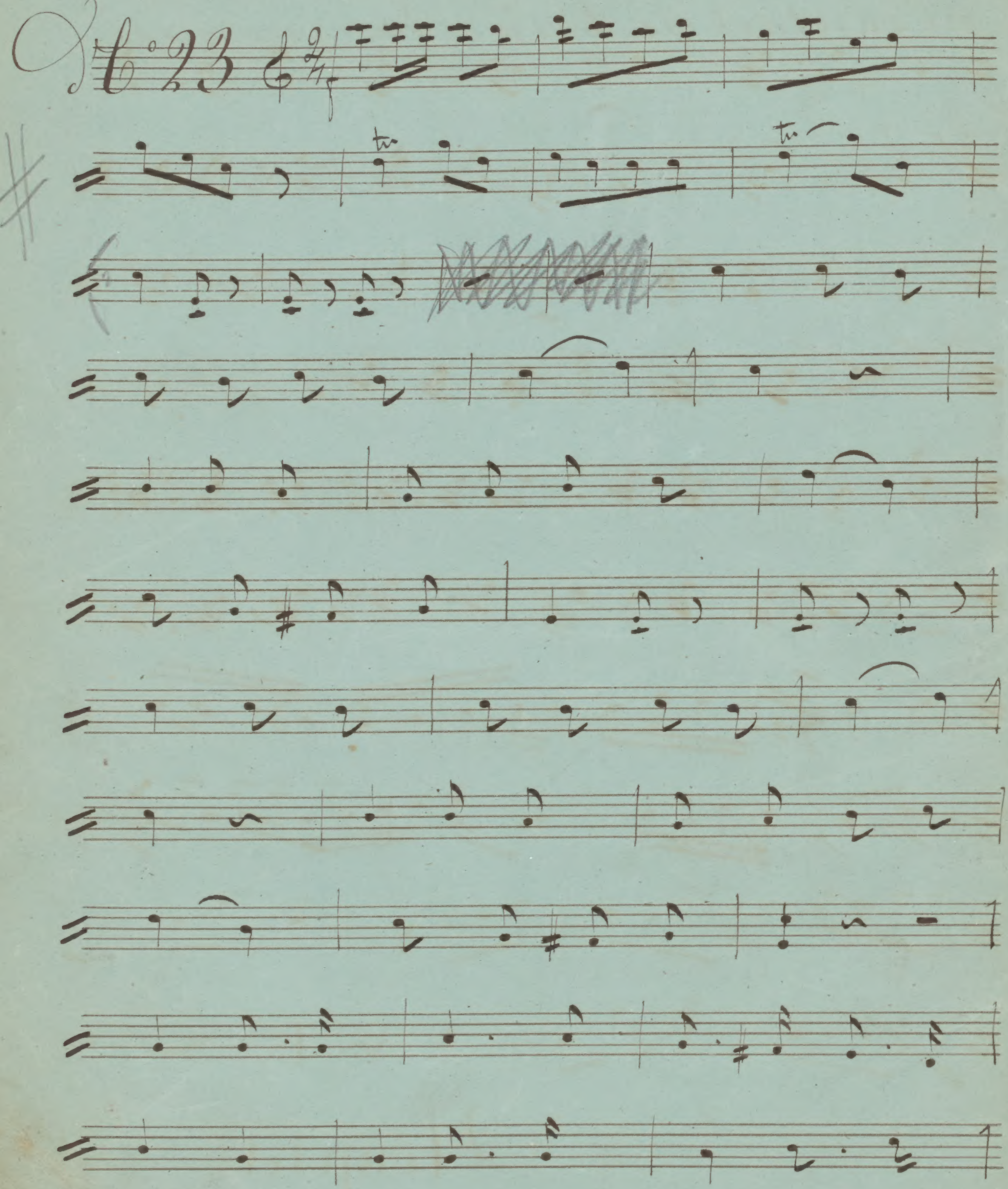
No 22

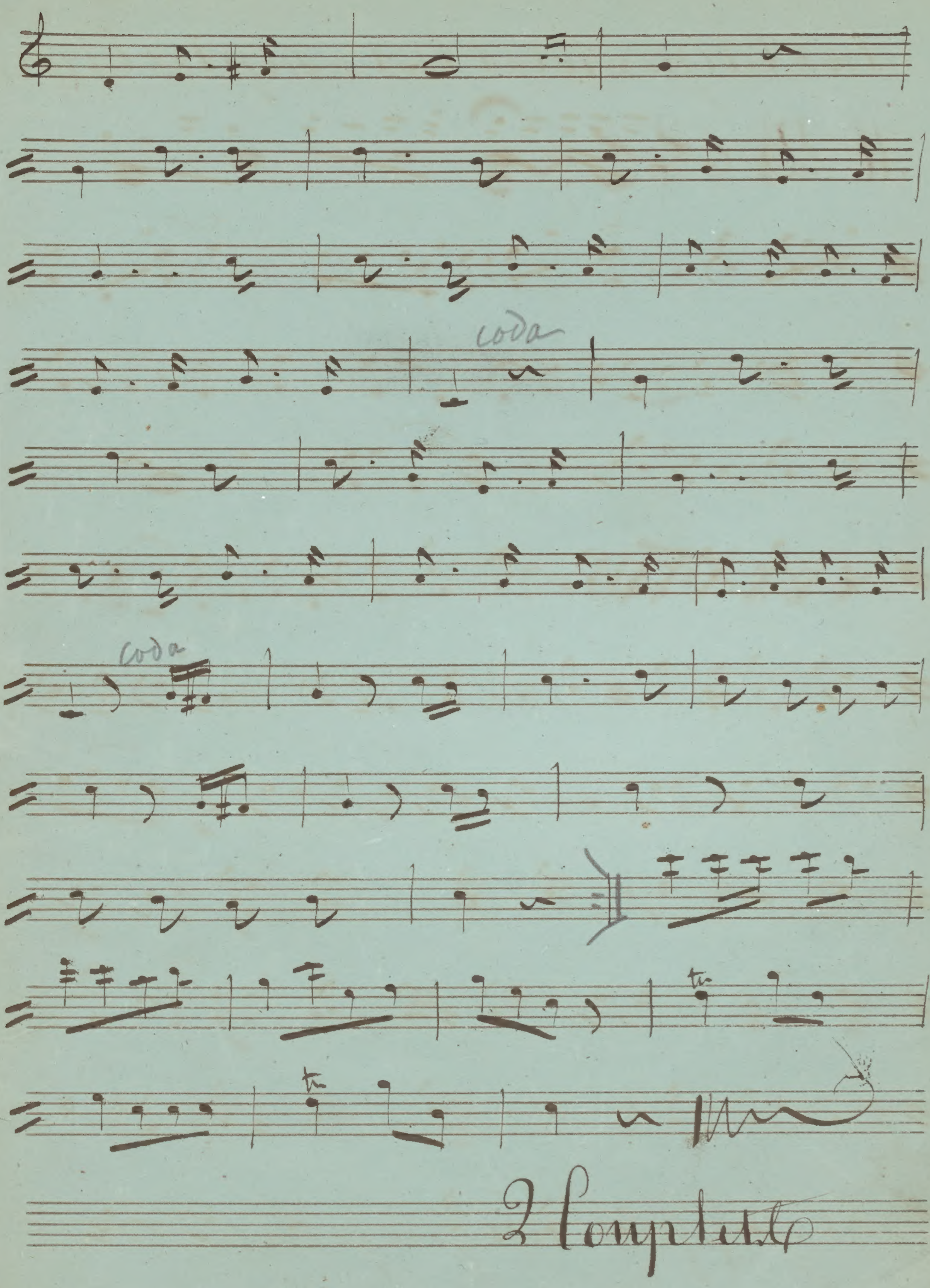


Viens c'est un Soldat

~~Le coup d'or~~ le châlet

~~Corbleu Morbleu Ventrebleu~~



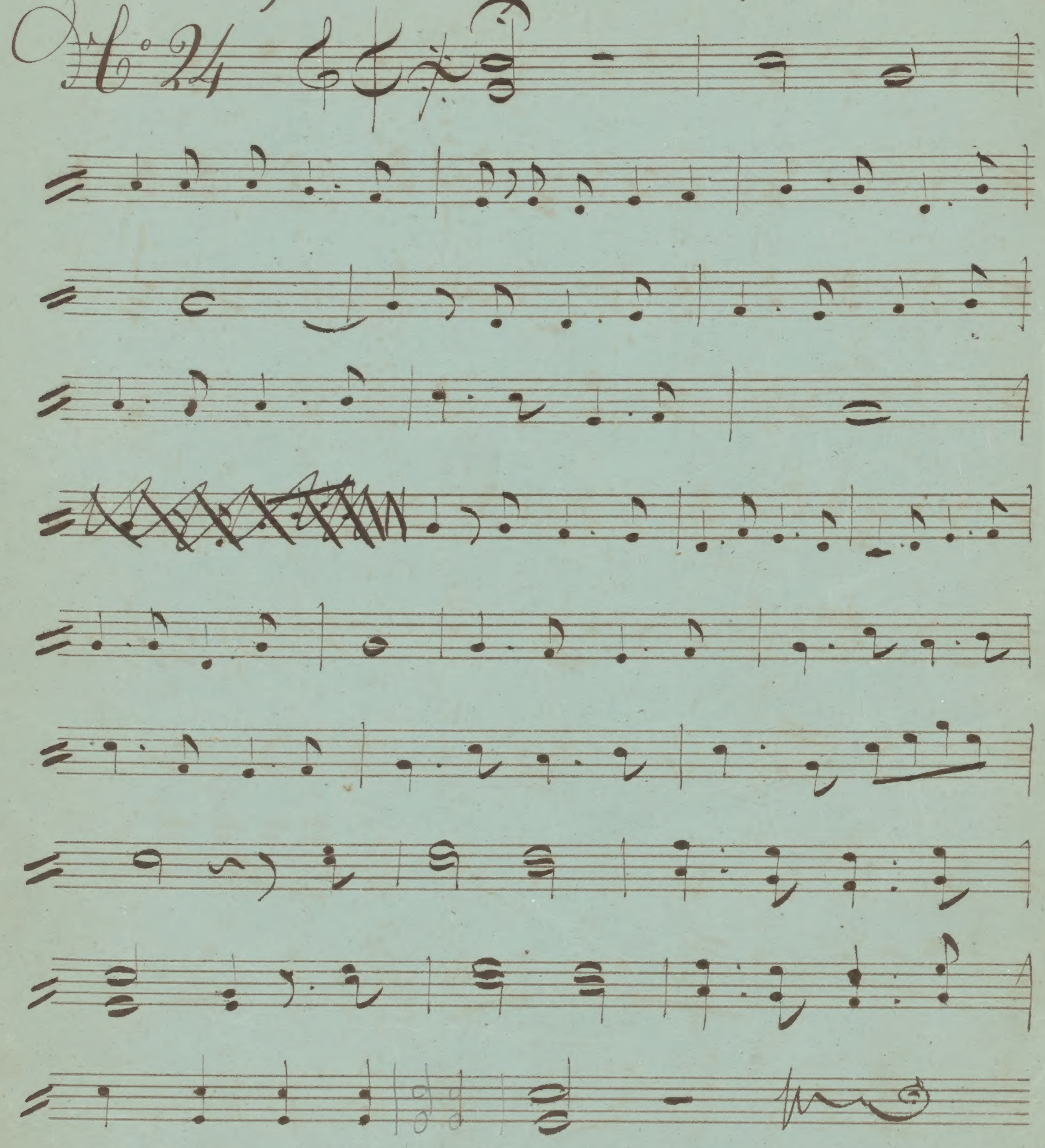


Je ne sais pas m'y prendre

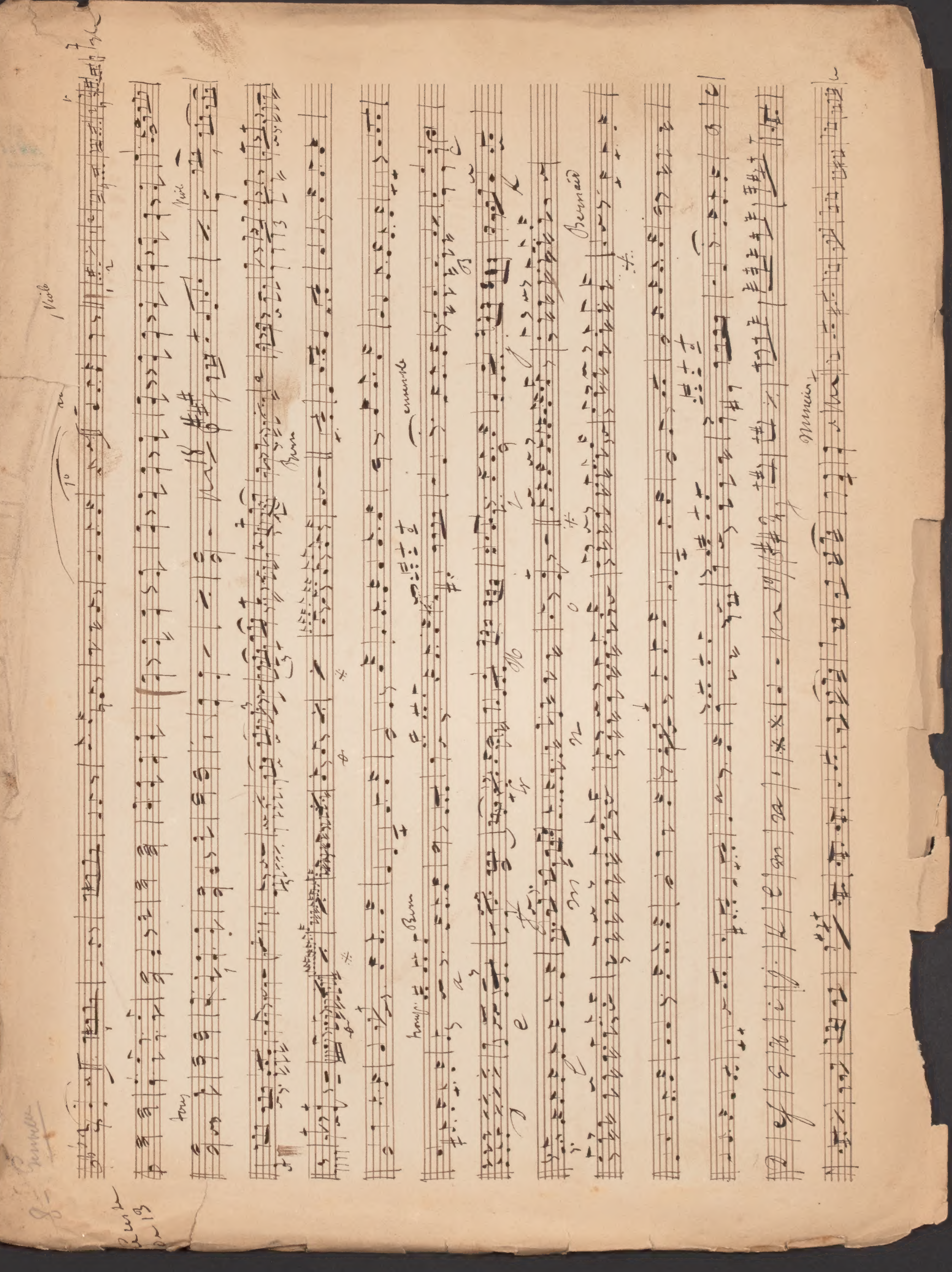
Mad Grégoire

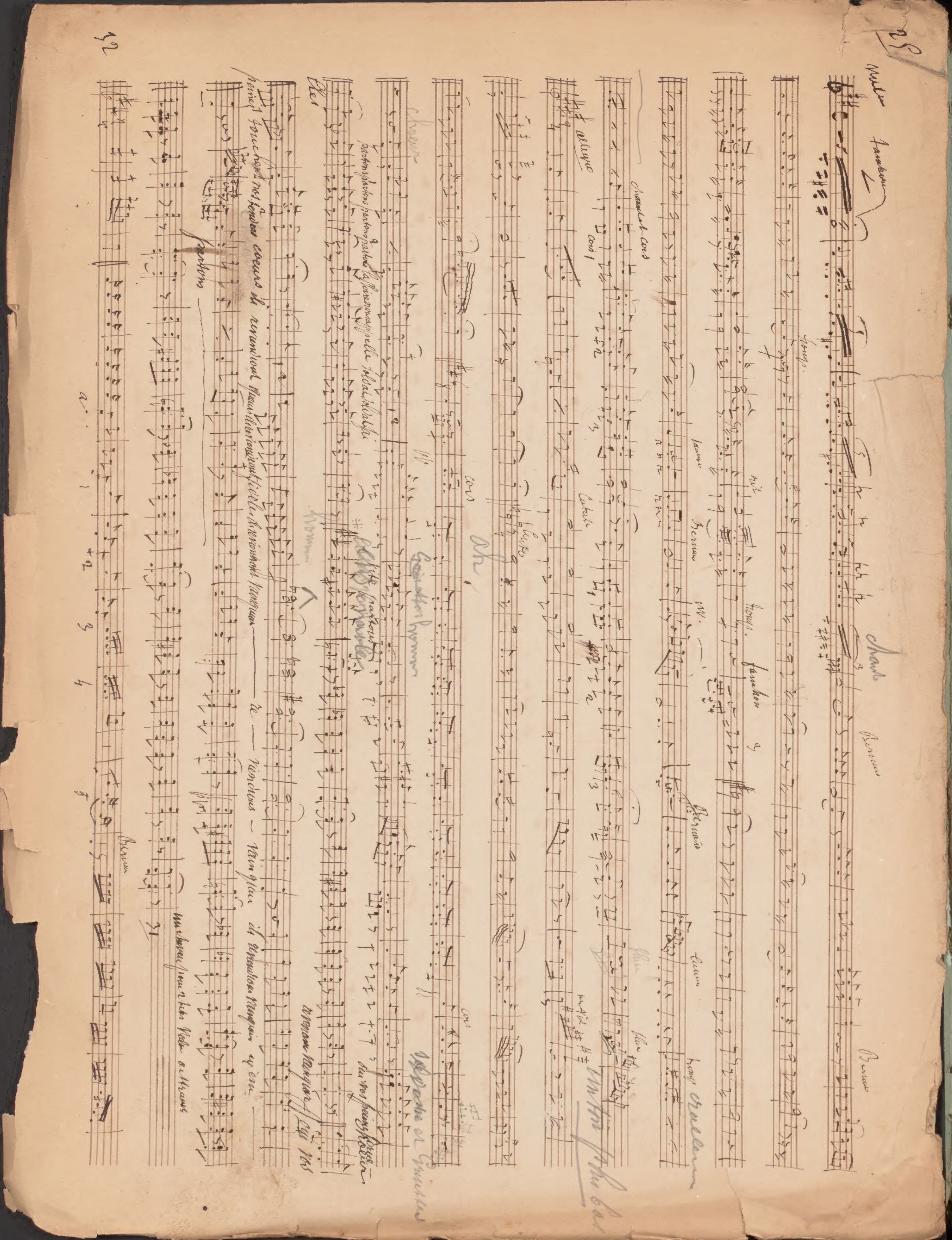
~~vous ne pouvons pas accepter un refus~~

N° 24



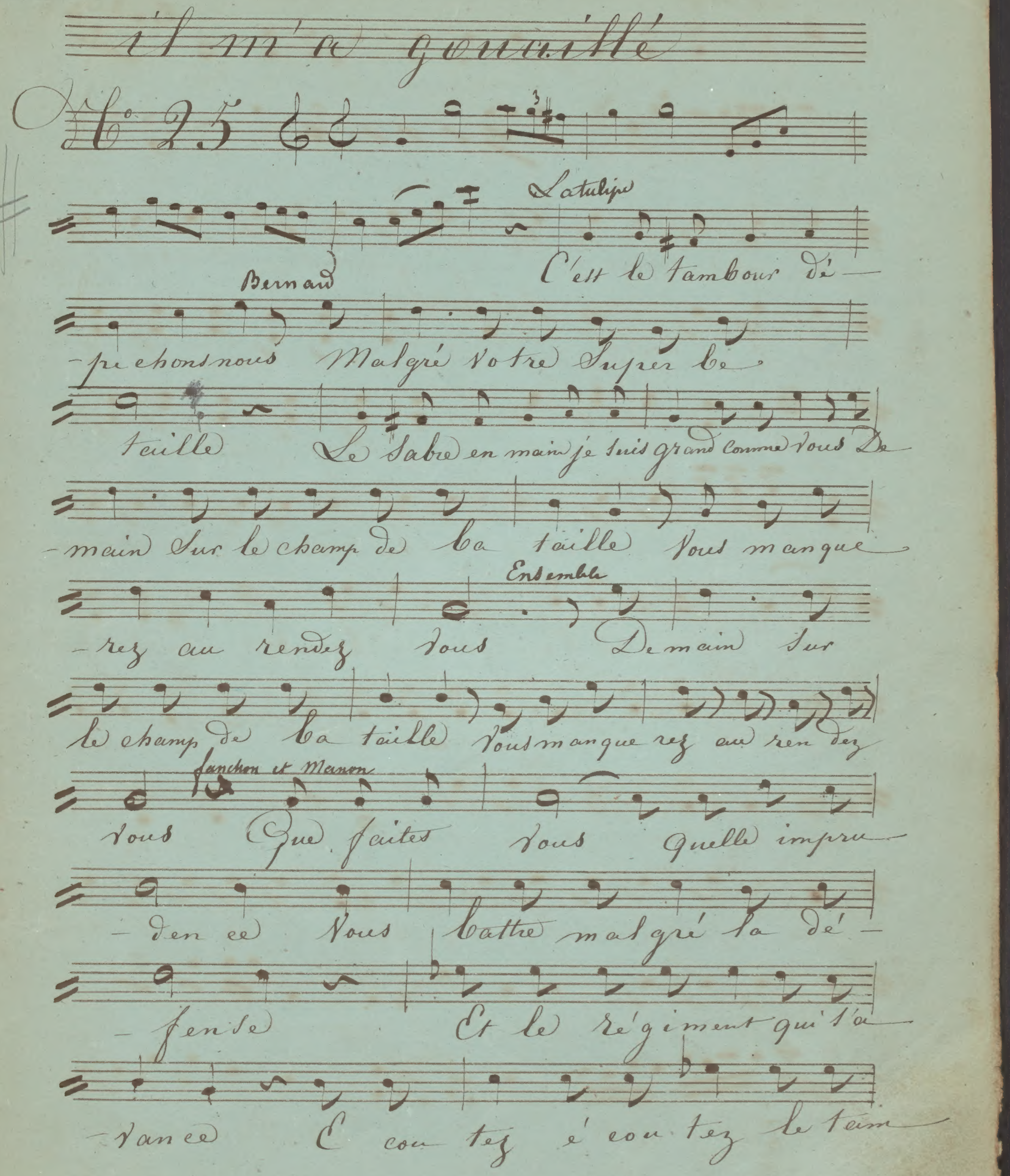
~~Vous avez pris un professeur~~

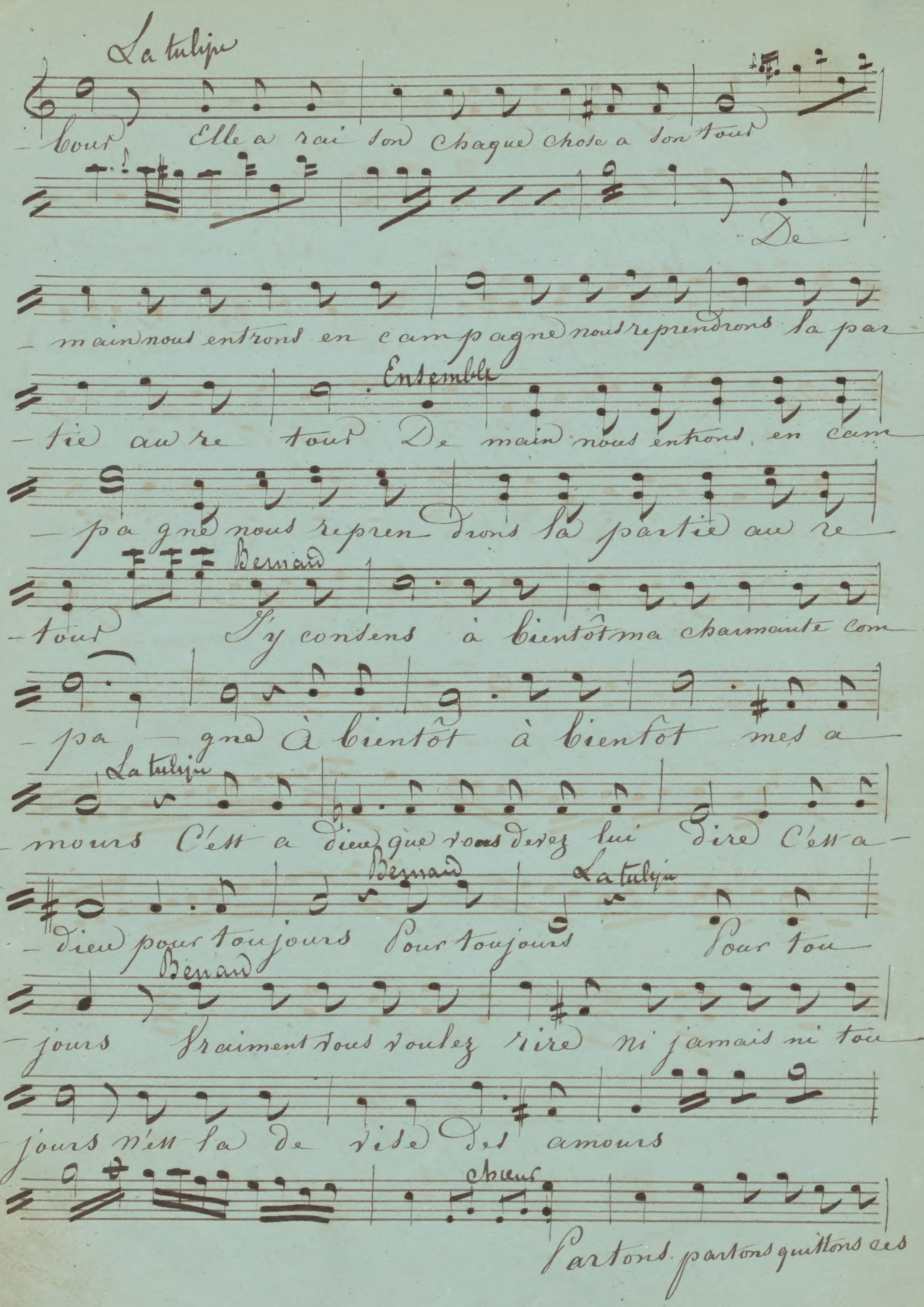


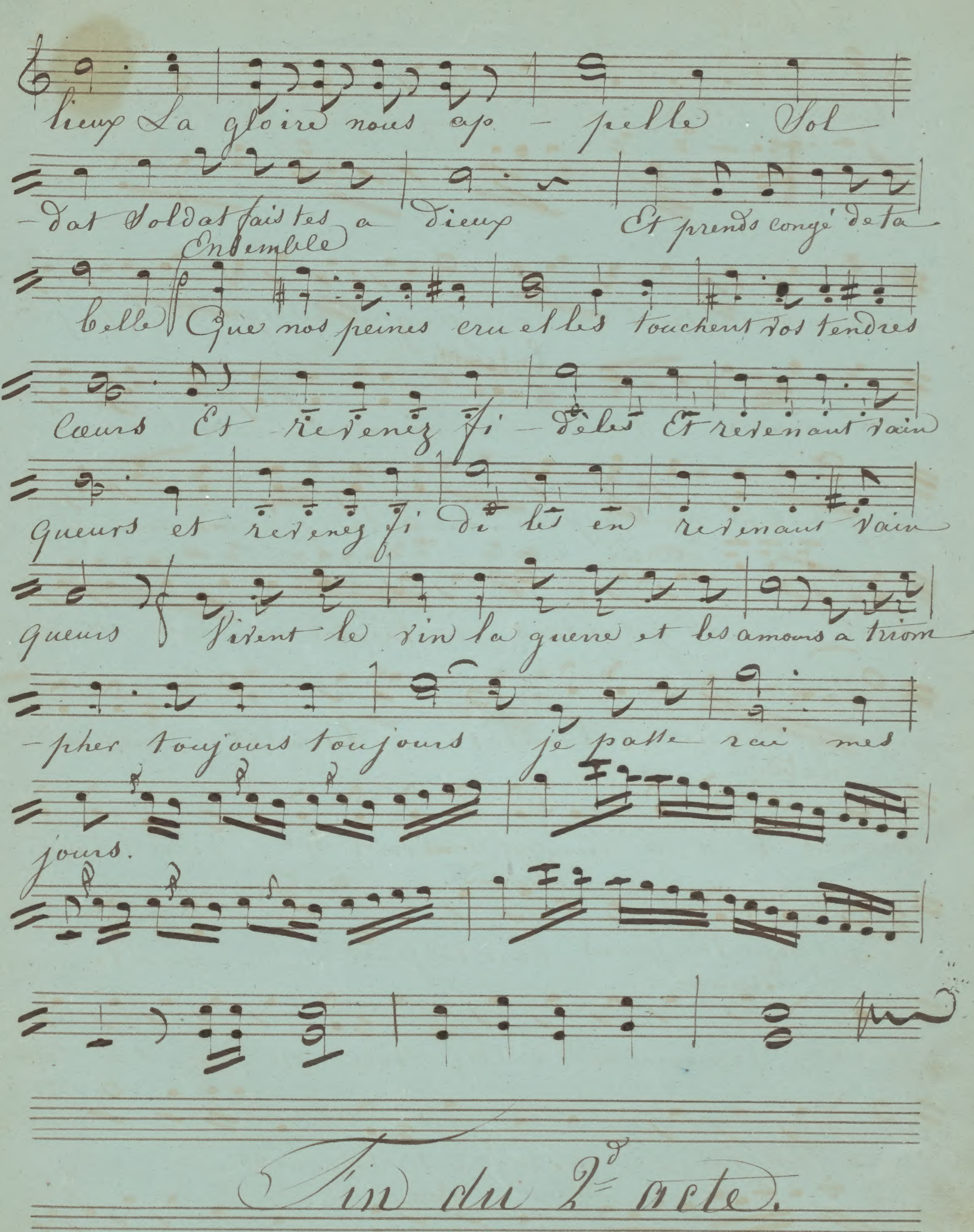


une petite leçon

feuille

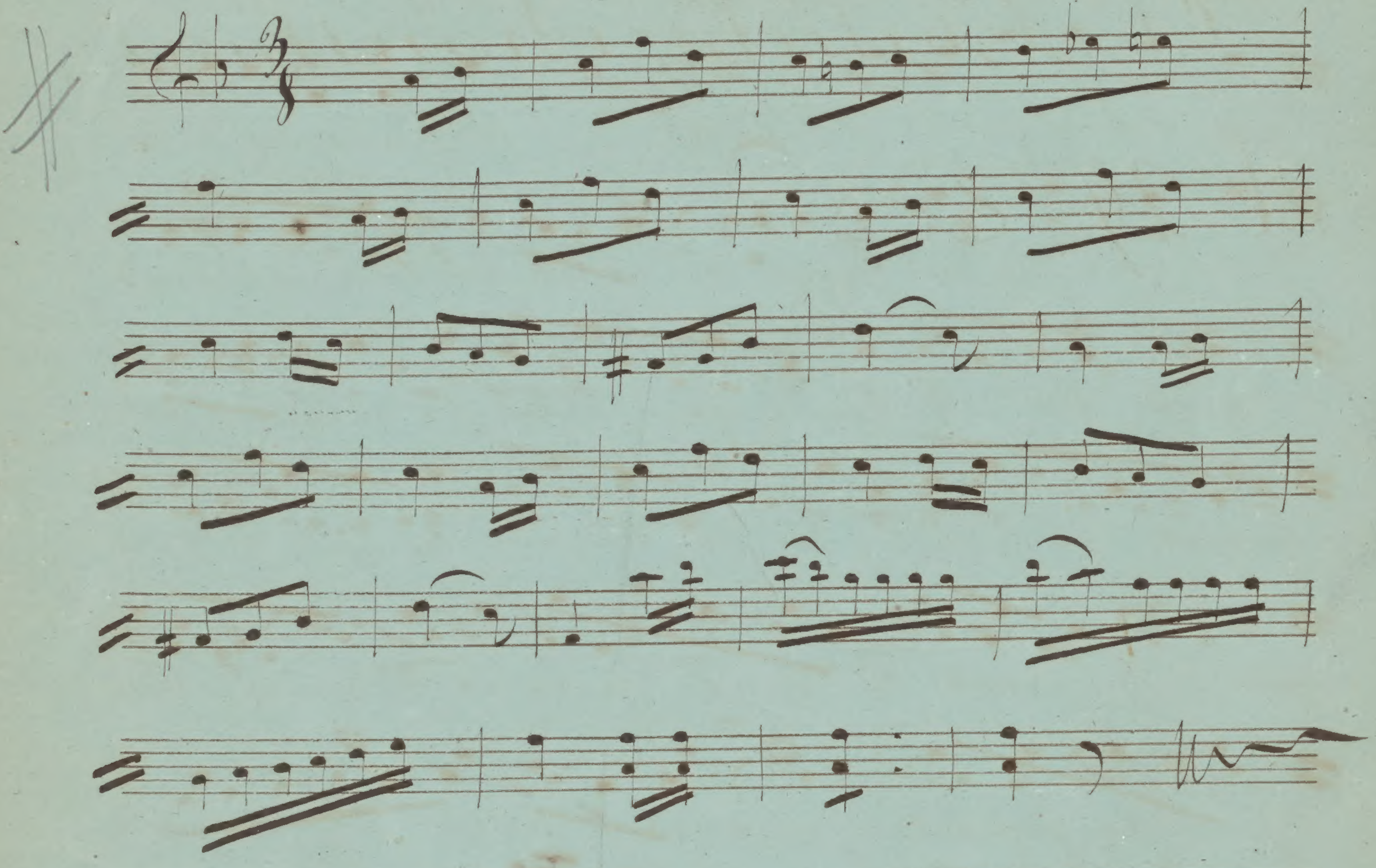



La tulipe
-tour Elle a rai son chaque chose a son tour
De
-main nous entrons en campagne nous reprendrons la par
Ensemble
-tie au re tour De main nous entrons en cam
-pa gne nous repren drons la partie au re
Bernard
-tour J'y contens à bientôt ma charmante com
-pa gne à bientôt à bientôt mes a
La tulipe
-mours C'est a dieu que vous devez lui dire C'est a-
-dieu pour toujours
Bernard
Pour toujours
La tulipe
Pour tou
Bernard
-jours Vraiment vous voulez rire ni jamais ni tou
jours n'est la de vide des amours
Chœur
Partons. partons quittons ces


lieux La gloire nous ap - pelle Sol
-dat Soldat fais tes a dieux Et prends congé de ta
Ensemble
belle Que nos peines cruelles touchent vos tendres
cœurs Et revenez fi - dèles Et revenant vain
queurs et revenez fi dè les en revenant vain
queurs Vivent le vin la guerre et les amours a triom
-pher toujours toujours je patte rai mes
jours.
Fin du 2d acte.

Bocquillon 11

N° 26 2eme Entr'acte.

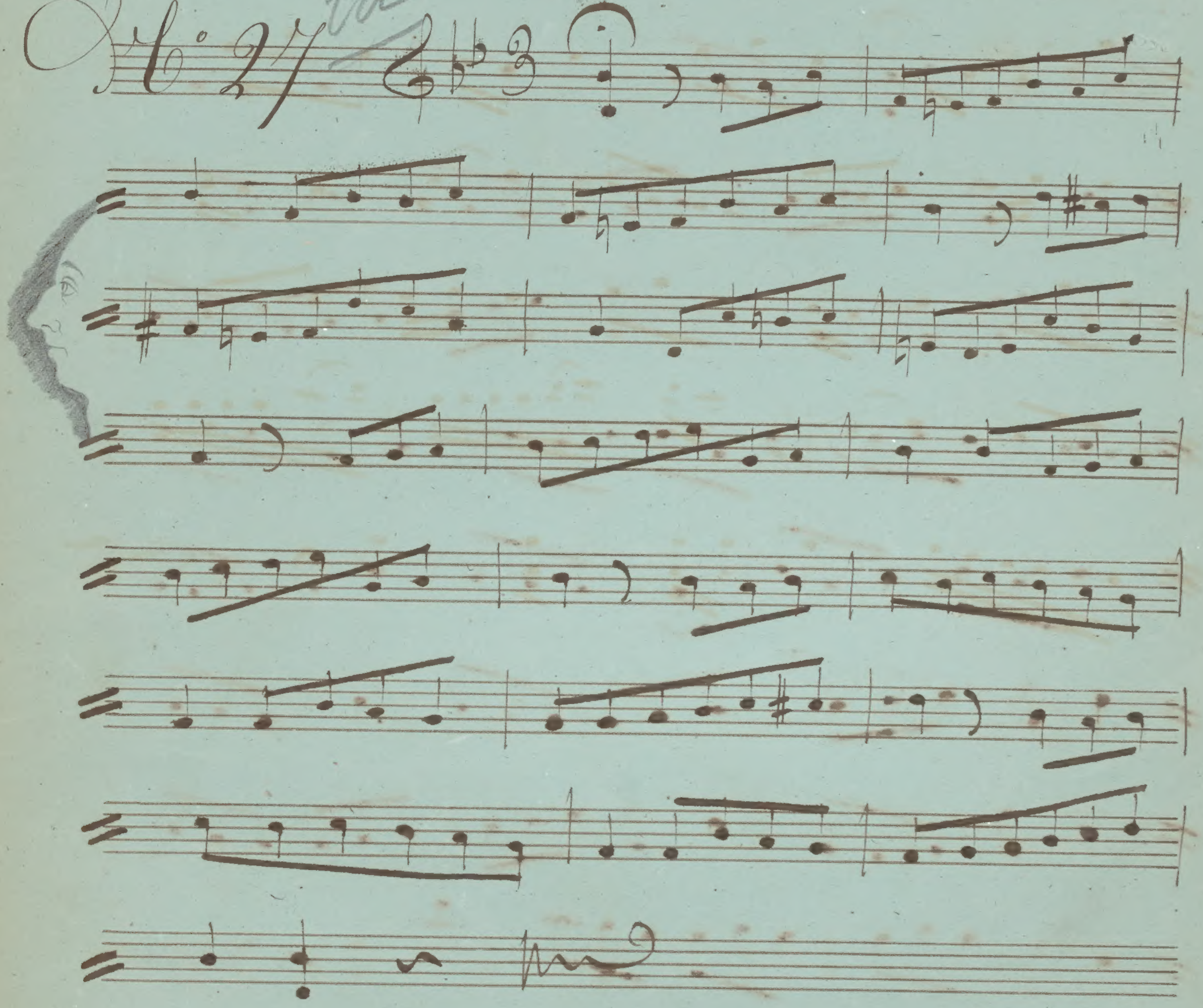


l'art d'aimer Chant 2me

la meunière

Et l'article chaussures

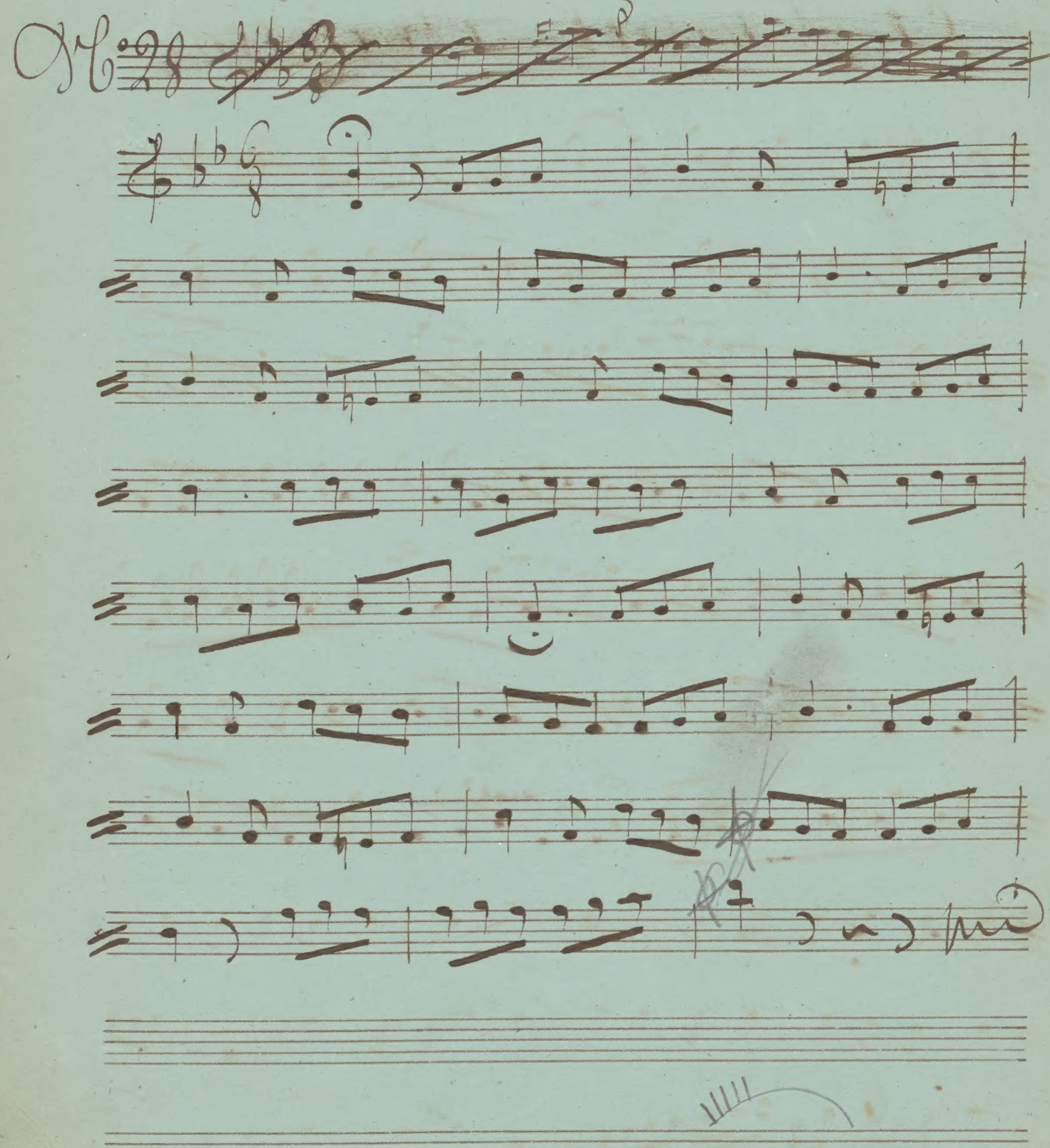
N° 27 la



Un petit clerc pris pour

~~La~~ la 2de année

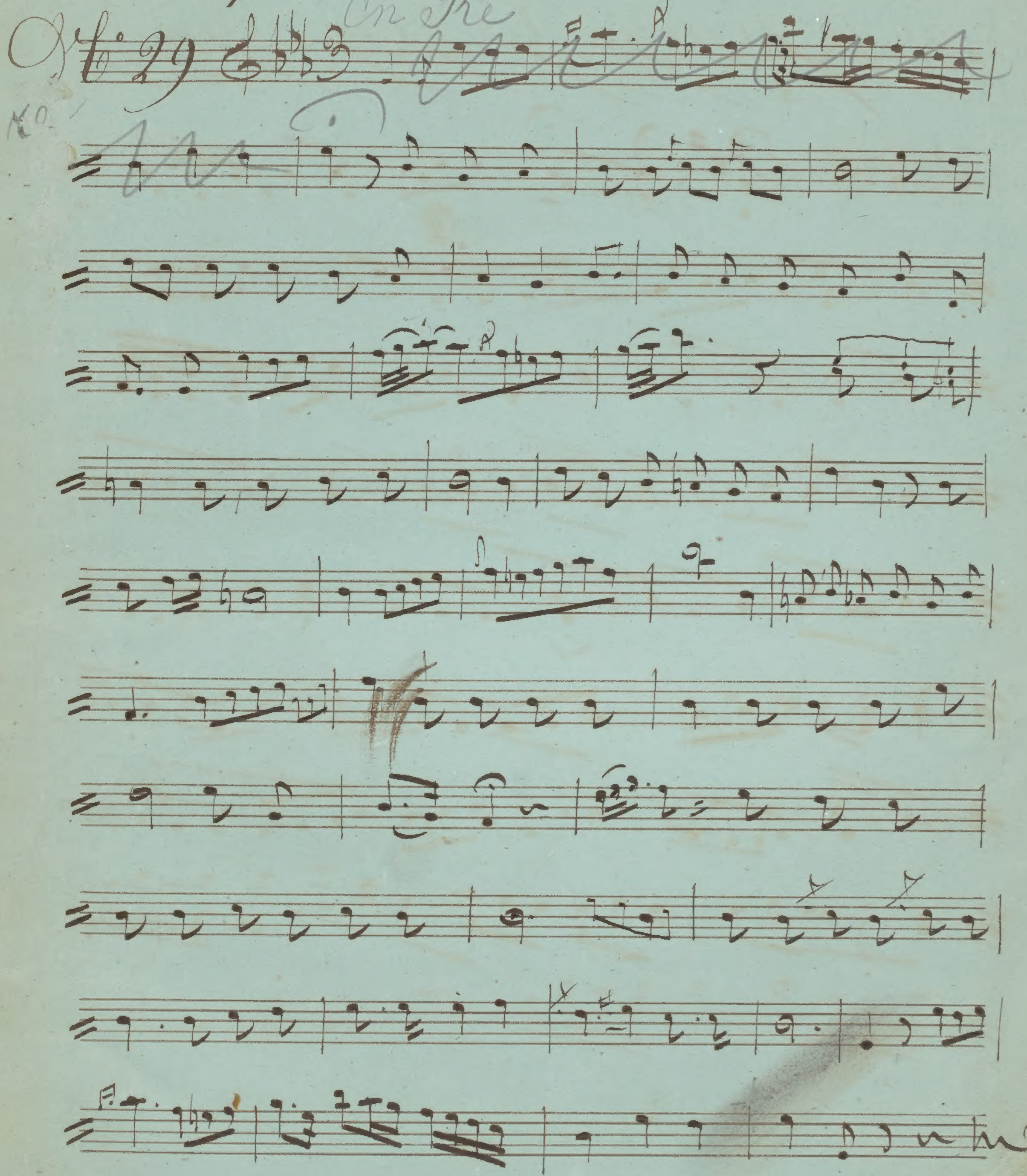
~~Eh bien dame Cih ah ah ah~~



les fragmens de l'art d'aimer

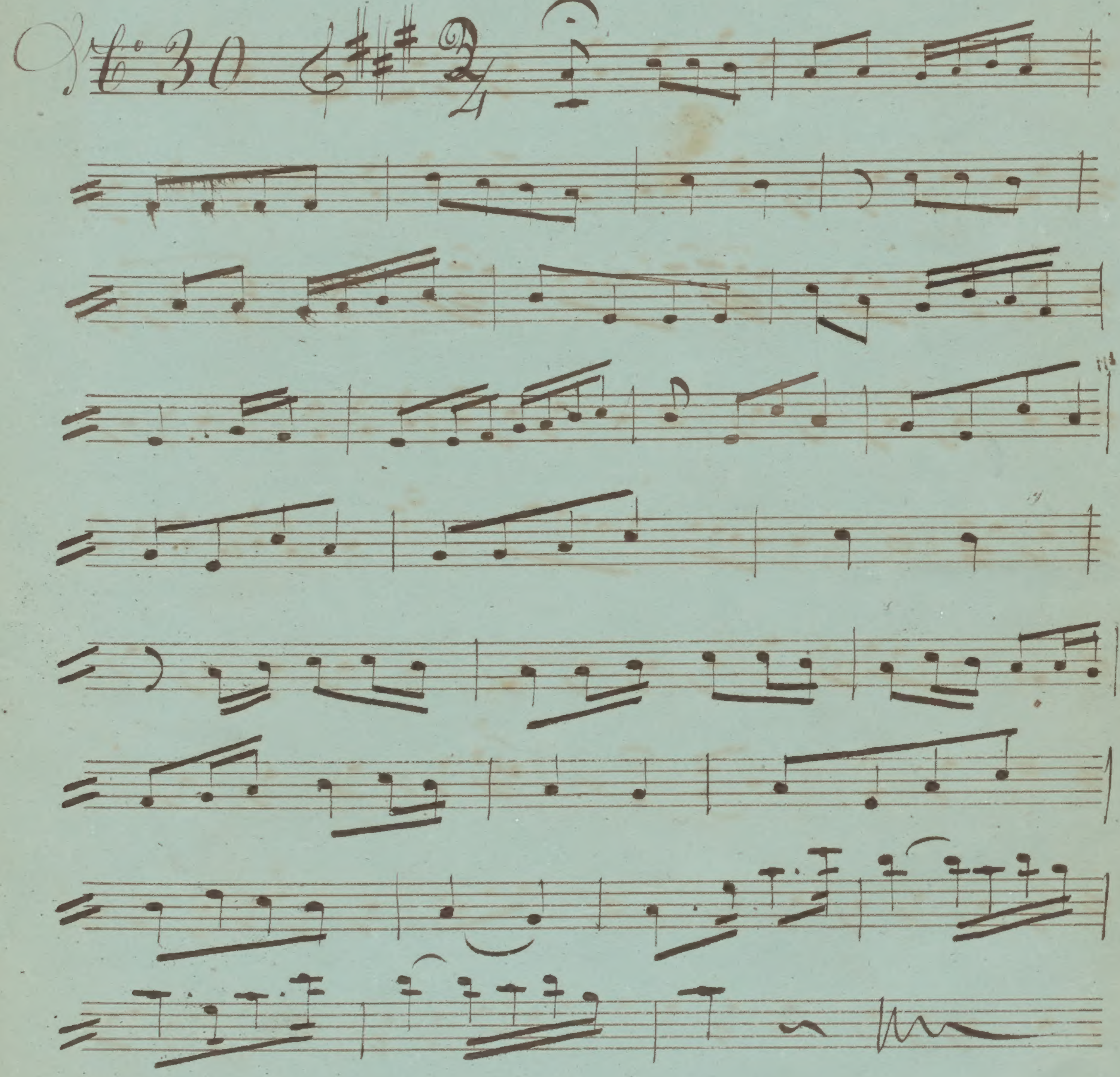
La petite Laur

~~Et ce parrain c'est Mr de Voltaire~~



Je vais vous faire une prière

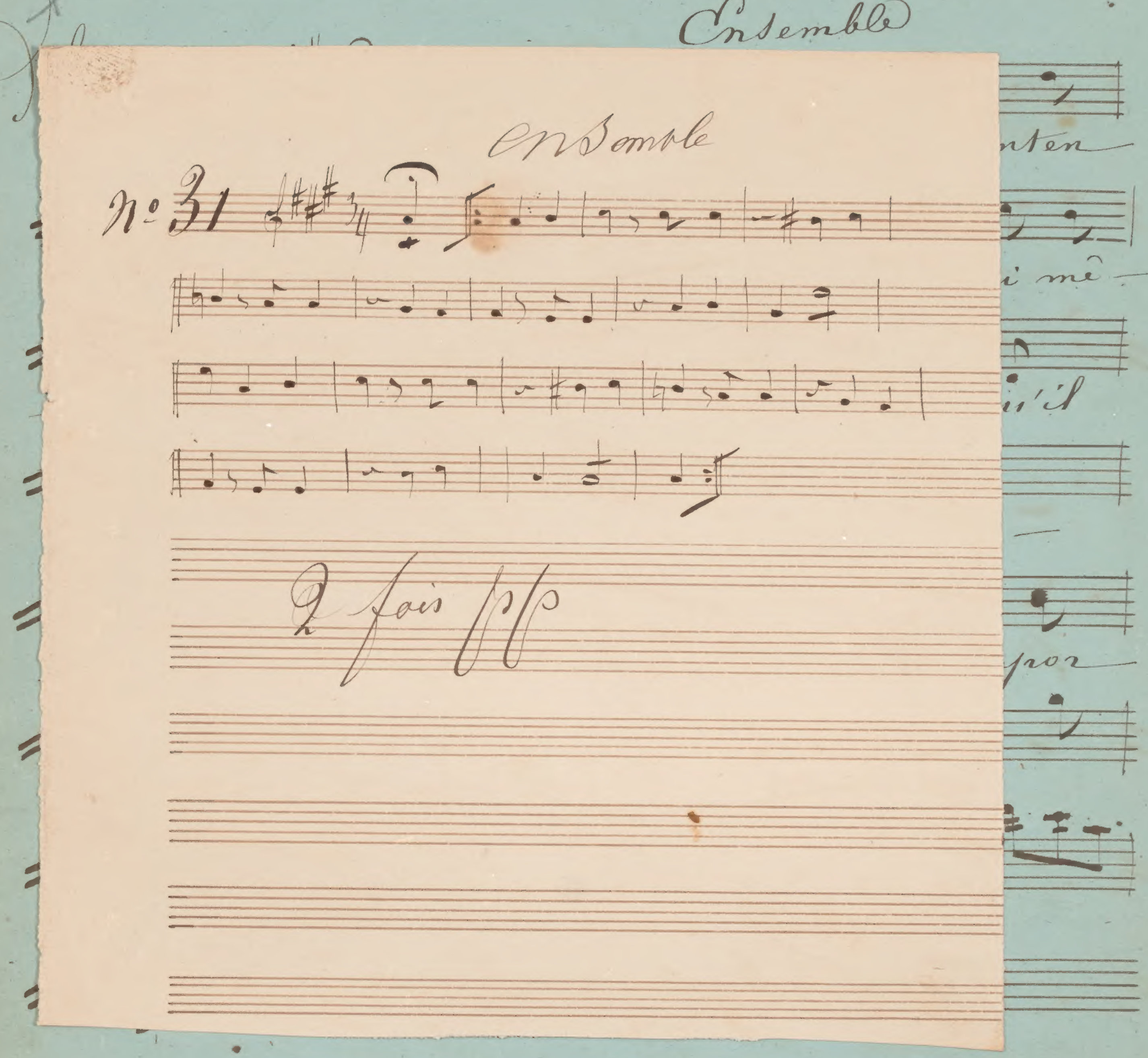
Que je touche le bon numéro



m'essayer comme fille de chambre

feuille

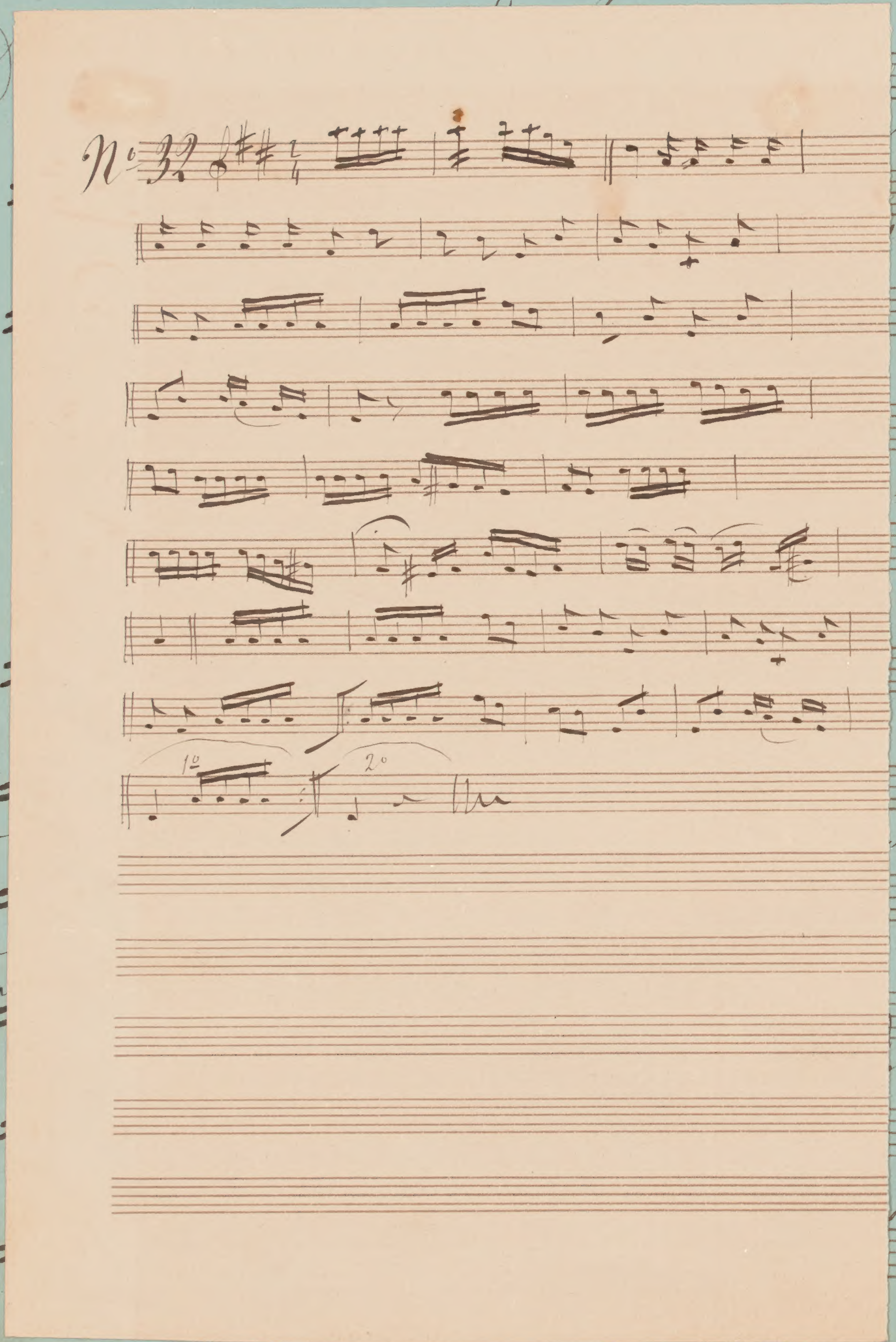
Eh bien Monsieur



Qu'il ne reste plus rien pour toi

pareille

~~On me l'avait toujours caché~~



Mais

s'agit, i-

eons

ce pro-

t cou

Sa

nheur je

je vous

Raimond et Nonor 12

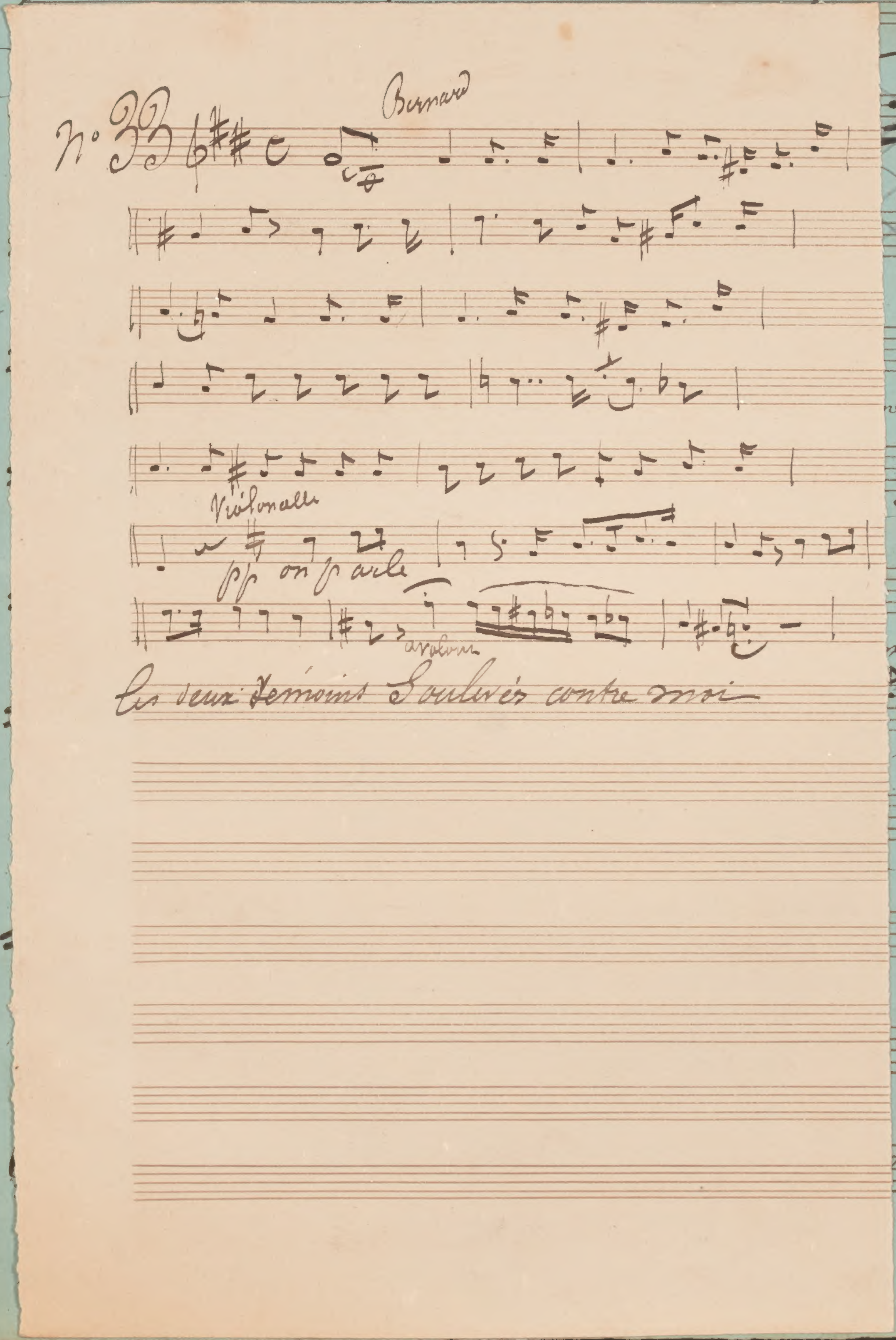
Quoi ces 3 billets

voir les parties

A garder juste

~~pas moi qui suis coupable~~

En



ne ex-

de ri

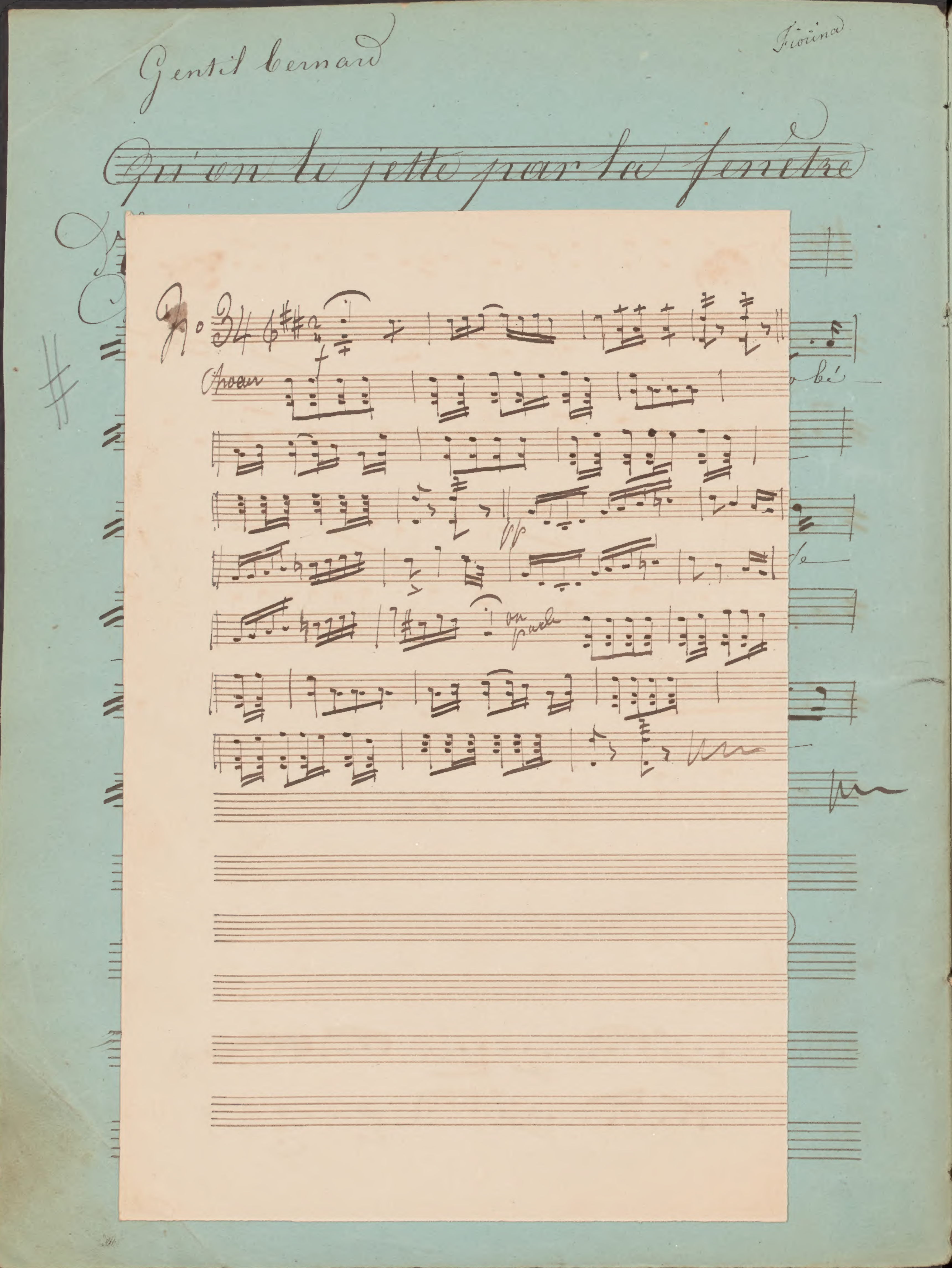
té res-

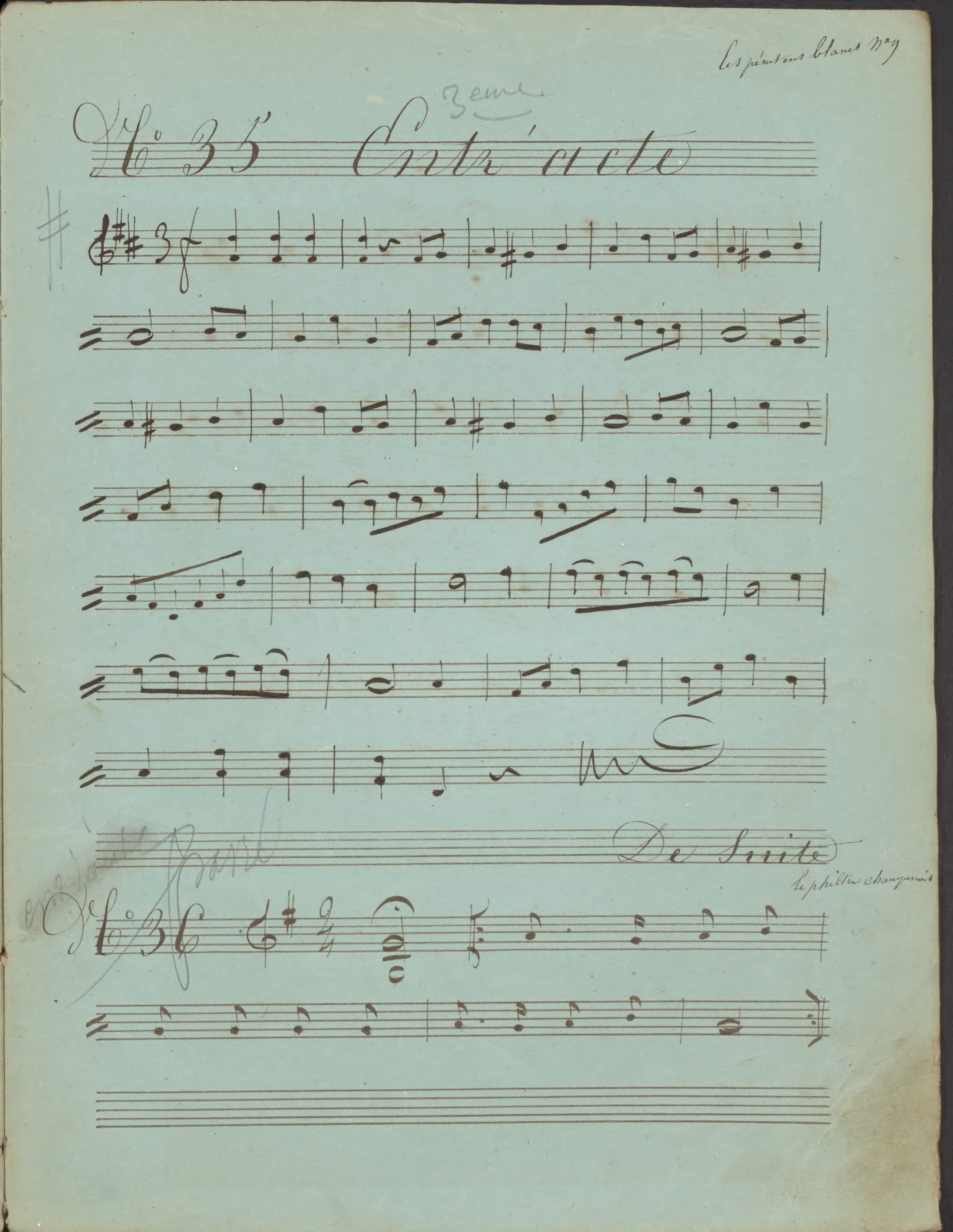
votre

tre

à la replique

toi

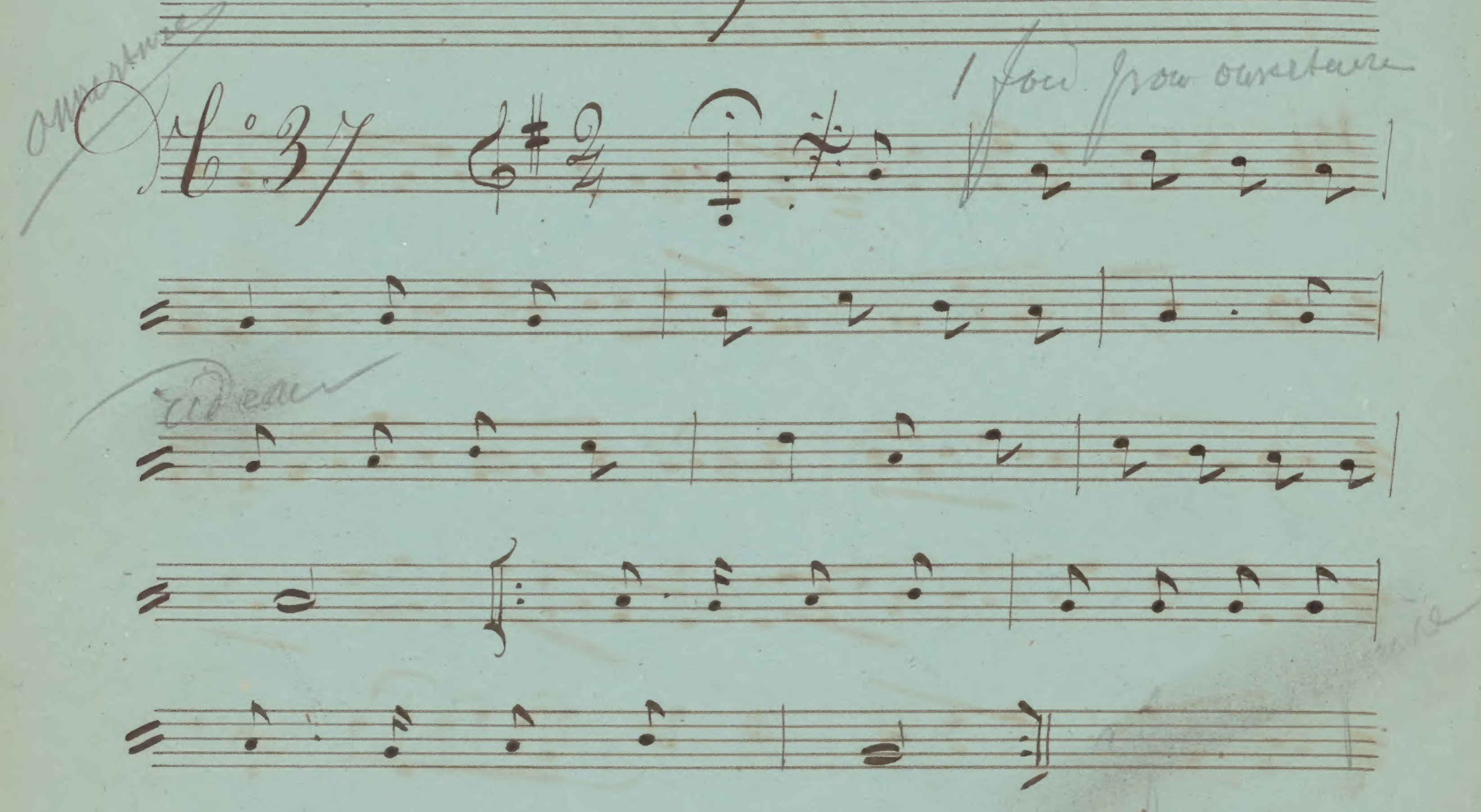

Gentil Bernard
Qu'on le jette par la fenêtre
No 34


Les pénitens blancs No 9
No 35 Entr'acte
3eme
De Suite
le philtre champenois
No 36

le petit champenois

Au 3ème Couplet Ah oui

No 37

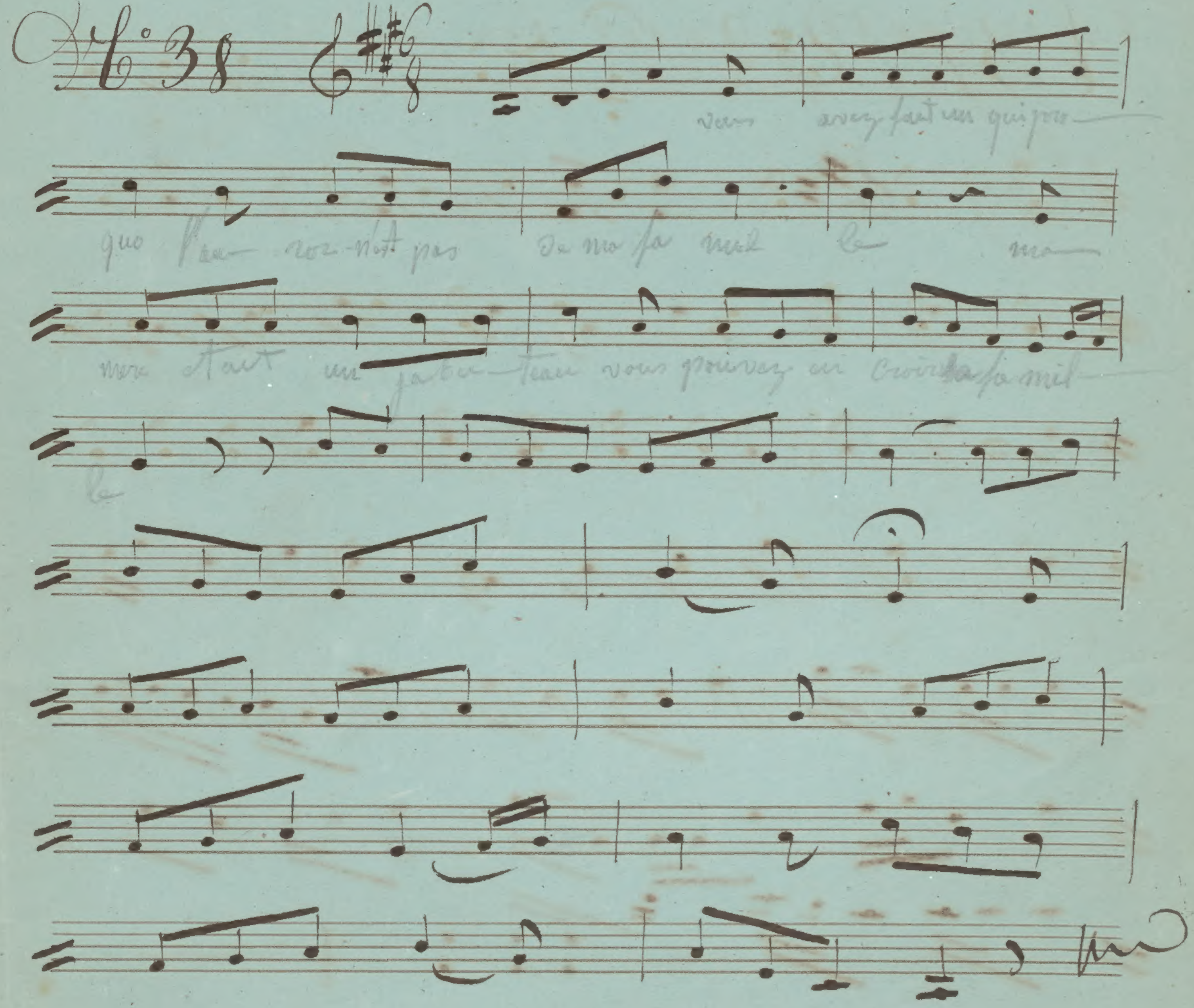


ne savait pas toute la chanson

Le démon de la nuit

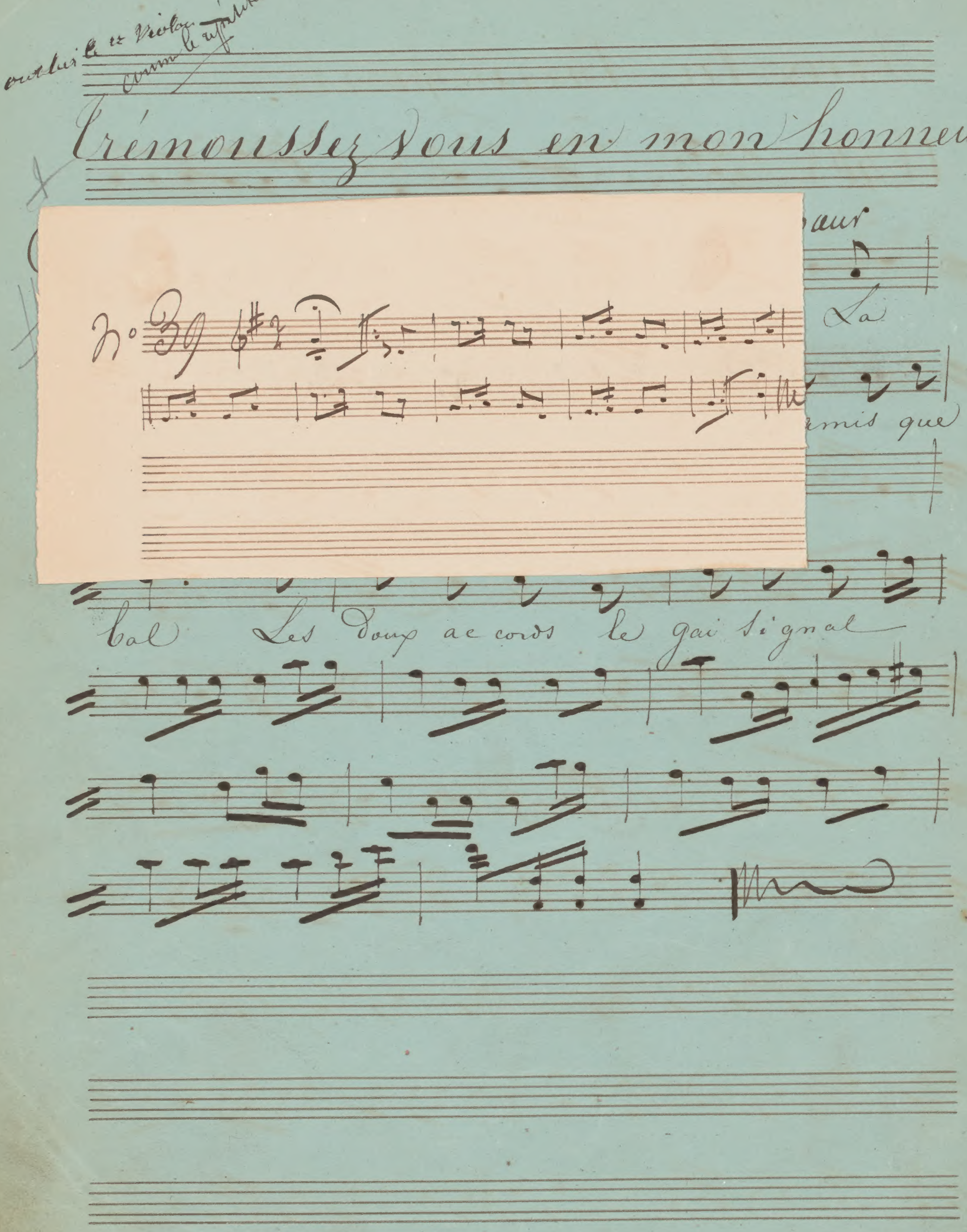
Ah Mr Bernard

No 38



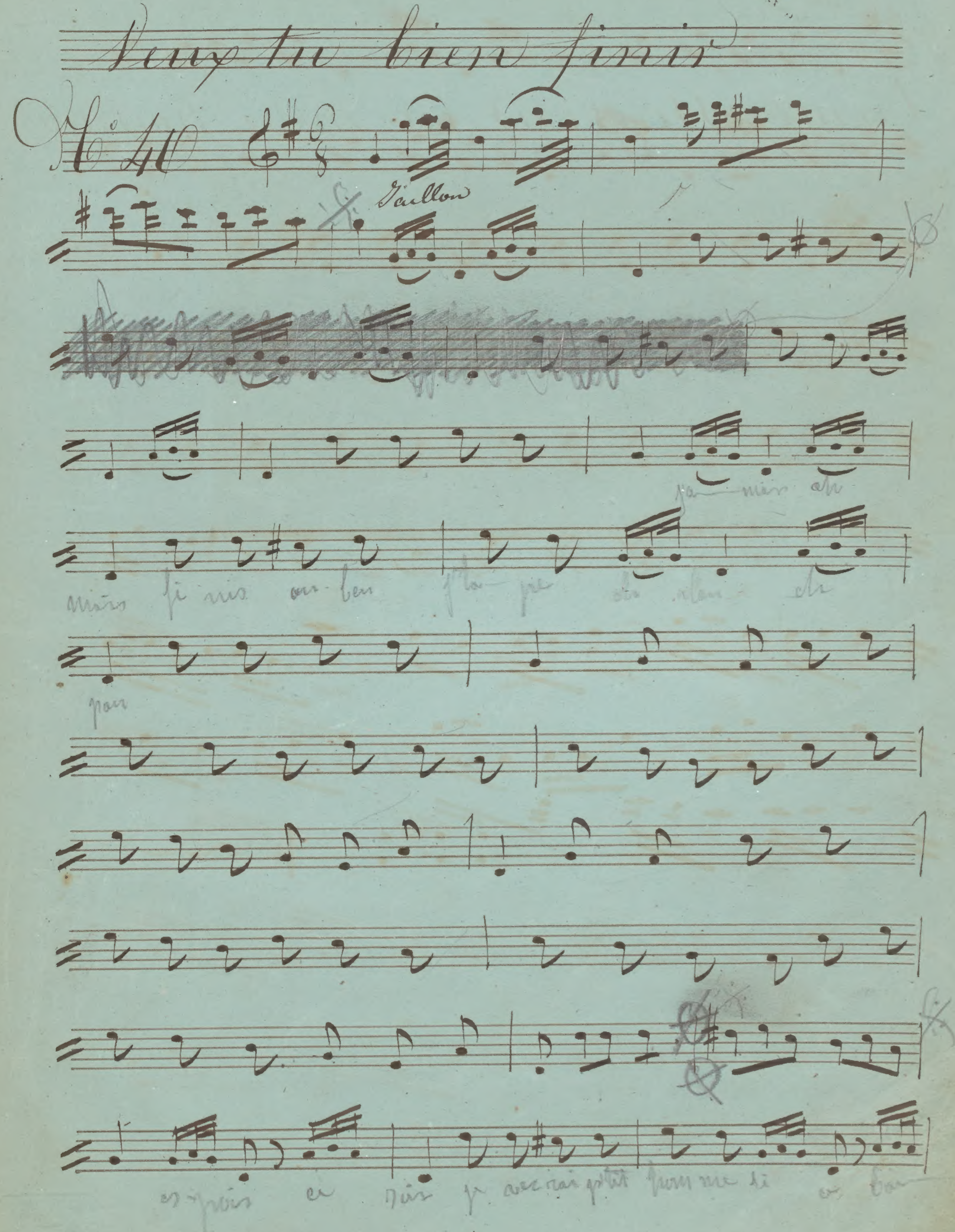
Je suis cerné

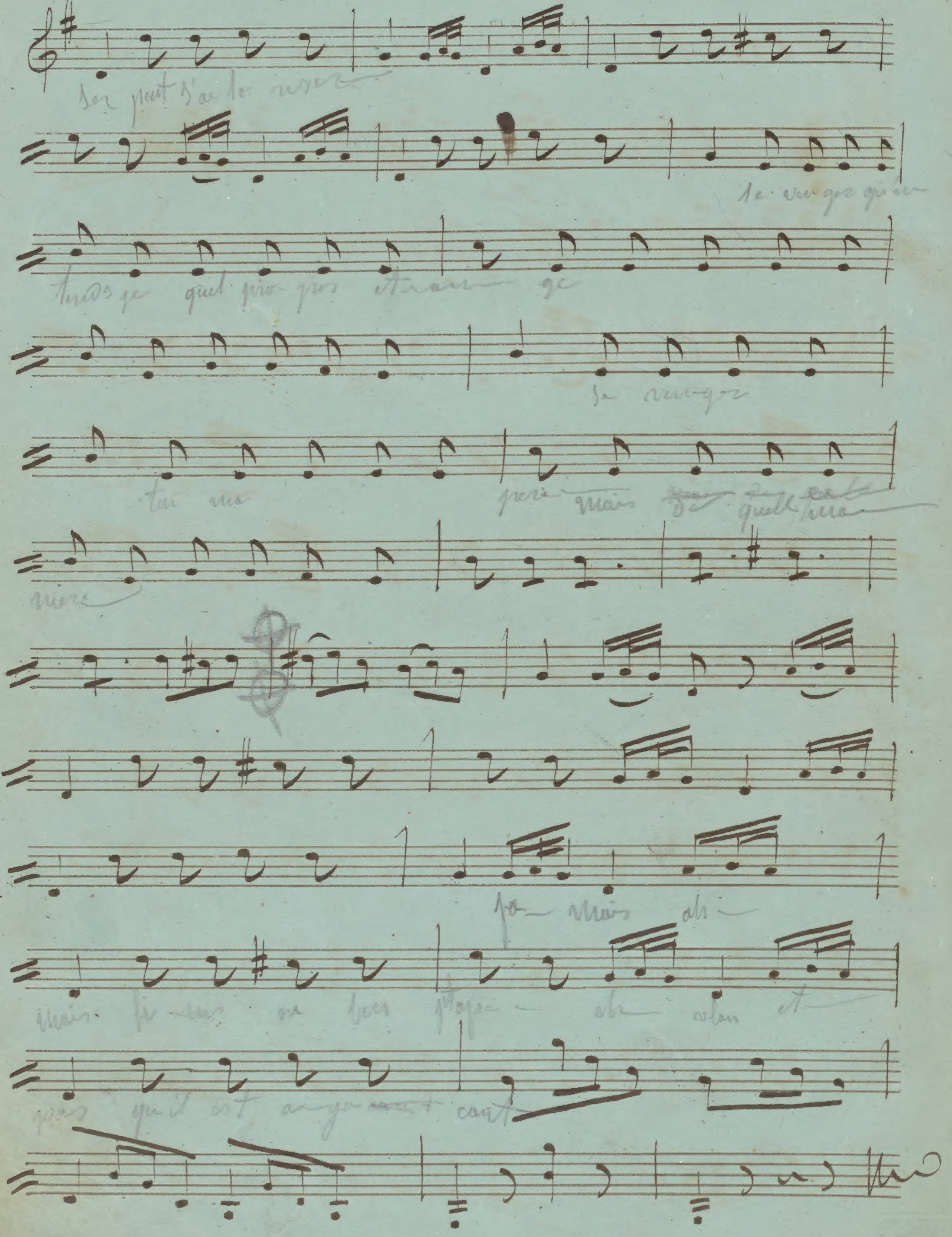
feuille



Vil imposteur

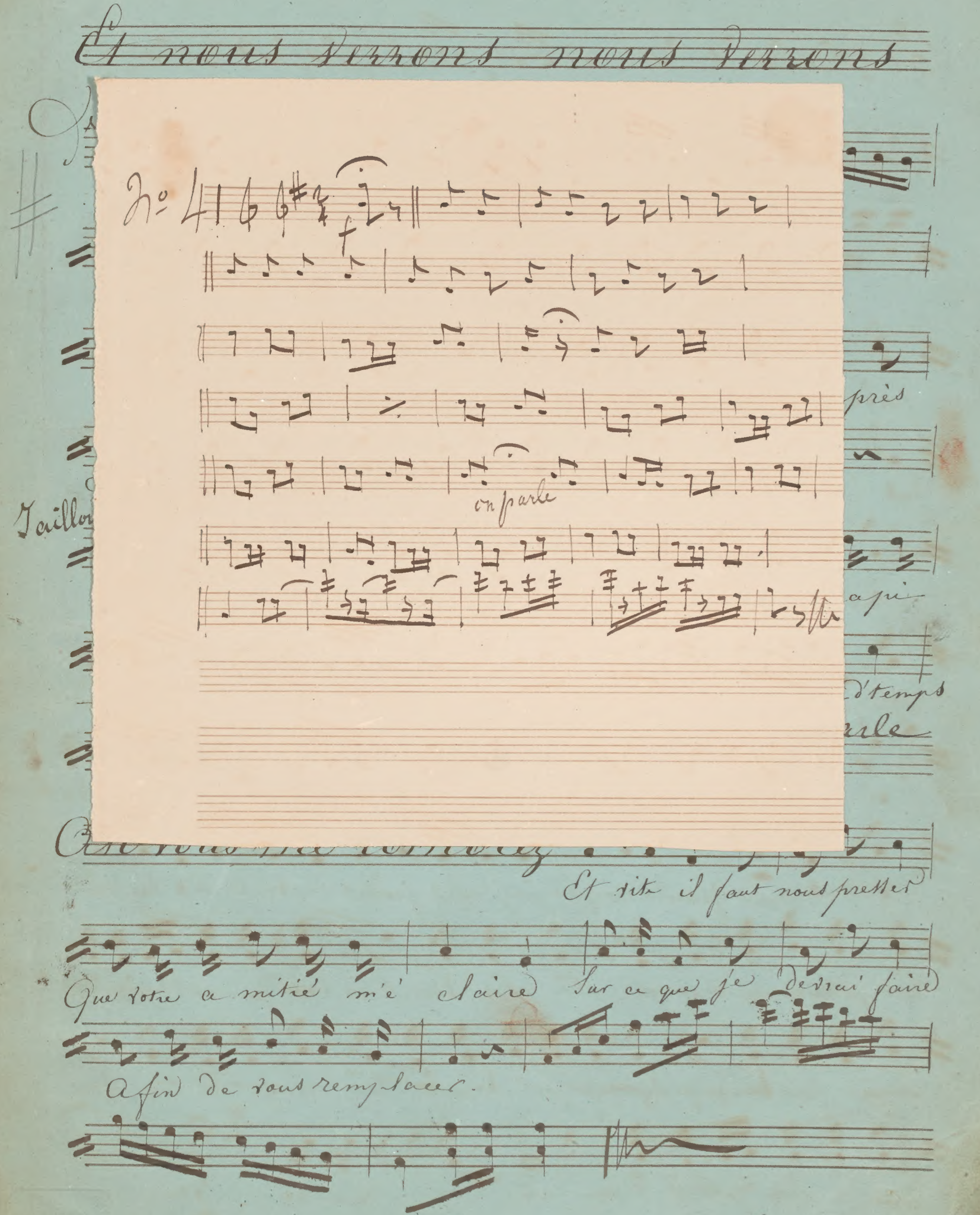
La demoiselle à marier
En entier

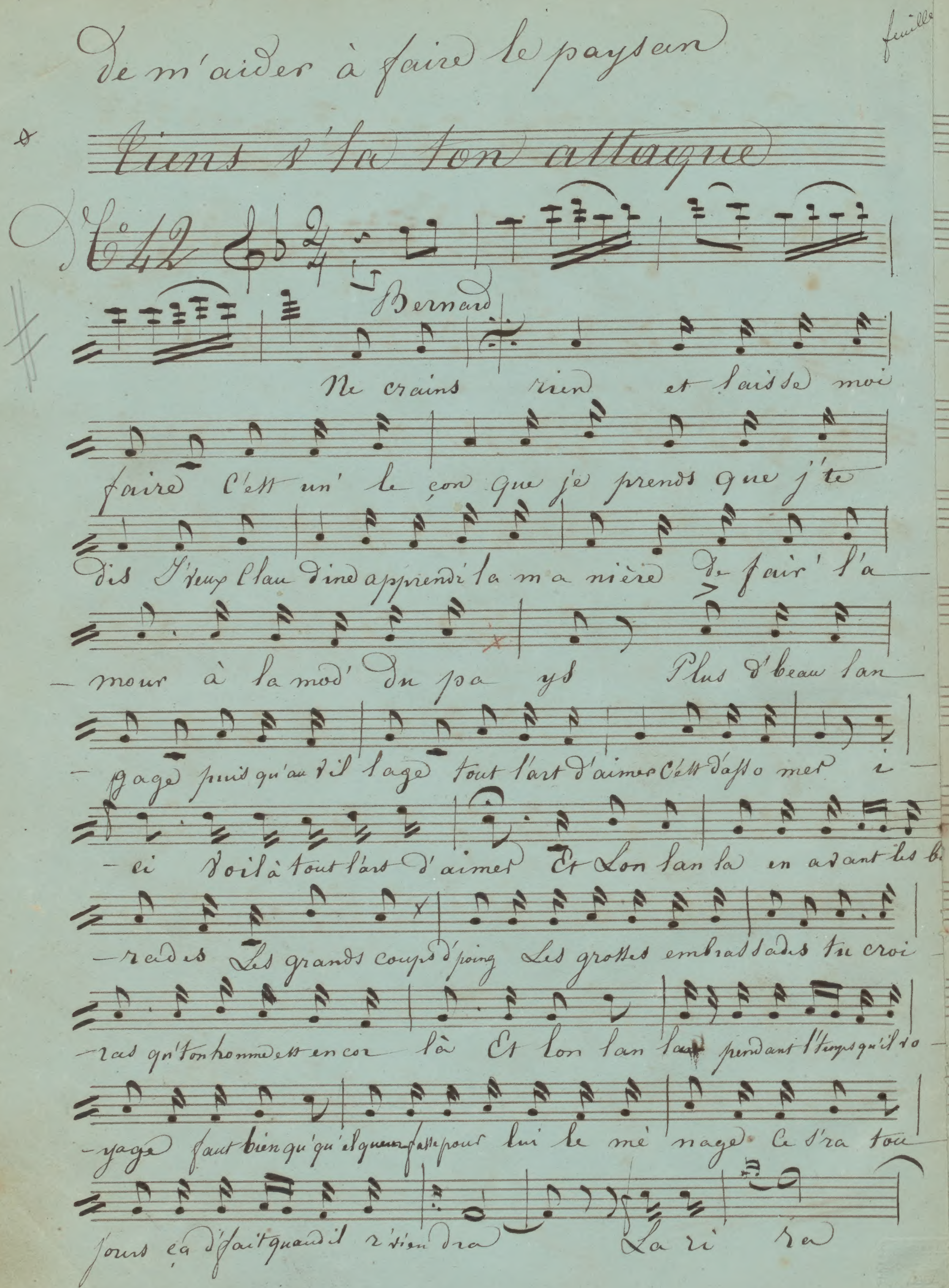


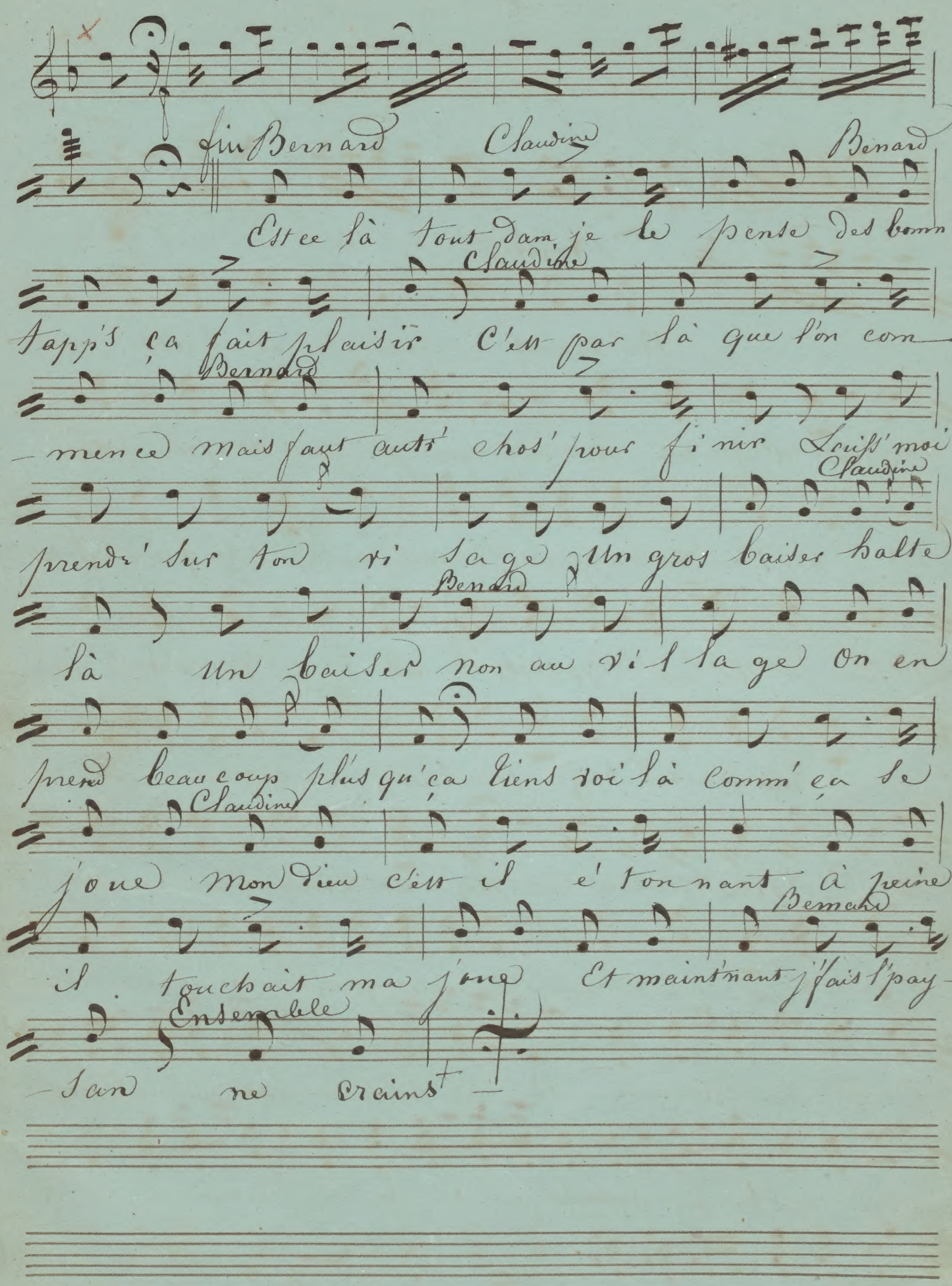


Oh C'est trop fort

feuille



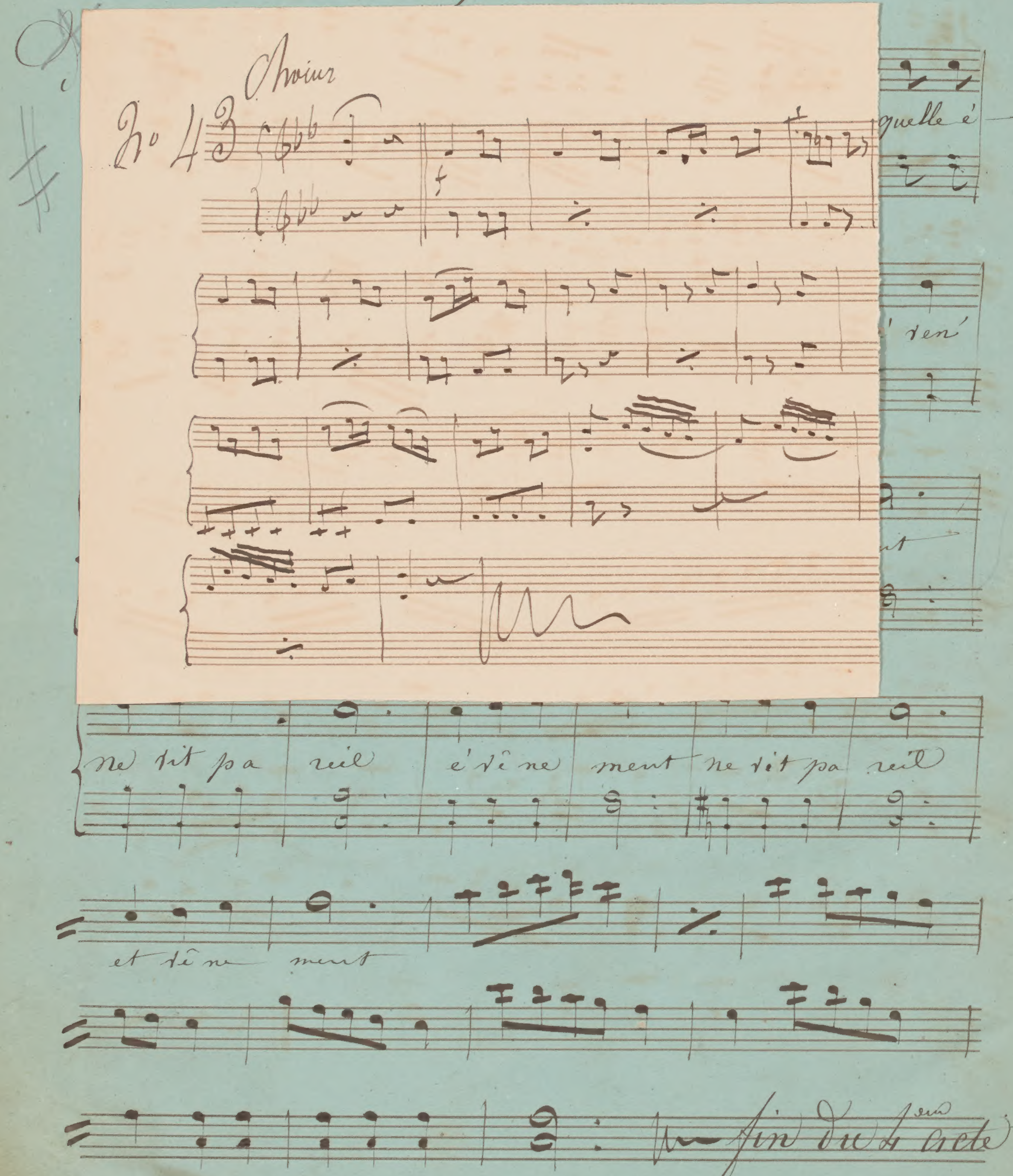

de m'aider à faire le paysan
feuille
Viens r'la ton attaque
D C° 42
Bernard
Ne crains rien et laisse moi
faire C'est un' le çon que je prends que j'te
dis J'veux Claudine apprendr' la ma nière de fair' l'a
-mour à la mod' du pa ys Plus d'beau lan
-gage puis qu'au vil lage tout l'art d'aimer C'est d'ass' mer i-
-ci Voilà tout l'art d'aimer Et lon lan la en avant les b[a]
-rades Les grands coups d'poing Les grosses embrassades tu croi
-ras qu'ton homme est encor là Et lon lan la pendant l'temps qu'il so
-yage faut bien qu'quelqu'un fasse pour lui le mé nage Ce s'ra tou
-jours ça d'fait quand il r'viendra La ri ra


fin Bernard Claudine Benard
Est ce là tout dam je le pense des bonn's
Claudine
tapp's ça fait plaisir C'est par là que l'on com
Bernard
-mence Mais faut autr' chos' pour fi nir Laiss' moi
Claudine
prendr' sur ton vi sage Un gros baiser halte
Benard
là Un baiser non au vil lage On en
prend beaucoup plus qu'ça tiens voi là comm' ça se
Claudine
joue Mon Dieu c'est il é ton nant à peine
Bernard
il touchait ma joue Et maint'nant j'fais l'pay-
Ensemble
-san ne crains

Manant j'aime ta femme

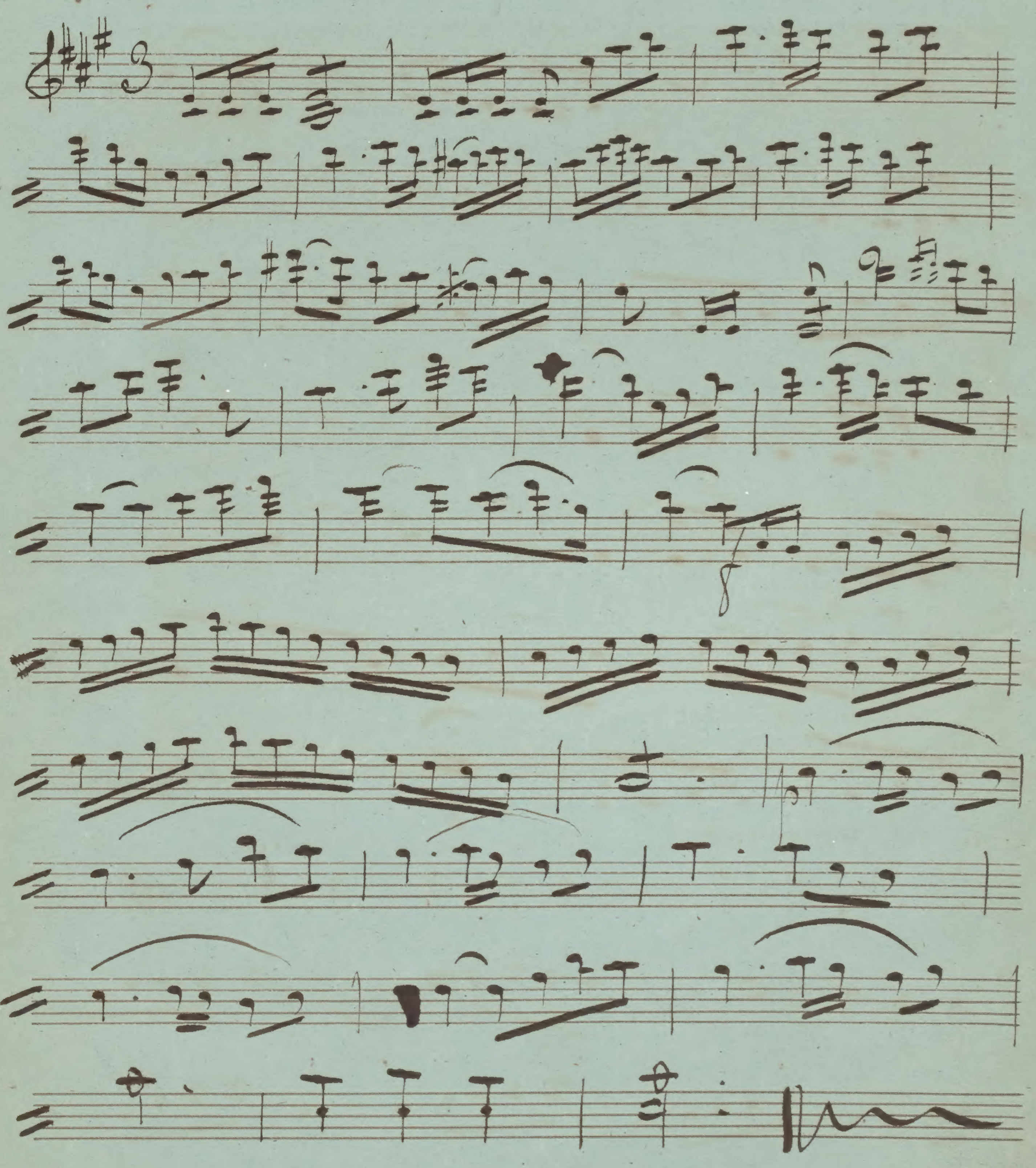
feuille

~~Le coucher chez votre tante Caillot~~



5eme

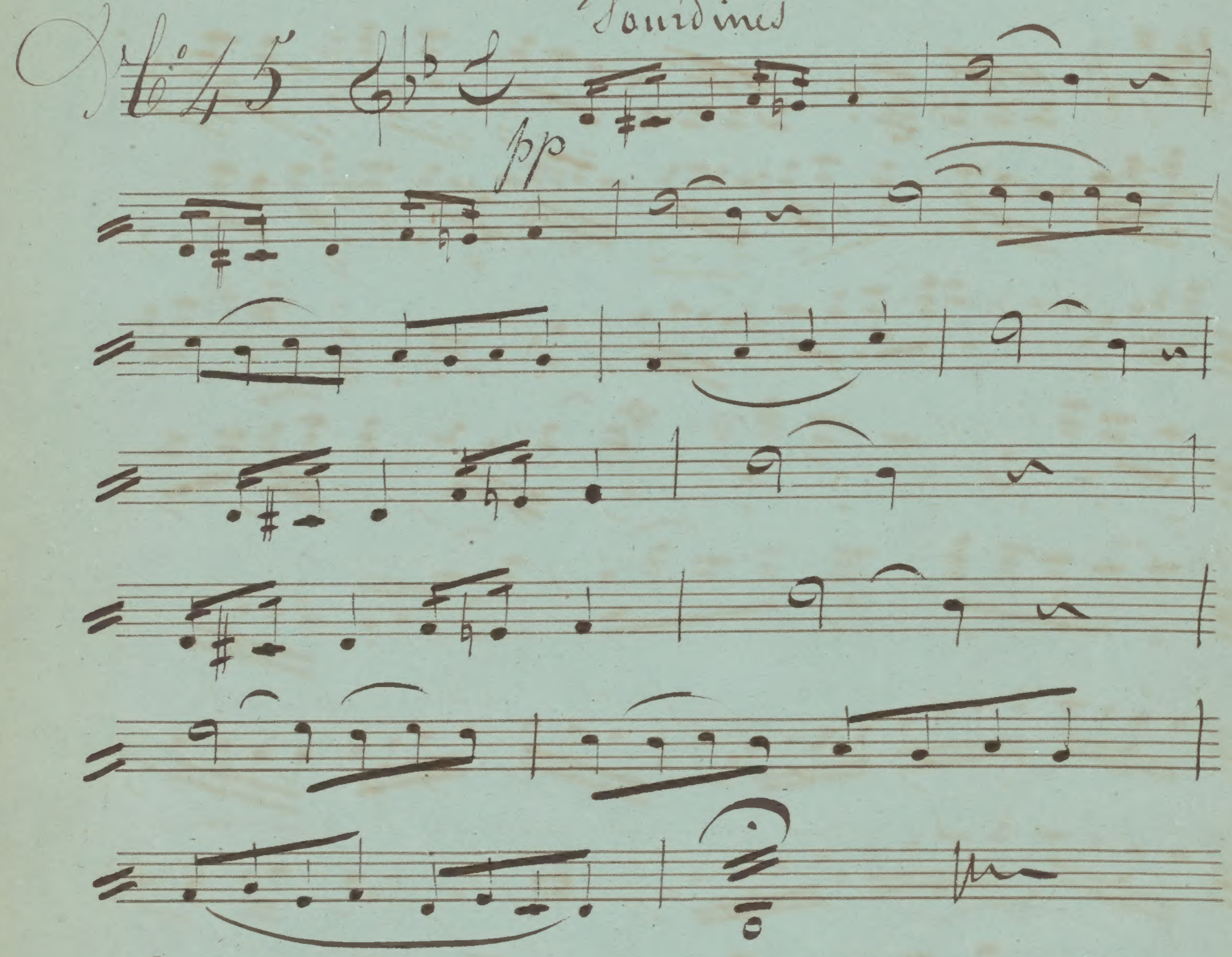
N° 44 Entr'acte



un deux trois quatre

Marcelin

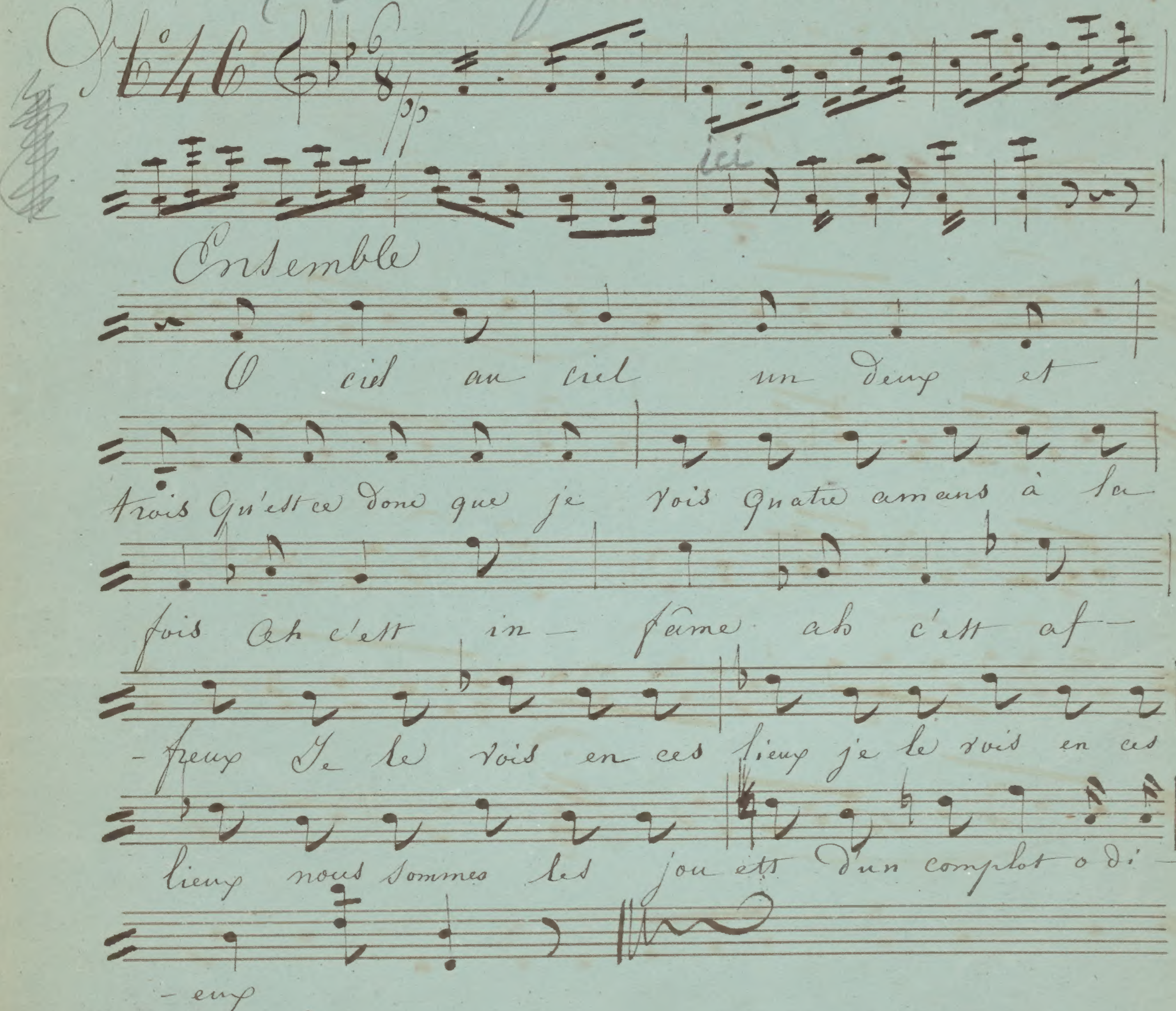
~~Voilà la définition~~



Jusqu'à la réplique

J'ai encore presqu'une heure

(Au coup de Sonnette)

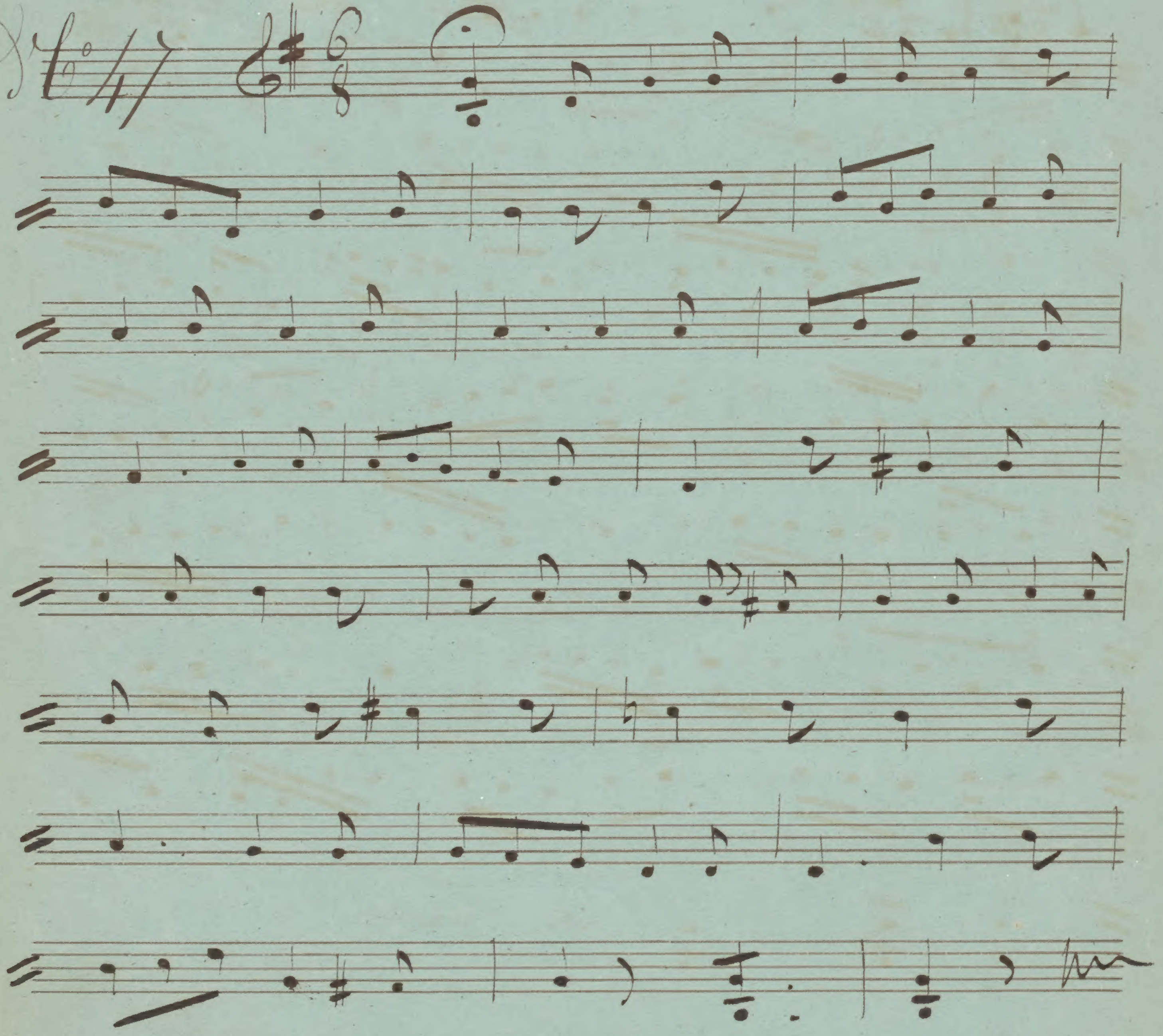


Où vous êtes tombée de votre âne

La Chanoinesse

a reprocher à Gentil Bernard

N° 47

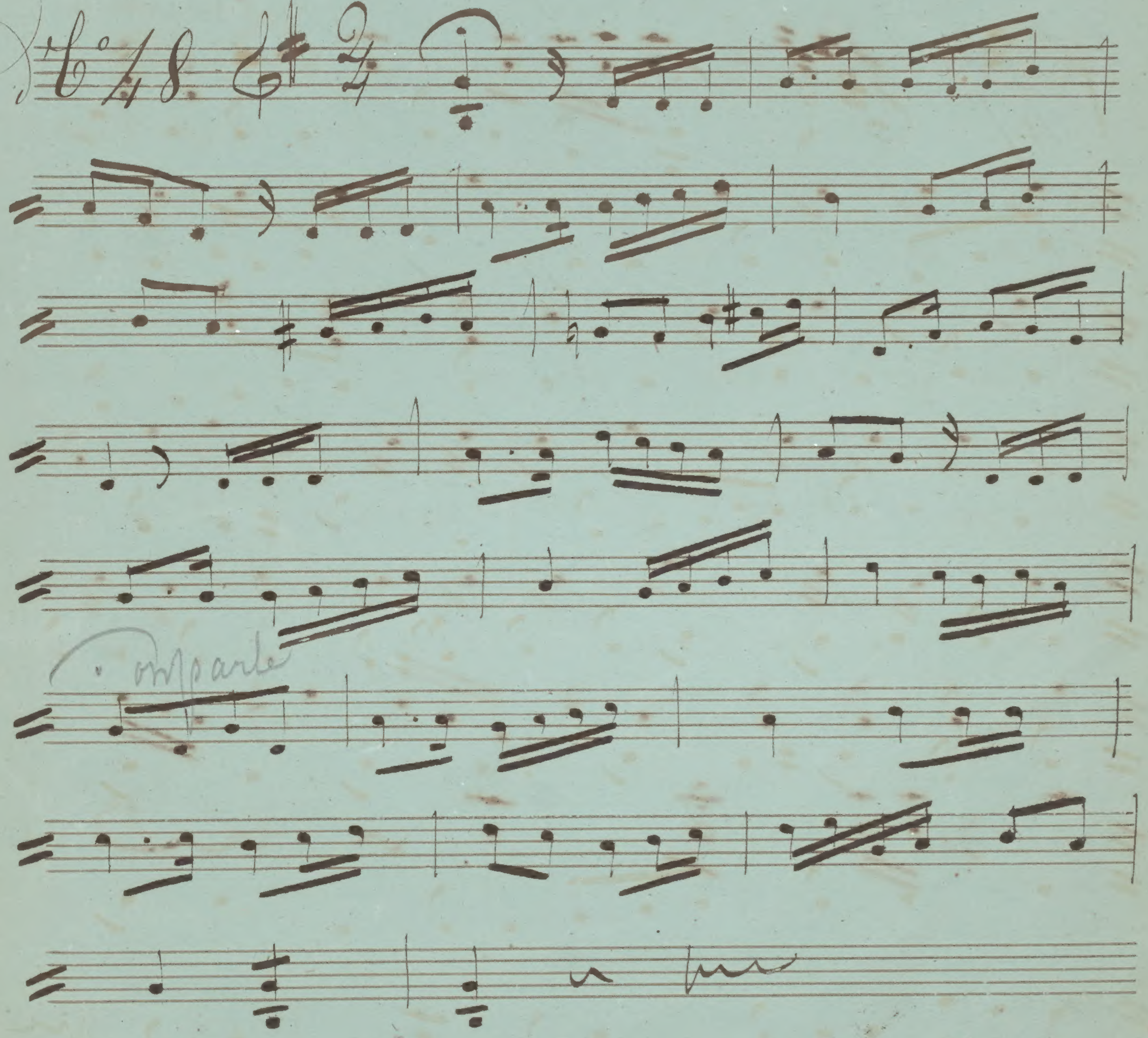


égaux devant le ridicule

La demoiselle à marier

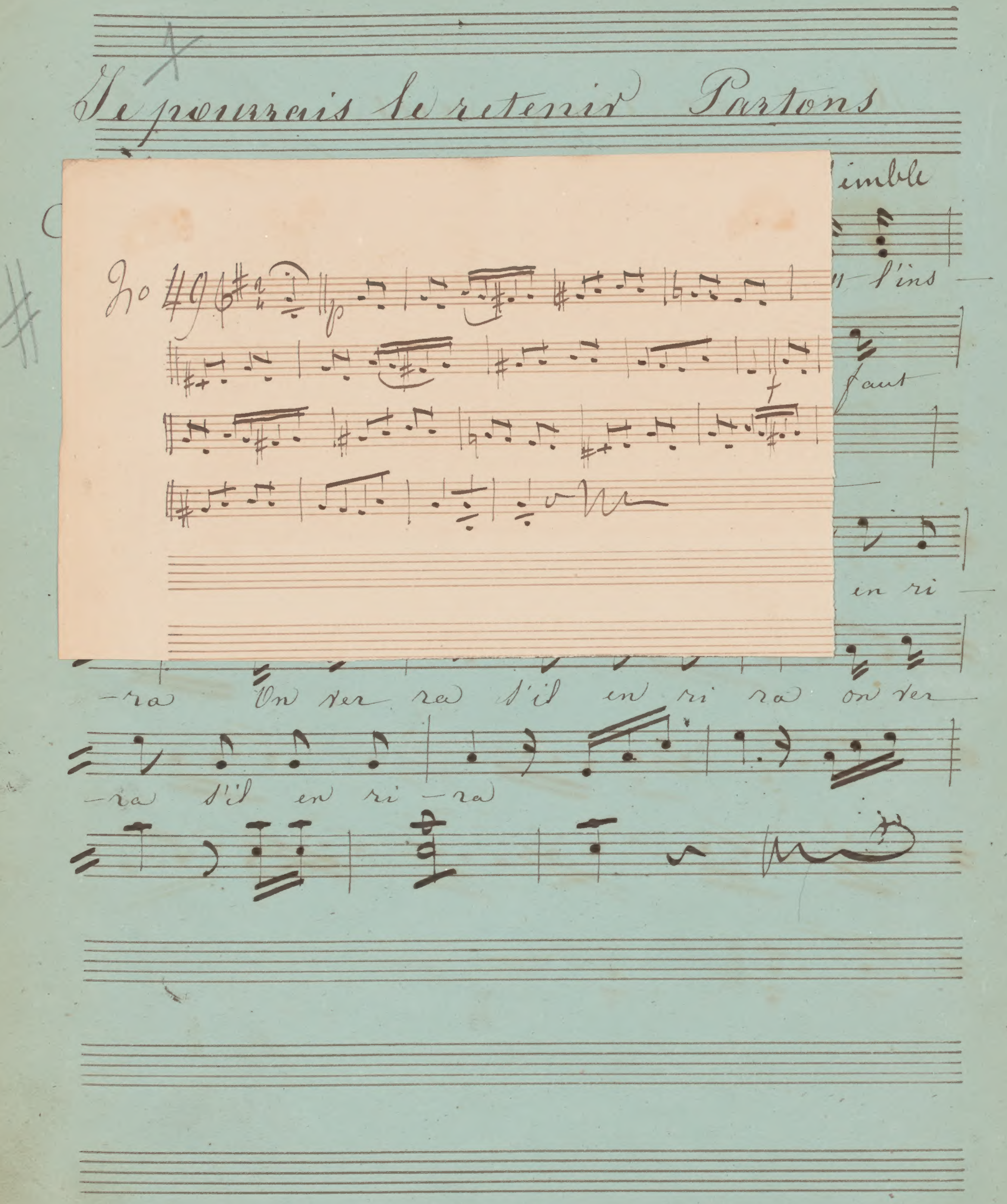
S'est vanté quatre fois

N° 48

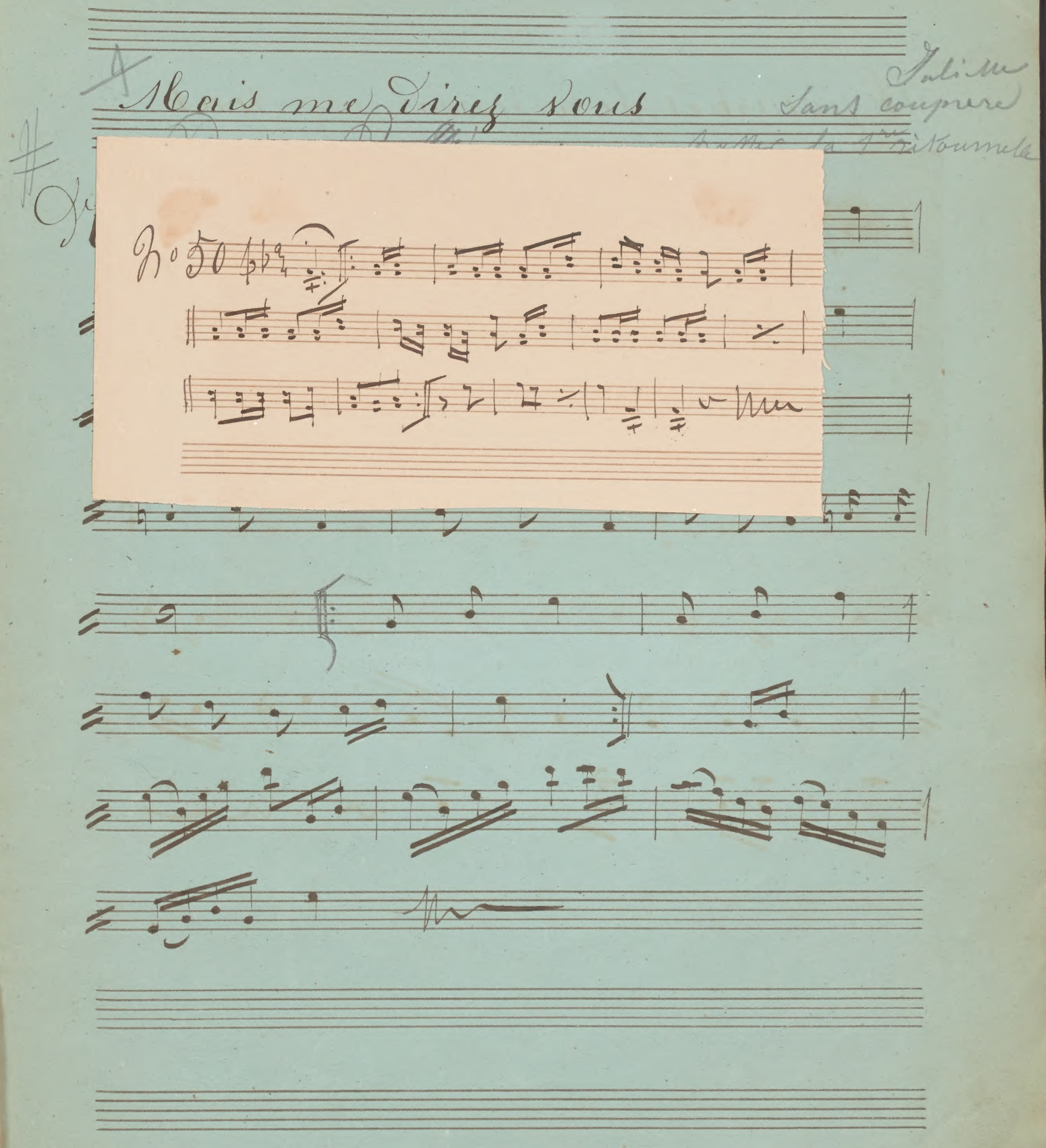


J'en retiens un

feuille



J'ai ecrit quatre billets



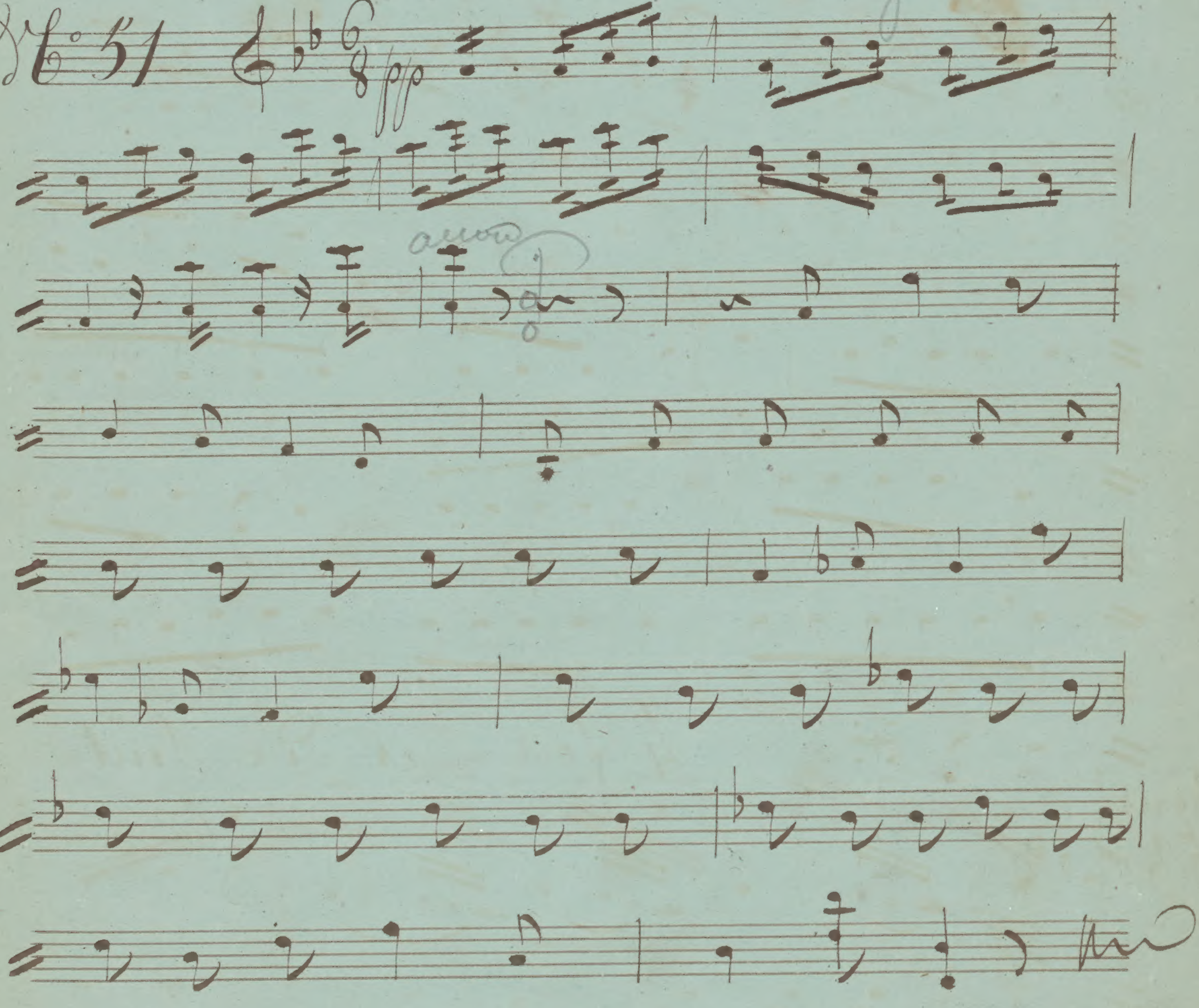
J'ai cru que j'enfonçais

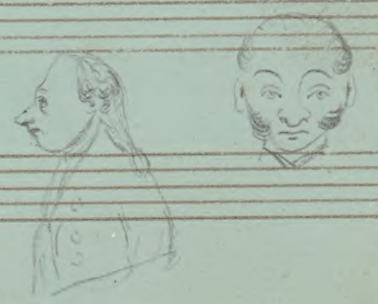
Les mémoires du diable (comme le N° 46)

C'est bien n'annoncez pas

oh! ciel que vois-je?

N° 51



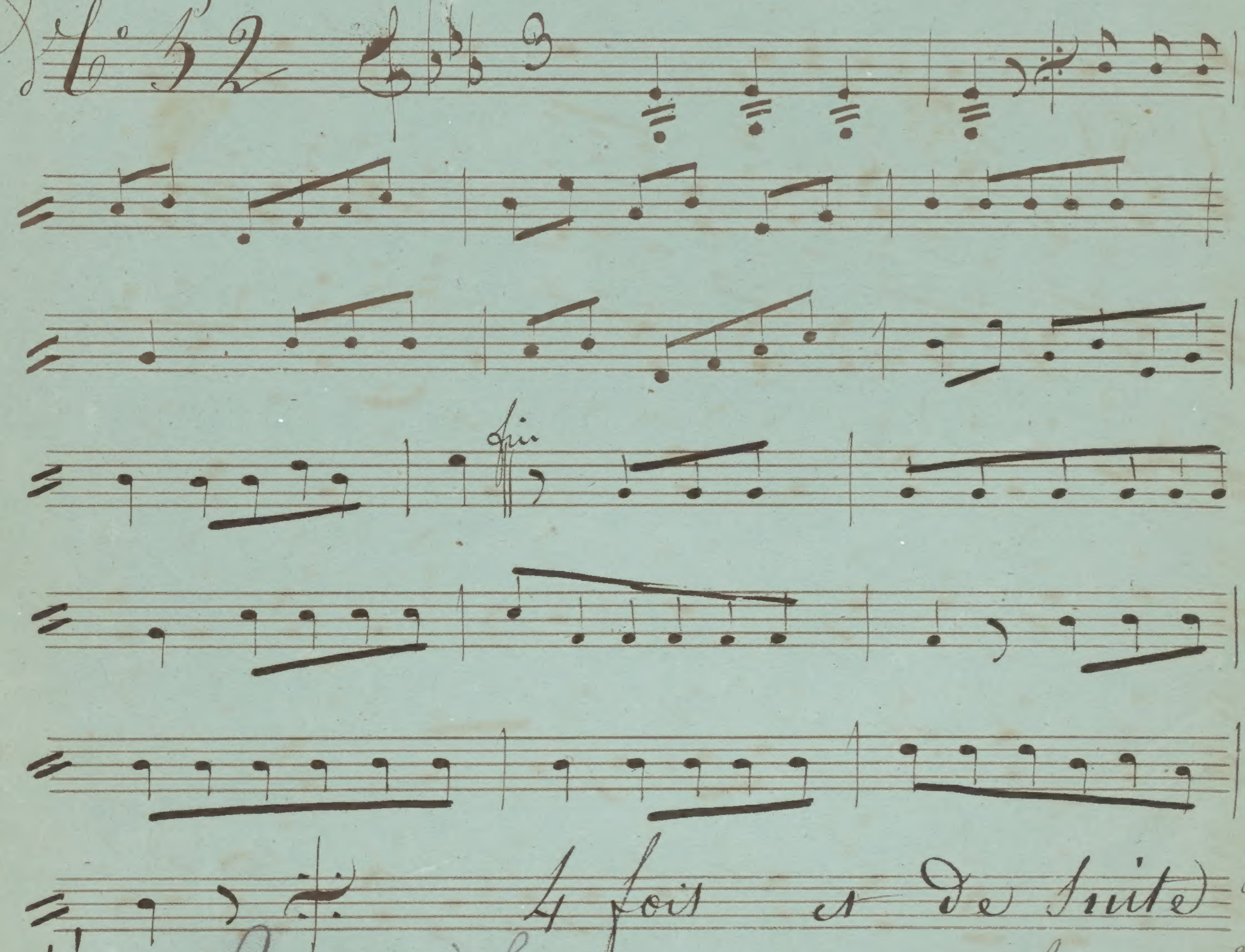


Mes galoches

~~Oh s'il se détraque~~

la meunière

N° 52



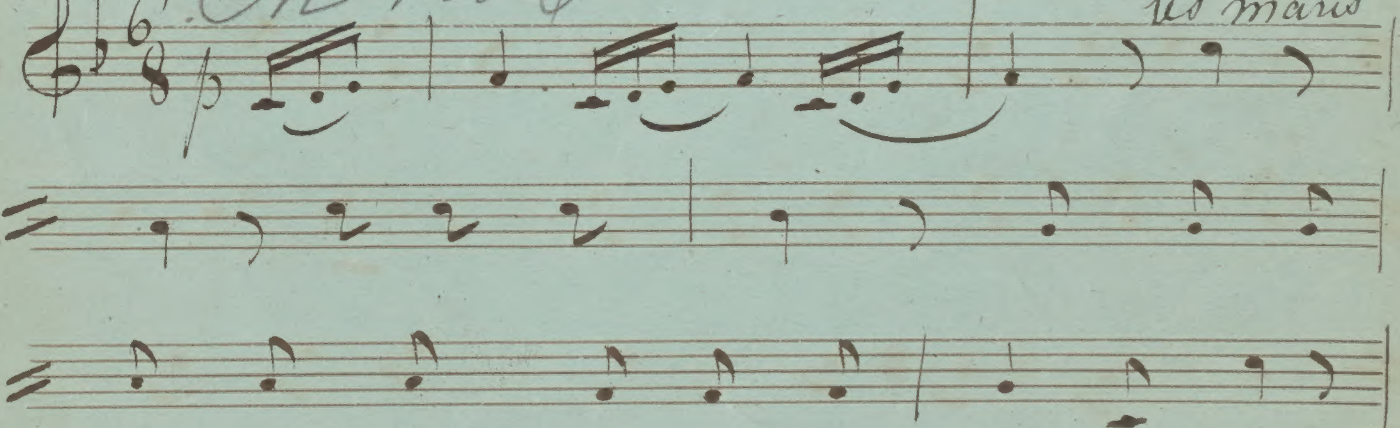
le philtre champenois 21

Chut!

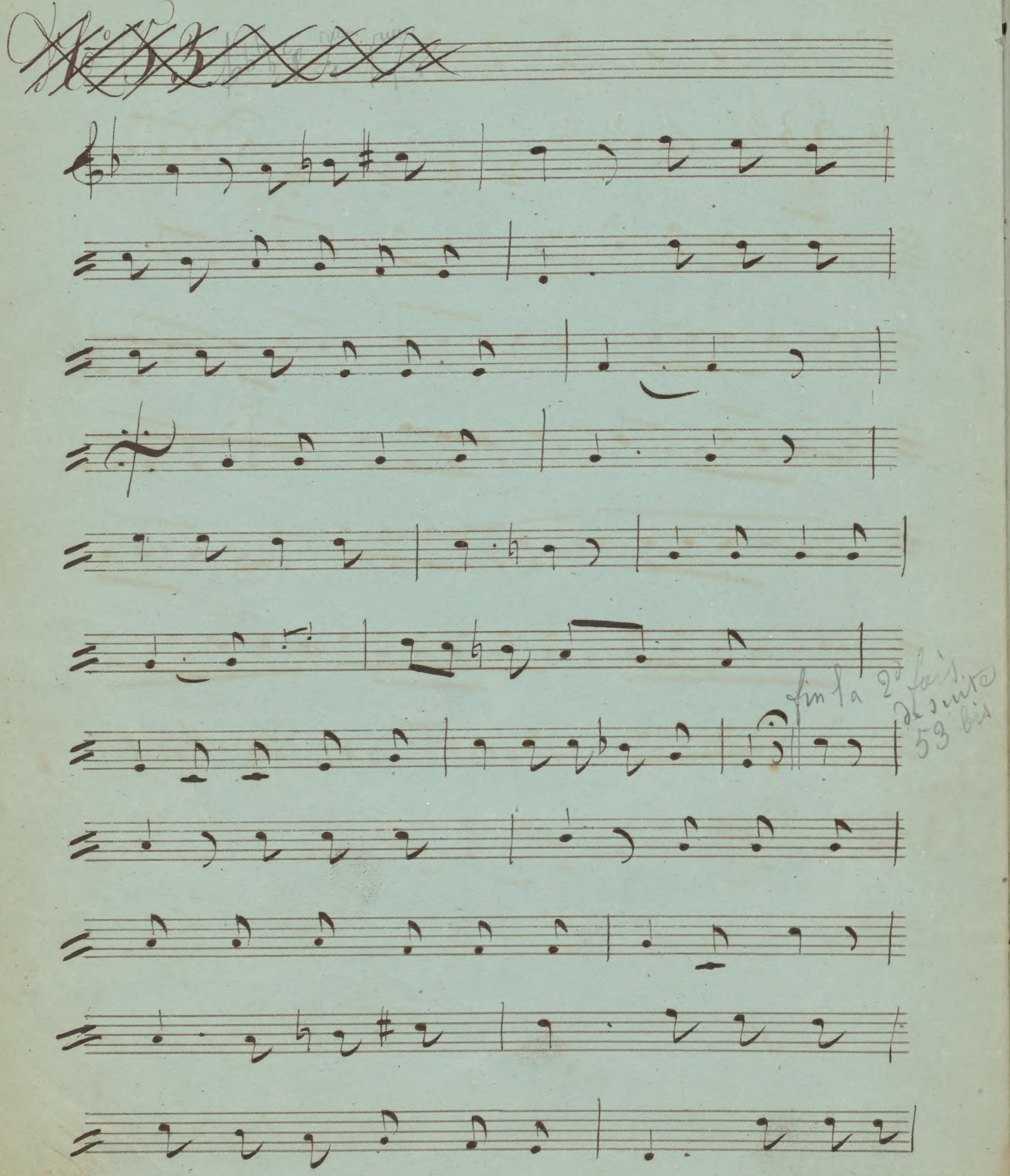
53

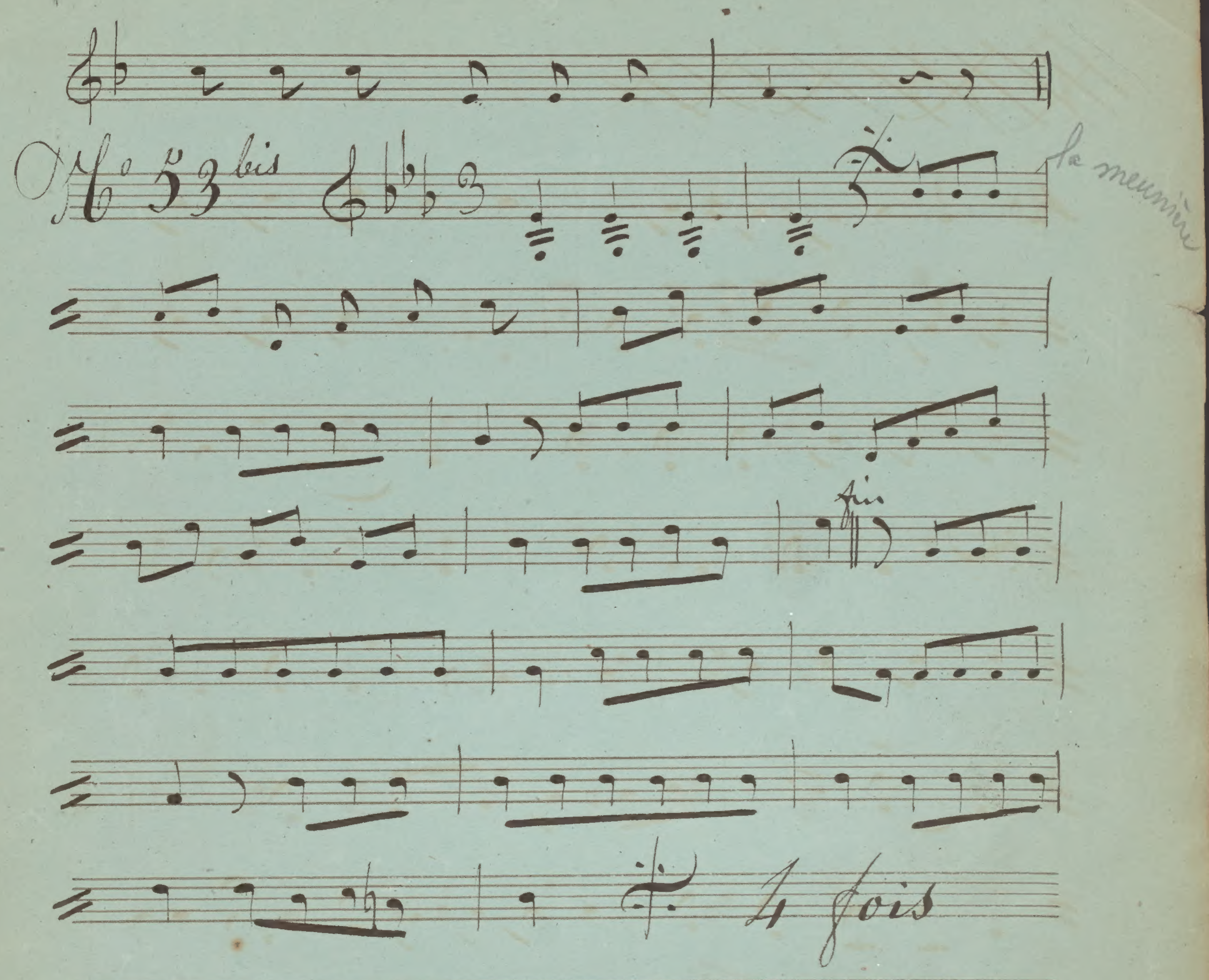
En mi b

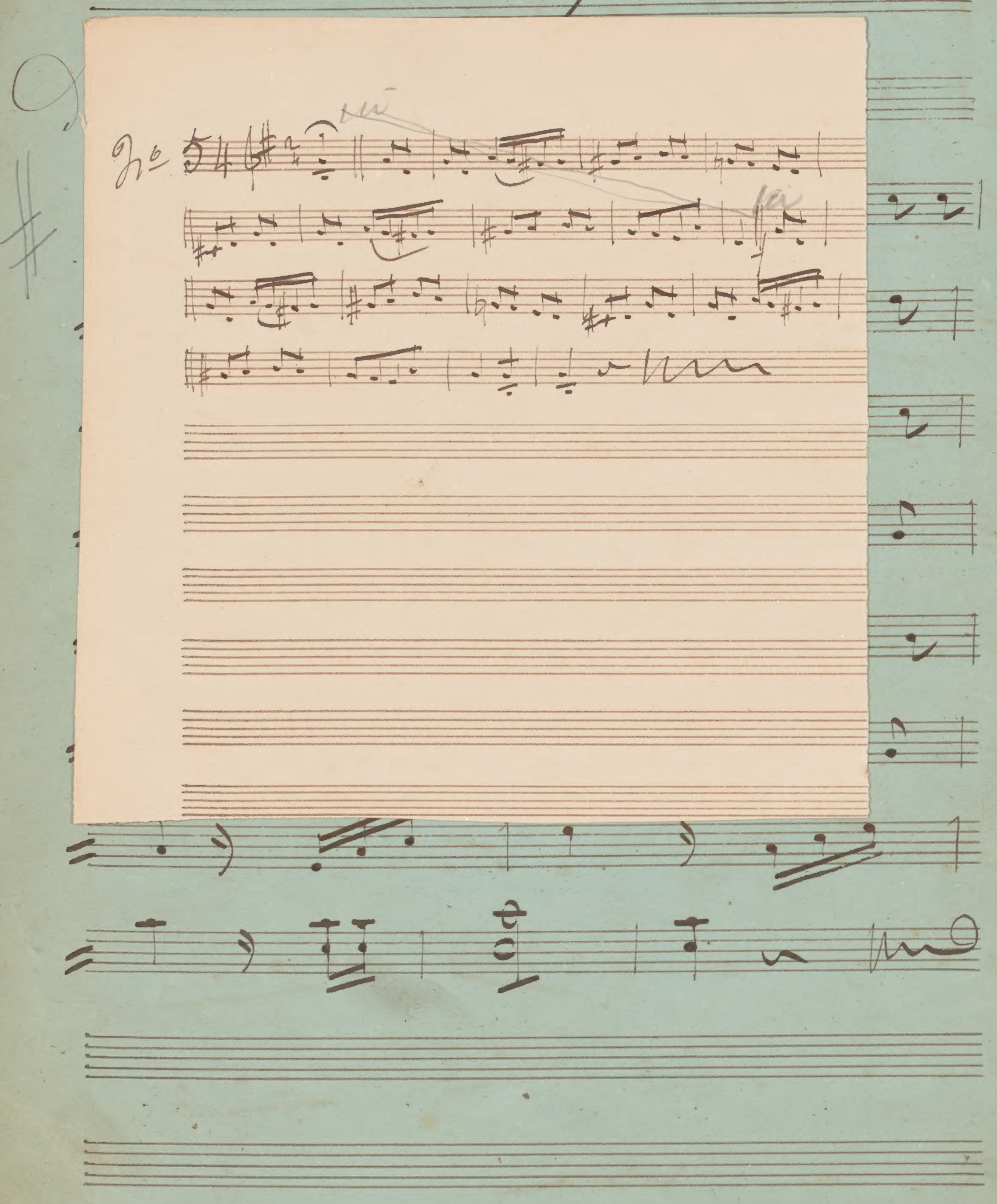
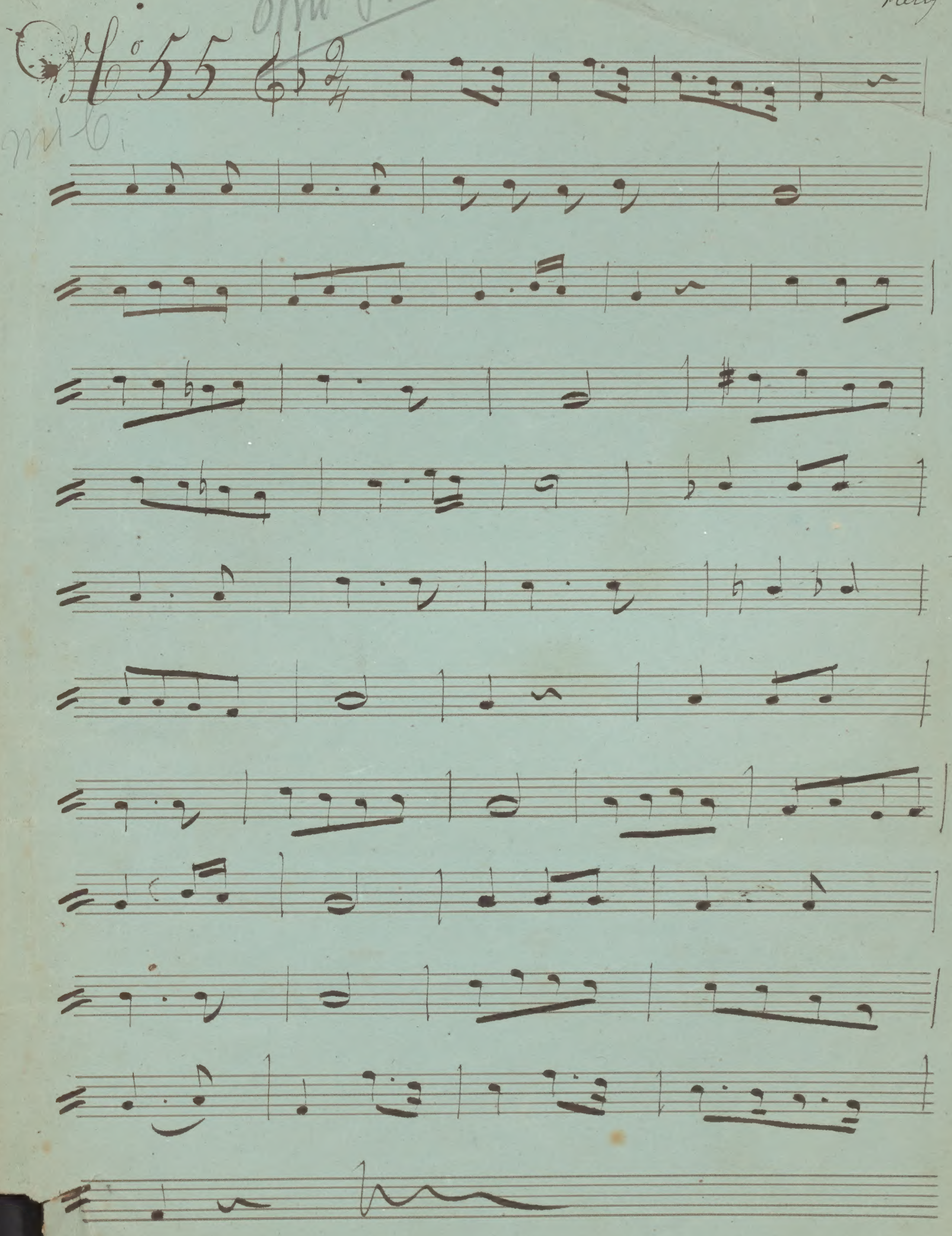
les maris



Les Suites


N° 53
fin la 2e fois
de suite
53 bis


N° 53 bis
la meunière
fin
4 fois

feuille

L'art d'aimer paraîtra demain